



ski-doo®



2007

**Руководство
по эксплуатации**

***Skandic™ Series
Expedition™ TUV***

**Меры безопасности
Устройство снегохода
Регламент ТО**



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно прочитайте этот документ. Он содержит информацию, важную для Вашей безопасности.
Рекомендуемый возраст: водителя — 16 лет и старше, пассажира — 16 лет и старше.

НАПОМИНАНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в *Руководстве по эксплуатации*, на демонстрационной видеокассете и в табличках на корпусе снегохода, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.

В случае перепродажи снегохода настоящее *Руководство по эксплуатации* и видеокассета должны быть переданы новому владельцу.



В США распространителем продукции является компания BRP US Inc., в Канаде – Bombardier Recreational Products Inc.

Торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов:

ROTAX™

SKANDIC™

RER™

SKI-DOO®

EXPEDITION™

4-TEC™

D.E.S.S.™

XP-S™

™ ® – торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов.

© 2006 Bombardier Recreational Products Inc. и BRP US Inc. Все права защищены.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем Вас, Вы стали владельцем снегохода Ski-Doo. Вне зависимости от выбранной модели снегоход обеспечивается гарантией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) и поддержкой дилеров Ski-Doo, которые всегда готовы обеспечить Вас запасными частями, обслуживанием и аксессуарами.

Руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления владельца/водителя и пассажиров с органами управления, процедурами обслуживания и правилами безопасного вождения снегохода. Берите с собой это *Руководство* в каждую поездку.

Внимательно изучите *Руководство по эксплуатации*, его содержание должно быть для Вас абсолютно понятным.

Храните это *Руководство* на борту Вашей машины. В случае перепродажи снегохода передайте *Руководство по эксплуатации* новому владельцу.

По всем вопросам обращайтесь к уполномоченному дилеру Ski-Doo.

Для покупателей в странах Европы и Ближнего Востока, а также в России и СНГ сообщаем телефон Европейского отделения компании BRP:

+32 (0) 9 272 63 30

Предупредительные сообщения в тексте настоящего документа выделены следующим образом:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предупреждение о потенциальной опасности, которая, если не принять необходимых мер, может привести к серьезной травме или гибели.

ОСТОРОЖНО

Предупреждение об опасной ситуации, которая может привести к травмам средней или малой тяжести. Без символа  означает опасность, которая может привести к повреждению имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на информацию, дополняющую инструкции.

Ознакомление с этой информацией не ограждает Вас от опасности, но её осознание и выполнение предупреждений обеспечат более безопасную эксплуатацию снегохода.

Дилер заинтересован в удовлетворении Ваших потребностей. Специалисты дилера обучены проведению предпродажной подготовки снегохода и выполнению регулировок в соответствии с Вашими антропометрическими данными и предпочитаемым стилем вождения. Дилер объяснит Вам назначение органов управления снегоходом и необходимость регулировок подвески. Надеемся, что это будет интересно и полезно для Вас.

При продаже снегохода Вас обязательно проинформируют об условиях гарантийного обслуживания и попросят заполнить регистрационную гарантийную карточку.

Информация и описание компонентов/систем, приведенные в настоящем *Руководстве*, соответствуют реальности на момент печати. Компания BRP постоянно совершенствует свою продукцию, но при этом, естественно, не берет на себя обязательства осуществлять нововведения на ранее выпущенных изделиях.

Компания BRP оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна, комплектации оборудованием выпускаемых изделий без дополнительного уведомления.

Иллюстрации, приведенные в *Руководстве по эксплуатации*, показывают типовую конструкцию различных узлов и деталей снегохода и могут иногда не в полной мере отражать все особенности конструкции и формы деталей аналогичного функционального назначения, установленных на Вашем экземпляре изделия.

Настоящий документ может быть переведен на другие языки. Во всех спорных случаях трактовки информации предпочтение отдается тексту на английском языке.

Спецификации приведены в метрической системе единиц СИ (в скобках указаны значения тех же величин в единицах измерения, применяемых в США и Великобритании). Для удобства (и там, где возможно) значения физических величин округлены.

Основные узлы и детали снегохода изготовлены по метрическим стандартам. Крепежные детали также изготовлены в метрической системе и их нельзя заменять деталями иных систем.

В качестве принадлежностей и заменяемых деталей рекомендуем использовать только подлинные изделия компании BRP, поскольку они спроектированы специально для Вашего транспортного средства и изготовлены в соответствии с высокими требованиями фирменных стандартов производства.

Внимательно прочитайте раздел «Гарантийные обязательства». По всем вопросам, касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь к уполномоченному дилеру Ski-Doo.

СОДЕРЖАНИЕ

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВВЕДЕНИЕ	8
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	9
ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ НОРМЫ	13
УПРАВЛЕНИЕ СНЕГОХОДОМ	14
Принцип действия	14
Вождение	14
Посадка	15
Движение с пассажиром	16
Разновидности трасс и условий движения	18
Транспортировка и буксировка снегохода	22
ТАБЛИЧКИ–ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	23

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	28
ЧТО ЗНАЧИТ «БЕРЕЖНО ОТНОСИТЬСЯ К ПРИРОДЕ»?	29
ПОЧЕМУ МЫ ДОЛЖНЫ БЕРЕЖНО ОТНОСИТЬСЯ К ПРИРОДЕ?	30

СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА СНЕГОХОДА	32
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ/ПРИБОРЫ/ОБОРУДОВАНИЕ	34
1) Рычаг дроссельной заслонки	35
2) Рычаг тормоза	35
3) Кнопка или рычаг стояночного тормоза	35
4) Сигнальные лампы	36
5) Рычаг переключения передач или кнопка реверса (RER)	37
6) Руль	38
7) Поручень	38
8) Замок зажигания/Кнопка пуска двигателя	38
9) Выключатель со шнуром безопасности	39
10) Выключатель двигателя	40
11) Переключатель света фары	41
12) Рукоятка ручного стартера	41
13) Рычаг воздушной заслонки	41
14) Спидометр	42
15) Одометр	42
16) Счетчик пробега за поездку	42
17) Кнопка сброса счетчика пробега за поездку/Кнопка режимов индикации	43
18) Крышка топливного бака/Указатель уровня топлива	43
19) Выключатель электрообогрева рукояток руля	43
20) Выключатель электрообогрева рычага дроссельной заслонки	44

21)	Защелки капота	44
22)	Электрическая розетка	44
23)	Предохранители	44
24)	Передние рукоятки/Передний бампер	46
25)	Багажное отделение	46
26)	Задняя багажная площадка	47
27)	Возимый комплект инструментов	47
28)	Держатель запасных свечей зажигания	47
29)	Ремень сиденья	47
30)	Буксирный крюк	47
31)	Щитки и кожухи	47
32)	Ветровое стекло	48
33)	Топливный кран	48
34)	Модульное сиденье	48
35)	Задние поручни/Выключатель электрообогрева поручней	49
36)	Тахометр	50
ТОПЛИВО И МАСЛО		51
ОБКАТКА СНЕГОХОДА		53
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ		54
	Проверка снегохода перед выездом	54
	Пуск двигателя	55
	Прогрев снегохода	56
	Выключение двигателя	57
	Заключительные операции после поездки	57
	Регулировка подвески	57
ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ		64
	Высокогорье	64
	Холодная погода	64
	Аварийный пуск двигателя	64
	Буксировка груза	65
	Буксировка другого снегохода	65
	Транспортировка снегохода	66
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ		67
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		70
<u>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</u>		
РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ		82
	Модели с 2-тактным двигателем	83
	Модели с 4-тактным двигателем	86
ДВИГАТЕЛЬ		89
	Чистка воздушного фильтра	89
	Система охлаждения	90
	Система выпуска отработавших газов	91
	Уровень масла в системе смазки (2-тактные двигатели)	91
	Уровень моторного масла (4-тактные двигатели)	92
	Двигатели, сертифицированные EPA	93

СИСТЕМА ПРИВОДА	95
Уровень тормозной жидкости	95
Состояние тормозной системы	95
Регулировка тормозной системы	95
Уровень масла в картере цепной передачи/коробке передач	95
Регулировка натяжения цепи	96
Снятие и установка защитного кожуха ремня вариатора	97
Состояние ремня вариатора	98
Снятие и установка ремня вариатора	98
Регулировка ведущего шкива вариатора TRA	99
Состояние гусеницы	100
Натяжение и центровка гусеницы	100
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	104
Аккумуляторная батарея	104
ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА	105
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА	106
КОРПУС/РАМА	107
Чистка и защитная смазка	107
Замена ламп	107
ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА	110
<u>ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</u>	
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ VPR НА СНЕГОХОДЫ	
SKI-DOO® 2007	112
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ	116
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА	117

*ИНСТРУКЦИЯ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ*

ВВЕДЕНИЕ

Помните, что любой человек, севший за руль снегохода, является на первых порах новичком независимо от его предыдущего опыта вождения автомобиля, мотоцикла, гидроцикла или катера. Безопасность езды на снегоходе зависит от многих факторов: дальности видимости, скорости движения, атмосферных осадков, особенностей условий движения, загруженности трассы, технического состояния снегохода, а также от навыков управления и самочувствия водителя.

Водитель снегохода отвечает за безопасность своих пассажиров, а также за безопасность других людей, находящихся поблизости от Вашей машины.

Вы отвечаете за исправное состояние своего снегохода, за предварительный инструктаж и безопасность тех, кто допущен Вами к самостоятельному управлению снегоходом. Следует помнить о том, что снегоходы различных марок и моделей могут сильно отличаться друг от друга по управляемости и динамическим свойствам.

Снегоход является относительно простой в управлении машиной. Однако, как и всякое механическое самоходное транспортное средство, снегоход может представлять опасность, если водитель или пассажир будут вести себя безрассудно и неосмотрительно.

Настоятельно рекомендуем регулярно посещать дилера Ski-Doo с целью осмотра и технического обслуживания снегохода. У дилера Вы сможете также купить необходимые аксессуары.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Подготовка

- Настоятельно рекомендуем пройти базовый курс обучения вождению снегохода. Внимательно изучите настоящее *Руководство по эксплуатации*, обратив особое внимание на содержащиеся в нем предупреждения. Вступите в клуб любителей снегоходов. Деятельность подобных клубов направлена на безопасную организацию активного отдыха своих членов. Первичный инструктаж по правилам безопасной эксплуатации снегохода Вы можете получить у дилера, друзей или членов клуба, которые имеют опыт вождения снегоходов. Запишитесь на местные курсы обучения водителей снегоходов.
- Объясните новичку-водителю, как запустить и заглушить двигатель. Покажите правильную посадку. Совершите тренировочные заезды на ровной, безлюдной местности. Убедитесь, что Ваш подопечный овладел основами вождения. Если есть возможность, запишитесь на местные курсы обучения водителей снегоходов.

Ходовые качества

- Ваш снегоход по своим динамическим и ходовым качествам превосходит другие аналогичные изделия, с которыми Вы, возможно, имели дело раньше. Не рекомендуем садиться за руль новичкам и малоопытным водителям.
- Снегоходы используются во многих регионах с разным состоянием снежного покрова. Не все модели снегохода одинаково приспособлены к различным климатическим условиям. Выбирая снегоход при покупке, проконсультируйтесь с дилером. Он порекомендует Вам именно ту модель, которая в наибольшей степени удовлетворит Вашим требованиям и условиям предполагаемой эксплуатации
- Снегоход может стать причиной травм или гибели водителя, пассажира и находящихся поблизости людей. К трагическим происшествиям приводит использование снегохода не по прямому назначению, а также рискованная манера езды, не соответствующая возможностям водителя или самой машины и провоцирующая возникновение аварийных ситуаций.

Возраст

- Компания BRP рекомендует свои снегоходы тем, кому исполнилось 16 лет.

Скорость

- Превышение безопасной скорости может представлять смертельную опасность. При движении на высокой скорости у Вас не остается достаточно времени, чтобы адекватно среагировать на изменившуюся ситуацию. Выбирайте такую скорость, которая в конкретных условиях движения обеспечивает максимальную безопасность. Соблюдайте ограничения на скорость движения по трассе.

Вождение

- Двигайтесь только по правой стороне снегоходной трассы.
- Во время движения держитесь на безопасном удалении от других снегоходов и людей.
- Помните, что рекламный видеофильм, в котором демонстрируются различные эффектные и рискованные маневры снегохода, снят в идеальных условиях и с участием профессиональных водителей, обладающих высоким мастерством. Не пытайтесь повторить эти трюки.
- Поездки на снегоходе после приема алкоголя или препаратов, содержащих наркотические вещества, категорически запрещены. Не садитесь за руль снегохода, если Вы чувствуете себя усталым или нездоровым.
- Снегоход не предназначен для движения по улицам и общественным дорогам.
- Прогулки на снегоходе ночью могут доставить огромное удовольствие, но при этом следует быть особенно осторожным. Избегайте ездить по незнакомой местности. Всегда проверяйте исправность приборов освещения и сигнализации. Имейте при себе запасные лампы и фонарь аварийной сигнализации.
- Зимние пейзажи прекрасны, но они не должны отвлекать Вас от управления снегоходом. Если Вы хотите по-настоящему оценить открывающиеся перед Вами виды, сверните с трассы и остановитесь сбоку от нее так, чтобы Ваш снегоход не мешал движению других машин.

- Заборы представляют большую опасность как для людей, едущих на снегоходе, так и для снегохода. Объезжайте стороной столбы, поддерживающие провода.
- Трудно различимые на расстоянии провода могут стать причиной серьезного происшествия.
- Обязательно надевайте защитный шлем сертифицированного образца, защитные очки и лицевой щиток. Эта рекомендация относится и к пассажиру.
- Помните, что движение вне трасс связано с повышенным риском, имеющим как естественное (например, лавины), так и искусственное происхождение.
- Избегайте движения на снегоходе по дорогам общего пользования. Если необходимо проехать какое-то расстояние по дороге, снизьте скорость движения. Помните, что снегоход не предназначен для движения по дорожным покрытиям, и его управляемость на дороге может значительно ухудшиться. Перед тем как пересечь дорогу, остановитесь на обочине и осмотритесь по сторонам. Если дорога свободна от движущихся автомобилей, пересеките ее под прямым углом к осевой линии. Остерегайтесь стоящих автомобилей.
- Не приближайтесь близко к впереди идущему снегоходу, всегда поддерживайте безопасную дистанцию. При неожиданной остановке или замедлении лидирующего снегохода Вы можете травмировать его водителя и пассажира. Дистанция должна быть достаточна для того, чтобы Вы успели среагировать и затормозить свой снегоход. Помните, что остановочный путь снегохода зависит от условий движения — для остановки снегохода может потребоваться большее расстояние, чем Вы думаете. Будьте осторожны и готовы при необходимости свернуть в сторону.
- Дальние поездки на снегоходе в одиночку небезопасны. Вы можете израсходовать весь запас топлива, попасть в аварию или повредить свой снегоход. Помните о том, что снегоход за полчаса проходит большее расстояние, чем Вы способны покрыть за целый день, передвига-

ясь пешком. Дальние поездки лучше совершать в компании с товарищем или с другими членами своего клуба. Но и в этом случае обязательно скажите кому-нибудь, куда Вы направляетесь и когда планируете вернуться назад.

- Иногда на лугах встречаются понижения, где постоянно держится вода. Зимой она замерзает, образуя открытое зеркало льда. При торможении или повороте на таком льду Вы можете потерять контроль над снегоходом. Если Вы оказались на гладком льду, не пытайтесь тормозить, разгоняться или поворачивать. Плавно снизьте скорость снегохода, осторожно отпустив рычаг управления дросселем.
- Не совершайте прыжки на снегоходе с естественных трамплинов. Оставьте эти трюки профессиональным каскадерам. Будьте всегда осмотрительны и ответственны.
- При групповом движении колонной не следует импульсивно нажимать на рычаг управления дросселем. Интенсивная пробуксовка гусеничного движителя опасна тем, что куски льда и снега, вылетающие из-под гусеницы Вашего снегохода, могут попасть в машину, идущую следом. Кроме того, гусеничный движитель интенсивно зарывается в снег и портит профиль снежной трассы, по которой едут остальные снегоходы.
- Выезды на природу большими компаниями очень интересны и доставляют огромное удовольствие участникам. Однако не следует предпринимать внешне эффектные, но рискованные, маневры и обгонять движущиеся в колонне снегоходы. Ваши действия могут спровоцировать менее опытных водителей повторить Ваш маневр с опасными для себя последствиями. Двигаясь в группе, задавайте скоростной режим в расчете на возможности самого малоопытного водителя.

Эксплуатация

- Контрольный осмотр перед выездом должен быть выполнен до того, как Вы включите зажигание.
- В экстренном случае работающий двигатель снегохода можно заглушить: нажав на кнопку экстренного выключения, отсоединением шнура безопасности или поворотом ключа зажигания.

- Перед пуском двигателя проверьте плавность работы механизма управления дросселем и возвращение рычага дросселя в исходное положение после отпущения.
 - Если Вы не пользуетесь снегоходом, ставьте его на стояночный тормоз.
 - Не пускайте двигатель в закрытом, не-вентилируемом помещении; не оставляйте работающий двигатель без надзора.
 - Запрещается пускать двигатель снегохода при снятом ограждении ремня/шкива вариатора. Не допускайте работу двигателя при снятом ремне вариатора. Пуск двигателя без нагрузки может представлять опасность.
 - **Для моделей с электрическим стартером:** не заряжайте аккумуляторную батарею на борту снегохода.
 - Начиная движение задним ходом, убедитесь, что позади снегохода нет людей и препятствий.
 - Не оставляйте ключ в замке зажигания – это большое искушение для детей и угонщиков.
 - Не приподнимайте заднюю часть снегохода при работающем двигателе, так как в стоящего сзади человека могут полететь куски снега и льда. Для того чтобы очистить или осмотреть гусеничный движитель, заглушите двигатель и наклоните снегоход набок. С помощью подходящей палочки или ветки очистите гусеничную ленту, опорные полозья и катки. Не позволяйте никому стоять рядом с движущейся гусеничной лентой.
- включая и смазочные операции, должны выполняться только на неработающем, холодном двигателе.
- Не пускайте двигатель при открытом капоте и не открывайте капот при работающем двигателе. Даже на холостом ходу коленчатый вал двигателя вращается с частотой приблизительно 1800 об/мин. Во всех случаях сначала выключайте зажигание, прежде чем открывать капот.
 - Запрещается демонтировать оборудование со снегохода. Все снегоходы оснащены многочисленными предохранительными устройствами, например, защитными щитками и кожухами. Кроме того, на корпусе снегохода закреплены светоотражающие знаки и таблички с предупреждениями.
 - Снегоход в неудовлетворительном техническом состоянии представляет потенциальную опасность. Сильно изношенные узлы могут вывести из строя весь снегоход. Выполняйте все операции технического обслуживания согласно установленному регламенту (см. *Руководство по эксплуатации*).
 - Не устанавливайте на гусеницу шипы, если это не предусмотрено заводом-изготовителем. Разрыв и сход гусеницы с направляющих катков при движении на высокой скорости может привести к серьезным травмам или гибели.

Техническое обслуживание

- Изучите устройство снегохода. Снегоход требует внимательного отношения, ухода и обслуживания (как любое другое транспортное средство). Здравый смысл, правильное обращение и своевременное техническое обслуживание снегохода являются залогом безопасной эксплуатации машины.
- Разрешается самостоятельно выполнять только те операции по техническому обслуживанию, которые подробно описаны в настоящем *Руководстве*. Все работы по техническому обслуживанию двигателя,

Топливо

- Во время заправки топливом двигатель должен быть выключен. Топливо является пожаро- и взрывоопасным продуктом. Производите заправку на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом помещении. Не курите поблизости и не подносите к снегоходу открытое пламя или искрящие предметы. Медленно отворачивайте крышку топливного бака. Если при этом слышен свист, свидетельствующий о наличии избыточного давления в баке, покажите снегоход дилеру — возможно, требуется небольшой ремонт. Эксплуатация снегохода на это время запрещена. Не переполняйте топливный бак; не заправляйте бак доверху, если собираетесь оставить снегоход в теплом помещении. Вытирайте все потеки топлива с корпуса снегохода. Регулярно проверяйте состояние топливной системы.

Основные правила техники безопасности для пассажира

- Не катайтесь на снегоходе, если он не оборудован местом для пассажира. В течение всей поездки Вы должны находиться на сиденье для пассажира.
- Обязательно надевайте защитный шлем установленного образца (сертифицированный Министерством транспорта). Экипировка пассажира должна быть такой же, как и у водителя.
- Поза пассажира должна быть удобной и устойчивой: ноги должны прочно стоять на подножках или опорных площадках, руки должны дотягиваться до поручней.
- Если во время поездки Вы почувствуете недомогание или заметите какую-то опасность, немедленно скажите об этом водителю и попросите его остановиться.

ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ НОРМЫ

- Изучите и найдите местное законодательство.

Правила эксплуатации и контроля безопасного состояния снегоходов регулируются законами и постановлениями федеральных, региональных и местных органов власти.

Владелец снегохода обязан знать и соблюдать эти законы и постановления.

Вы должны знать законы, касающиеся возмещения за причиненный имущественный ущерб и страхования ответственности.

УПРАВЛЕНИЕ СНЕГОХОДОМ

Прежде чем выходить на трассы или отправляться в длительные поездки, Вы должны хорошо освоить навыки управления снегоходом. Потренируйтесь на каком-нибудь ровном небольшом участке местности, познакомьтесь с «характером» своей машины. Желаем радостных и безопасных путешествий!

Принцип действия

Двигатель

При нажатии на рычаг дроссельной заслонки двигатель начинает набирать обороты и включает ведущий шкив вариатора. На большинстве моделей снегоходов включение ведущего шкива происходит при частоте вращения коленчатого вала двигателя 2500-4200 об/мин.

Внешний диск ведущего шкива вариатора движется к внутреннему диску, при этом ремень выталкивается наружу и заставляет диски ведомого шкива раздвигаться.

Ведомый шкив реагирует на нагрузку на гусеничной ленте и ограничивает движение ремня. В результате постоянной корректировки передаточного отношения между двумя шкивами, снегоход быстро набирает скорость и движется вперед.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается пуск двигателя с открытым капотом, с неустановленным защитным кожухом ремня вариатора или со снятыми боковыми панелями.

Крутящий момент передается на гусеничную ленту через цепную передачу или коробку передач и ведущую ось.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время проверки гусеничной ленты снегоход должен стоять на механической опоре с широким основанием. Пустите двигатель и слегка нажмите рычаг дроссельной заслонки – гусеничная лента должна двигаться с очень малой скоростью.

Поворот

Направление движения снегохода контролируется с помощью руля. Поворот руля вправо или влево приводит к соответствующему изменению направления движения снегохода.

Остановка снегохода

Только начиная движение, Вы уже должны знать, как будете останавливаться. Для снижения скорости и полной остановки снегохода отпустите рычаг управления дросселем и плавно нажмите на тормозной рычаг, который расположен на руле слева. В аварийной ситуации Вы можете быстро остановить снегоход, нажав на кнопку экстренного выключения двигателя, которая расположена на руле справа около рычага управления дросселем, и одновременно нажав на тормозной рычаг. Помните, что снегоход обладает инерцией и не может остановиться мгновенно. Эффективность торможения во многом зависит от глубины и плотности снега и наличия ледяной корки. При интенсивном торможении, которое сопровождается блокировкой гусеничной ленты, возможна потеря курсовой устойчивости, боковое скольжение и опрокидывание снегохода.

Вождение

Экипировка

Для поездок на снегоходе следует надевать удобную, не тесную одежду. Перед поездкой уточните прогноз погоды и оденьтесь в расчете на самую низкую температуру воздуха, которая дается в прогнозе. Помните о важности правильного выбора нижнего белья, которое непосредственно контактирует с кожей и является первым теплоизолирующим слоем.

Водителю снегохода рекомендуется всегда надевать защитный шлем сертифицированного образца. Защитный шлем предохраняет голову от травм или снижает их тяжесть. Кроме того, шлем предохраняет голову от переохлаждения. Под шлем всегда надевайте шапочку и маску для защиты лица. Обязательно надевайте защитные очки или пользуйтесь лицевым щитком, который закрепляется на шлеме.

На руки необходимо надевать защитные перчатки, которые должны быть не только достаточно теплыми, но и удобными для управления снегоходом.

Наиболее удобной обувью для езды на снегоходе являются ботинки с кожаным или нейлоновым верхом и на резиновой подошве. Ботинки должны иметь вынимаемые войлочные стельки.

Во время поездки на снегоходе старайтесь не промокать. Придя в помещение, снимите и тщательно просушите одежду и обувь.

Не надевайте шарфы, куртки с развевающимися полами, шнурками, застежками и пр., которые могут попасть в движущиеся детали снегохода.

Запасные детали и инструмент

Каждый снегоход должен быть укомплектован минимально необходимым набором инструментов, запасных частей и принадлежностей, которые могут понадобиться в аварийной ситуации Вам или другим владельцам аналогичных снегоходов. Этот обязательный набор включает в себя:

- *Руководство по эксплуатации;*
- запасные свечи зажигания и свечной ключ;
- липкую ленту;
- запасной ремень вариатора;
- запасной пусковой шнур;
- запасные лампы;
- комплект инструментов (обязательно – плоскогубцы, отвертка и разводной гаечный ключ);
- нож;
- фонарь с проблесковым огнем.

В зависимости от длительности и дальности совершаемых Вами автономных поездок на снегоходе укомплектуйте его дополнительными запасными частями и принадлежностями.

Посадка

Посадка водителя, а также продольное и поперечное распределение веса тела водителя заметно влияют на ходовые качества снегохода. При маневрировании на склоне водитель и пассажир должны быть готовы наклоном тела в соответствующую сторону облегчить поворот машины. Водителю и пассажиру запрещается во время движения снегохода снимать ноги с опорных площадок и

тормозить или опираться ногами на снег. Тренировки и приобретенный опыт подскажут Вам, насколько сильно нужно наклоняться в поперечном направлении, чтобы уверенно входить в поворот на различных скоростях или чтобы удерживать снегоход в безопасном равновесии при маневрировании на поперечном уклоне.

Как правило, лучшей посадкой для водителя, с точки зрения удобства управления снегоходом и равновесия, является посадка сидя. Тем не менее, в некоторых особых условиях движения используются и другие посадки: езда полусидя, с опорой на одно колено или стоя.

Начинающий водитель должен освоить приемы безопасного управления снегоходом, тренируясь на ровной снежной трассе и двигаясь на небольшой скорости.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте маневров, в успешном завершении которых Вы не уверены. Не предпринимайте ничего, что выходит за пределы Вашего водительского опыта.

Управление снегоходом сидя

Для езды по знакомой ровной снежной трассе оптимальной для водителя является посадка сидя. При этой посадке водитель занимает среднее положение на сиденье, а ступни ног расположены на опорных площадках. Мышцы бедер и голеней ног помогают смягчать удары от неровностей трассы.



mmo2006-003-001

Управление снегоходом полусидя

При этой посадке туловище водителя приподнято на полусогнутых ногах, ступни ног перенесены назад и опираются на площадки примерно под центром тяжести тела. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



Управление снегоходом стоя с опорой на одно колено

Одна нога опирается стопой на бортовую площадку снегохода, а другая — согнута в колене и опирается на сиденье. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



Управление снегоходом стоя

Поставьте ступни обеих ног на опорные площадки. Ноги в коленных суставах должны быть согнуты, чтобы лучше амортизировать толчки и удары, передаваемые на туловище. Езда стоя улучшает обзор спереди снегохода и позволяет водителю быстро смещать центр тяжести тела в любую сторону в соответствии с условиями движения и предпринимаемым маневром снегохода. Остерегайтесь резкого торможения.



Движение с пассажиром

Снегоходы могут быть одно-, двух- и даже трехместными. Проверьте по табличке на корпусе снегохода, можно ли брать на борт пассажиров и сколько. Перегрузка снегохода, не предназначенного для перевозки пассажиров, очень опасна.

Если правила не запрещают брать на борт пассажира, то прежде всего убедитесь, что кандидат в пассажиры обладает требуемыми физическими данными.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения снегохода пассажир (-ы) должен сидеть на своем месте, опираясь ногами о подножки и держась руками за поручни или лямки. Соблюдайте это простое правило, и риск падения пассажира будет сведен к минимуму.

Если Вы берете на борт взрослого человека и ребенка, то рекомендуем посадить ребенка в центре. Взрослый, сидящий сзади, будет наблюдать за ребенком и в случае необходимости оказывать помощь. Кроме того, ребенок на среднем сиденье лучше защищен от ветра и холода.

Водитель, отвечающий за безопасность пассажиров, должен предварительно разъяснить им основные правила поведения при езде на снегоходе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

– Пассажиры должны сидеть на предназначенных для них местах. Запрещается занимать место между рулем и водителем.

– Место пассажира должно быть оборудовано поручнями, лямками или ремнями согласно требованиям SSCC.

– Пассажиры и водитель должны иметь защитный шлем сертифицированного образца и теплую одежду. Следите, чтобы не было обнаженных участков тела.

– Пассажир, почувствовавший недомогание во время поездки, должен немедленно сообщить об этом водителю и попросить остановиться.

Быть пассажиром на борту снегохода и быть водителем — это далеко не одно и то же. В руках водителя руль, водитель знает, какой маневр он совершит в следующий момент, и заранее готовится к нему. А пассажиру остается только положиться на осторожность и внимание водителя. Водитель видит путь впереди гораздо лучше, чем пассажир. Поэтому водитель, взявший на борт пассажира, должен плавно начинать движение и плавно тормозить; скорость движения должна быть снижена до безопасного уровня. Вы, как водитель, должны предупреждать пассажира о крене, уклоне, неровностях, ветках деревьев, нависших над трассой, поворотах и т.д. Неожиданный ухаб на трассе движения может привести к падению пассажира со снегохода. Объясните пассажиру необходимость наклоняться вместе с Вами к центру поворота, чтобы удерживать снегоход от

опрокидывания. Двигаясь на снегоходе с пассажиром, будьте особенно осторожны. Уменьшите привычную скорость движения и постоянно держите под контролем поведение Вашего пассажира

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При перевозке пассажира:

– управляемость снегохода и эффективность торможения снижены. Двигайтесь на пониженной скорости, помните, что для совершения маневров и торможения потребуются большая, чем обычно, дистанция;

– отрегулируйте подвеску с учетом нагрузки, создаваемой пассажиром.

Инструкции по регулировке подвески приведены в настоящем *Руководстве*.

Дополнительная информация содержится в табличке, прикрепленной к кожуху ремня вариатора.

Если Вы перевозите на снегоходе подростка или ребенка, то следует двигаться еще медленнее. Чаще контролируйте посадку ребенка: он должен крепко держаться за поручень, а ступни его ног должны находиться на опорных площадках.

Разновидности трасс и условий движения

Движение по подготовленным трассам

При езде по подготовленным трассам оптимальной для водителя и пассажира является посадка сидя. Не превышайте установленную допустимую скорость движения. Держитесь правой стороны, не виляйте по трассе, смещаясь от одного края к другому и обратно. Двигаясь по трассе, соблюдайте требования установленных дорожных знаков и будьте готовы к возможным неожиданностям.

Движение по неподготовленным трассам

При отсутствии свежеевыпавшего снега неподготовленная трасса может напоминать профиль стиральной доски. Вам также будут встречаться сугробы. Движение по неподготовленным трассам на высокой скорости опасно. Снизьте скорость движения. Крепко держитесь за руль и привстаньте с сиденья (примите положение «полусидя»). Перенесите ступни ног назад, так чтобы точки опоры ног располагались примерно под центром тяжести тела. Согните ноги в коленях для лучшей амортизации толчков и ударов со стороны неровностей профиля трассы. При длительном движении по протяженным участкам трассы с короткими поперечными неровностями («стиральная доска») целесообразно принять положение «стоя с опорой на одно колено». Такая посадка несколько повышает удобство езды и одновременно позволяет водителю легко и быстро изменять распределение веса тела в поперечном направлении, управляя креном и курсовым движением снегохода. Остерегайтесь камней и пней, прикрытых свежеевыпавшим снегом.

Движение по глубокому снегу

При движении по глубокому рассыпчатому снегу снегоход может начать увязать. В этом случае следует насколько можно плавнее изменить направление движения и, двигаясь по кривой большого радиуса, постараться найти участок с более прочным снежным покровом. Если Ваш снегоход все же застрял, избегайте интенсивного буксования гусеничного движителя, так как это приводит к дальнейшему погружению машины в снег. Заглушите двигатель и вытяните снегоход на нетронутый участок снежного покрова. Затем протопчите колею перед снегоходом, уплотнив снег ногами. Обычно бывает достаточно подготовить колею длиной полтора–два метра. Снова пустите двигатель. Примите положение «стоя» и осторожно раскачивайте снегоход из стороны в сторону, одновременно плавно и медленно нажимая на рычаг управления дросселем. В зависимости от того, какая часть снегохода оказалась сильнее погружена в снег (передняя или задняя), переместите ступни ног на противоположный конец опорной площадки (назад или вперед). Не подкладывайте никаких подручных предметов под гусеничную ленту. Следите за тем, чтобы никто не находился спереди и сзади снегохода. Во избежание травм держите ноги подальше от гусеничной ленты и вращающихся деталей гусеничного движителя.

Движение по ледяному покрову

Движение на снегоходе по льду замерзших озер и рек может представлять опасность для жизни. Остерегайтесь таких трасс. Находясь на незнакомой местности, узнайте у местных жителей или властей, в каком состоянии ледяной покров, есть ли удобные съезды и выезды на берег, подводные родники, потоки с быстрым течением и другие опасные места. Не переправляйтесь через водную преграду по тонкому льду, который может не выдержать вес груженого снегохода. Переправа по льду может быть очень опасной, если Вы не соблюдаете определенные меры предосторожности. На льду любое транспортное средство, включая снегоход, обладает плохой управляемостью. Необходимая для разгона, поворота или торможения снегохода сила сцепления гусеничной ленты со льдом значительно снижена, поэтому продолжительность преодоления подобных участков трассы многократно возрастает. На льду всегда существует опасность неуправляемого заноса и разворота. Двигаясь по льду, снизьте скорость и будьте внимательны. Оставляйте достаточно свободного места для безопасной остановки снегохода или совершения поворота. В темное время суток будьте особенно осторожны.

Движение по плотному снегу

Ни в коем случае нельзя недооценивать опасность движения на снегоходе по уплотненному снежному покрову. В этих условиях сцепление гусеничной ленты и лыж с опорной поверхностью может оказаться недостаточным. Снизьте скорость движения, избегайте интенсивных разгонов, резких поворотов и экстренного торможения.

Преодоление подъемов

Встречаются два типа холмов: открытые холмы с редкой растительностью (и, возможно, локальными выходами скальных пород) и холмы с ограниченным выбором маршрута преодоления. Рациональная тактика преодоления открытого холма состоит в том, что снегоход въезжает на уклон под углом и движется по зигзагообразной траектории. Примите положение «стоя с опорой на колено». Ваша нога, опирающаяся на бортовую площадку снегохода, должна всегда находиться со стороны вершины холма. При разворотах снегохода в конце участков зигзагообразной

траектории соответствующим образом измените свою посадку на снегоходе. Преодолевая подъем, поддерживайте постоянную безопасную скорость. Для преодоления холма второго типа примите положение «стоя» и предварительно разгоните снегоход на горизонтальном участке пути. При въезде на подъем уменьшите подачу топлива, чтобы предотвратить интенсивное буксование гусеничного двигателя.

В обоих случаях скорость снегохода должна быть максимально возможной по условиям безопасности и тяговым возможностям машины. При достижении вершины склона снизьте скорость движения. Выключите двигатель и освободите лыжи, вытянув их из снега, затем разверните снегоход носом в сторону подножия холма. Запустите двигатель и, плавно нажимая на рычаг дросселя, выведите снегоход из застревания. Займите такое положение на сиденье, чтобы предотвратить возможное опрокидывание снегохода, и спуститесь к основанию холма.

Преодоление спусков

Безопасное движение под гору требует постоянного контроля за снегоходом. При спуске с крутых склонов займите такое положение, чтобы центр тяжести Вашего тела находился как можно ниже. Держитесь обеими руками за руль снегохода. Слегка нажимая на рычаг дросселя, поддерживайте устойчивую работу двигателя во время спуска с горы. Если снегоход стал разгоняться и скорость увеличилась до опасного значения, осторожно притормозите машину. Тормозить следует легкими частыми нажатиями на тормозной рычаг. Не допускайте блокировки гусеничной ленты тормозом.

Движение вдоль склона

При движении снегохода вдоль склона, а также при подъеме или спуске с холма по зигзагообразной траектории следует придерживаться следующих правил. Водитель и пассажир должны перераспределить вес тела на борт снегохода, который находится со стороны вершины холма. Это позволит более надежно удерживать снегоход в равновесии. Предпочтительная посадка – «стоя с опорой на колено». Нога, которая опирается на ступню, должна располагаться со стороны вершины холма, а нога, опирающаяся коленом на сиденье, со стороны подошвы

холма. Будьте готовы быстро перенести вес тела в ту или иную сторону. Новичкам и малоопытным водителям не рекомендуется двигаться вдоль склонов и преодолевать крутые склоны.

Движение по размокшему снегу

Перед переправой по льду через водную преграду разведывайте наличие участков с размокшим снегом. Если колея лыж темнеет и на дне выступает вода, немедленно сверните со льда на берег. Старайтесь избегать движения по размокшему снегу. Куски льда и брызги воды могут попадать на снегоходы, движущиеся вслед за Вами. Вывести снегоход из размокшего снега бывает достаточно сложно, а в некоторых случаях невозможно.

Движение в тумане или во время снегопада

Туман и плотный снегопад сильно ухудшают видимость. Если Вы вынуждены двигаться в этих условиях, снизьте скорость и включите наружное освещение. Внимательно следите за трассой, чтобы вовремя заметить неожиданное препятствие. Поддерживайте безопасную дистанцию до впереди идущего снегохода. Это позволит несколько улучшить условия наблюдения и иметь запас по времени для принятия решения в экстренной ситуации.

Движение по незнакомой местности

На незнакомой местности двигайтесь с особой осторожностью. Снижите скорость, так чтобы иметь возможность своевременно распознать неожиданное препятствие на Вашем пути: забор, ручей, пересекающий трассу, крупные камни, впадину и пр. Любое из названных препятствий может прервать Вашу поездку и стать причиной серьезных травм. Даже двигаясь по наезженной трассе, будьте предельно осторожны и внимательны. Скорость движения должна быть такой, чтобы Вы успевали оценивать обстановку за ближайшим поворотом трассы или внезапным понижением профиля трассы.

Слепящее действие солнца

В солнечный день могут возникнуть различные проблемы, связанные с «ослеплением» и усталостью глаз. Сверкающий на солнце снег иногда настолько затрудняет наблюдение за трассой, что Вы можете не заметить

лощину, ров или другое опасное препятствие. При ярком солнце обязательно надевайте солнцезащитные очки с цветными светофильтрами.

Скрытые препятствия

На местности могут попадаться препятствия, скрытые под слоем снега. Свернув с подготовленной трассы или двигаясь по лесной дороге, снизьте скорость снегохода и будьте бдительны. Слишком высокая скорость движения по местности может превратить в очень опасное даже весьма незначительное препятствие. Удар о небольшой камень или пенек чреват потерей контроля над снегоходом и серьезными травмами водителя и пассажира. Во избежание ненужного риска двигайтесь по наезженным и подготовленным трассам.

Провода

Всегда будьте внимательны к лежащим на земле или низко расположенным проводам. Такие провода часто можно встретить на заброшенных территориях, где когда-то велась сельскохозяйственная деятельность. В местах, где имеется вероятность встретить на трассе провода, необходимо снизить скорость.

Преодоление препятствий

Неожиданные прыжки снегохода через сугробы, на гребнях валиков от плуга снегоочистителя или на других незамеченных профильных препятствиях могут представлять опасность. Вы сможете загодя заметить препятствие и своевременно снизить скорость, если будете пользоваться солнцезащитными очками с цветными светофильтрами или защитным щитком для лица.

Выполнение прыжков на снегоходе является опасным упражнением. Если Вы неожиданно попали на естественный трамплин и оказались в воздухе, привстаньте на ногах и отклонитесь назад, чтобы придать снегоходу наклон на корму и приподнять лыжи. Удерживайте руль в среднем положении, соответствующем прямолинейному движению. Перед приземлением снегохода нажмите на рычаг дросселя и приготовьтесь воспринять удар снегохода об опорную поверхность. Согните ноги в коленях, чтобы лучше амортизировать вертикальный удар.

Прохождение поворотов

В зависимости от состояния снежного покрова или трассы может применяться один из двух способов поворота снегохода. В большинстве случаев для уверенного прохождения криволинейных участков трассы необходимо отклонять тело в сторону центра поворота. Перераспределение веса тела в поперечном направлении и дополнительная нагрузка на внутренний борт снегохода создают нужный крен гусеничной ленты, опирающейся на снег. Чтобы дополнительно нагрузить внутреннюю относительно центра поворота лыжу, нагнитесь и сместите тело максимально вперед.

Иногда развернуть снегоход на глубоком снегу удастся только вручную. Возьмитесь за передние рукоятки и постепенно поворачивайте снегоход вокруг задней точки опоры. Не перенапрягайтесь. Воспользуйтесь постоянной помощью. Помните: поднимать тяжести надо за счет усилия ног, а не спины.



Пересечение дорог

В некоторых случаях Вам придется пересекать дорогу, проложенную по насыпи. Выберите такое место, где Вы сможете подняться по уклону насыпи земляного полотна наиболее безопасно. Привстаньте с сиденья на ноги и разгоните снегоход лишь до такой скорости, которая необходима для успешного преодоления уклона насыпи. Въехав на насыпь, полностью остановите снегоход на обочине и пропустите транспорт, следующий по дороге в обоих направлениях. Пересекайте дорожное полотно в перпендикулярном направлении. При съезде с дорожной насыпи вниз переместите центр тяжести тела и

точки опоры ног максимально назад. Помните, что снегоход не предназначен для движения по жестким дорожным покрытиям, и усилия на руле могут возрасти.

Пересечение железнодорожных путей

Запрещается двигаться на снегоходе вдоль железнодорожного полотна. При пересечении железнодорожных путей остановите снегоход и оглядитесь. В условиях недостаточной видимости прислушайтесь, не приближается ли поезд.

Движение в ночное время

Суточное изменение естественной освещенности влияет на способность водителя визуально оценивать обстановку на трассе движения и на заметность Вашего снегохода для других участников движения. Вождение снегохода в ночное время нежелательно. Перед поездкой проверьте исправность и функционирование приборов наружного освещения и сигнализации. Рассеиватели фары и фонаря должны быть чистыми. Скорость движения должна быть такой, чтобы Вы успели вовремя затормозить и остановиться при появлении перед снегоходом опасного предмета или препятствия. Двигайтесь ночью только по подготовленным трассам и **никогда** не съезжайте с них на незнакомую местность. Избегайте движения по замерзшим рекам и озерам. Помните, что провололочные растяжки, изгороди из колючей проволоки, канатное ограждение дорог, ветви деревьев и другие подобные препятствия трудно заметить ночью. Никогда не отправляйтесь в ночную поездку на снегоходе в одиночку. Имейте с собой исправный фонарь аварийной сигнализации. Держитесь дальше от жилых районов, чтобы не нарушать покоя людей.

Сафари

Перед тем как отправиться в путь, выберите лидера группы и замыкающего. Все участники поездки должны знать предложенный маршрут движения и конечный пункт назначения. Убедитесь в наличии всех необходимых инструментов, запасных частей и достаточного количества топлива и моторного масла. Никогда не обгоняйте на трассе лидера группы, а также другие снегоходы, идущие впереди. Для визуальной сигнализации об опасности или изменении направления движения

используйте установленные сигналы (например, отмашку рукой). При необходимости оказывайте помощь другим водителям снегоходов.

При движении снегоходов в группе **важно** соблюдать безопасную дистанцию между машинами. Поддерживайте такую дистанцию до впереди идущего снегохода, которая позволит Вам в случае необходимости остановить свой снегоход без неприятных последствий. Постоянно контролируйте положение передней машины.

Сигналы

Перед остановкой снегохода подайте знак следующим за Вами водителям, подняв вверх над головой правую или левую руку. Поворот влево обозначают вытянутой левой рукой, которая поднята в горизонтальное положение. Для предупреждения о правом повороте поднимите согнутую в локте левую руку. При этом плечо руки должно располагаться горизонтально, а предплечье — вертикально. Каждый водитель снегохода должен предупреждать едущих сзади о предпринимаемых им маневрах.

Остановки на трассе

При остановке на трассе сверните в сторону. Это уменьшит опасность столкновения с другими снегоходами.

Знаки на трассе

Для предупреждения об опасных участках и регулирования режима движения снегоходов по трассе используются специальные и дорожные знаки. Изучите знаки, применяемые в Вашем регионе.

Транспортировка и буксировка

Инструкции по транспортировке и буксировке снегохода приводятся ниже в настоящем *Руководстве*.

ТАБЛИЧКИ-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

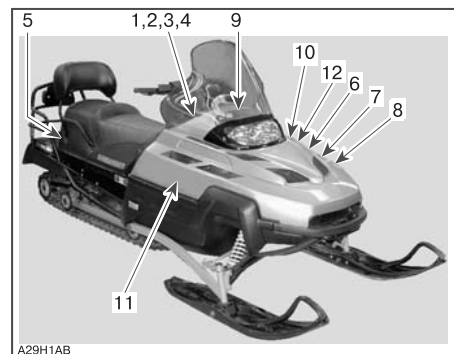
Требования, касающиеся безопасности снегоходов, установлены Комитетом по безопасности и сертификации снегоходов (SSCC), членом которого является и компания BRP. Свидетельством того, что Ваш снегоход удовлетворяет этим стандартам безопасности, является сертификационная табличка, прикрепленная на вертикальной стенке обтекателя по правому борту снегохода.

В табличке указано, что независимая испытательная лаборатория подтверждает полное соответствие снегохода требованиям стандартов безопасности SSCC.



Остальные таблички (с надписями WARNING и CAUTION), находящиеся на снегоходе, содержат инструкции и предостережения, касающиеся эксплуатации и технического обслуживания снегохода. Все предупреждающие таблички должны быть на своих местах и в исправном состоянии. Выполняйте сами и следите за тем, чтобы Ваши пассажиры также выполняли все инструкции и правила техники безопасности.

Перед началом эксплуатации снегохода внимательно ознакомьтесь с содержанием табличек. Утерянные или поврежденные таблички можно заменить бесплатно. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ

Инструкция 1

A WARNING

Read and follow all warning labels & operator's guide/safety handbook before operation.

Severe injury or death can result from ignoring warnings or through improper use of snowmobile.

Before starting engine, check: -If throttle lever returns to its initial position when released. -All guards are in place.

The hood is closed and the clutch access door is installed. -Parking brake is applied.

After starting, check proper operation of: -Engine emergency cut-off switch and all controls.

Before operating the vehicle: -Make sure parking brake is fully disengaged.

Drive carefully. This vehicle is designed for operator only, unless an extra seat station with a single or double handgrip is installed for a passenger.

«Lisez et respectez tous les avertissements contenus dans le guide du conducteur/guide de sécurité, avant toute mise en marche.

«Le fait de passer outre aux avertissements ou d'utiliser la motoneige de façon inadéquate peut entraîner de graves blessures ou la mort.

Avant de démarrer le moteur, s'assurer que: -La manette d'accélérateur revient à sa position initiale lorsque relâchée. -Les gardes soient en place. -Le capot soit fermé et le panneau d'accès à la poulie soit installé. -Le frein de stationnement soit appliqué.

Après démarrage, s'assurer que: -L'interrupteur d'arrêt d'urgence du moteur et tous les contrôles fonctionnent normalement.

Avant d'utiliser le véhicule: -S'assurer que le frein de stationnement soit complètement relâché. -Conduisez prudemment.

Строго следуйте всем указаниям, приведенным на табличках, в Руководстве по эксплуатации и Инструкции по безопасности. Пренебрежение требованиями или неправильная эксплуатация снегохода может привести к серьезной травме или гибели людей.

Перед пуском двигателя убедитесь, что: — рычаг дросселя возвращается в исходное положение после отпускания; — все защитные кожухи установлены; — капот заперт, установлен кожух вариатора; — стояночный тормоз включен.

После пуска двигателя проверьте: — работоспособность кнопки аварийного выключения двигателя и всех органов управления.

Перед началом и во время движения: — убедитесь, что стояночный тормоз полностью отключен; — будьте внимательны и осторожны. Перевозка пассажира запрещена, если для него не предусмотрено отдельное место.

SKANDIC WT/SWT 550 F/SUV

A WARNING

Read and follow all warning labels & operator's guide/safety handbook before operation.

Severe injury or death can result from ignoring warnings or through improper use of snowmobile.

Before starting engine, check: -If throttle lever returns to its initial position when released. -All guards are in place.

The hood is closed and the clutch access door is installed. -Parking brake is applied.

After starting, check proper operation of: -Engine emergency cut-off switch and all controls.

Before operating the vehicle: -Make sure parking brake is fully disengaged.

Drive carefully.

AVERTISSEMENT

Lisez et respectez tous les avertissements contenus dans le guide du conducteur/guide de sécurité, avant toute mise en marche.

Le fait de passer outre aux avertissements ou d'utiliser la motoneige de façon inadéquate peut entraîner de graves blessures ou la mort.

Avant de démarrer le moteur, s'assurer que: -La manette d'accélérateur revient à sa position initiale lorsque relâchée. -Les gardes soient en place. -Le capot soit fermé et le panneau d'accès à la poulie soit installé. -Le frein de stationnement soit appliqué.

Après démarrage, s'assurer que: -L'interrupteur d'arrêt d'urgence du moteur et tous les contrôles fonctionnent normalement.

Avant d'utiliser le véhicule: -S'assurer que le frein de stationnement soit complètement relâché. -Conduisez prudemment.

SKANDIC LT

Инструкция 4

▲ WARNING

BEFORE STARTING:

1. Check before you start your starting.
2. Check before you start your starting and make sure each time before starting. They must return to their normal position after use.
3. Check before you start your starting.
4. Check before you start your starting.

AFTER STARTING:

1. Do not use either hand to check if engine starts off.
2. Do not use push to engine start off switch to check if engine starts off.
3. Do not use push to engine start off switch to check if engine starts off.

▲ AVERTISSEMENT

AVANT DE DÉMARRER:

1. Vérifier le fonctionnement des commandes.
2. Vérifier le fonctionnement des commandes.
3. Vérifier le fonctionnement des commandes.
4. Vérifier le fonctionnement des commandes.

APRÈS LE DÉMARRAGE:

1. Ne pas utiliser la main pour vérifier si le moteur démarre.
2. Ne pas utiliser la barre d'accouplement à l'attache-remorque pour vérifier si le moteur démarre.
3. Ne pas utiliser la barre d'accouplement à l'attache-remorque pour vérifier si le moteur démarre.

ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ:

1. Присоедините шнур безопасности к одежде.
2. Проверьте работу рычагов дросселя и тормоза каждый раз перед пуском двигателя. После отпущения рычаги должны автоматически возвращаться в исходное положение.
3. Включите стояночный тормоз.
4. Поверните руль на полный ход влево и вправо. Руль должен двигаться без заеданий.

ПОСЛЕ ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ:

1. Выключите двигатель шнуром безопасности.
2. Запустите двигатель и заглушите его с помощью выключателя двигателя.
3. Перед началом движения отключите парковочный тормоз.

EXPEDITION TUV SERIES, SKANDIC SWT V-800

Инструкция 2

▲ WARNING

- Проверьте крепление дышла в сцепке
- Пользуйтесь жестким дышлом
- Буксировать на малом ходу

▲ AVERTISSEMENT

- Vérifier que la barre d'accouplement soit bien verrouillée à l'attache-remorque.
- Utiliser une barre d'accouplement rigide.
- Remorquer à vitesse réduite.

516 001 243

A08H1CA

SKANDIC SERIES

Буксируемый груз ухудшает управляемость снегохода ● Буксировать на малом ходу ● Пользоваться жестким дышлом ● Надежно закрепить дышло в сцепке ● Не превышать пределы нагрузки: НА ДЫШЛО: 250 кг ВЕРТИКАЛЬНАЯ НАГРУЗКА: 10 кг

▲ WARNING

A33A2DA

EXPEDITION TUV SERIES

Инструкция 3

CAUTION

- В соответствии со стандартами на уровень шума двигатель снегохода оборудован глушителем впуска.
- Эксплуатация снегохода без глушителя впуска или с неправильно установленным глушителем может привести к серьезным поломкам двигателя.

516 001 191

A01A2EA

▲ WARNING

Пуск и работа двигателя со снятым защитным кожухом ЗАПРЕЩЕНЫ.

▲ AVERTISSEMENT

Ce garde-courroie doit toujours être en place lorsque le moteur fonctionne.

516 001 190

A01A2FA

SKANDIC WT/SWT/SUV

▲ WARNING

Пуск и работа двигателя со снятым защитным кожухом ЗАПРЕЩЕНЫ. Остерегайтесь вращающихся деталей, которые могут захватить концы одежды и причинить Вам серьезные травмы.

516 002 670

A33A2FA

EXPEDITION TUV SERIES

Инструкция 5

CAUTION | **ATTENTION**

Проверка уровня масла

- Двигатель должен иметь рабочую температуру.
- Снегоход должен стоять ровно.
- Включить двигатель на 30 с на холостом ходу.
- Выключить двигатель, протереть щуп.
- Ввернуть щуп до конца, вывернуть и проверить уровень масла.
- Пользоваться только синтетическим маслом Bombardier 0W40.

516 001 191

A32A1ZA

V-800 SERIES

Инструкция 6

CAUTION

- Повышающую передачу включать на холостых оборотах при скорости не более 20 км/ч.
- Перед включением заднего хода остановить снегоход.
- Максимальная скорость на первой передаче – 60 км/ч.

R
PUSH
POUSSER
1 N 2

516 001 201

A29A0IA

BCE МОДЕЛИ, КРОМЕ SKANDIC LT

Инструкция 7



A32A1GA



A33A2GA

Инструкция 8



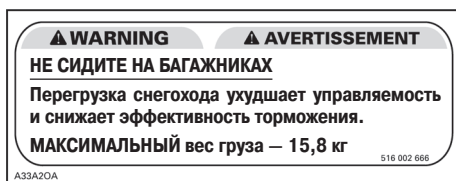
A32A1HA

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не открывайте крышку на горячем двигателе.

МОДЕЛИ С ЖИДКОСТНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ ДВИГАТЕЛЯ

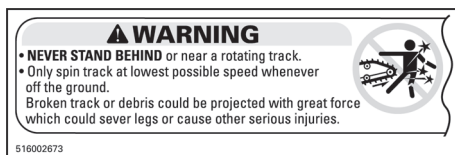
Инструкция 9



A33A2OA

EXPEDITION TUV SERIES

Инструкция 10



516002673

- Не стойте позади или рядом с вращающейся гусеницей.
- Гусеницу, поднятую над опорной поверхностью, прокручивайте с минимальной скоростью. Звенья поломанной гусеницы или посторонние предметы, вылетающие с большой скоростью, могут стать причиной серьезных травм и увечий.

EXPEDITION TUV SERIES

Инструкция 11



A00ABVA

Снегоход рассчитан на одного (1) водителя и столько пассажиров, сколько имеется пассажирских мест с поручнями и страховочными ремнями согласно требованиям стандартов SSCC.

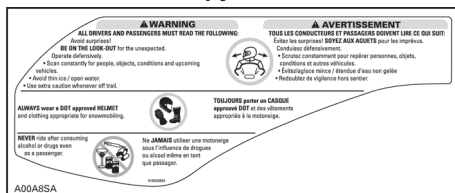
Во время движения с пассажиром помните, что:

- Эффективность торможения и управляемость снегохода снижены. Двигайтесь на пониженной скорости, предусмотрите больше, чем обычно, пространства для маневра.

- Отрегулируйте подвески в соответствии с нагрузкой снегохода. ПОМНИТЕ: НА ВАС ЛЕЖИТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ ПАССАЖИРА!

EXPEDITION TUV SERIES, SKANDIC SWT V-800

Инструкция 12



A00ABSA

ВОДИТЕЛЬ И ПАССАЖИР, ПРОЧТИТЕ ЭТО: БУДЬТЕ ГОТОВЫ к неожиданностям. Ведите машину осторожно.

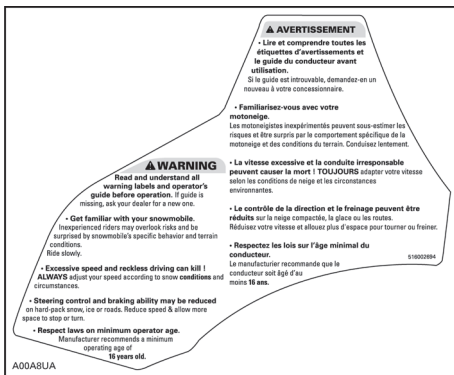
- Следите за изменением условий движения, появлением людей, препятствий, других снегоходов.
- Не выезжайте на тонкий лед, не заходите в воду.
- Будьте предельно внимательны вне трассы.

НАДЕВАЙТЕ шлем, сертифицированный Министерством транспорта, и соответствующую защитную одежду.

Алкогольные напитки и наркотики КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНЫ (в том числе и для пассажира).

EXPEDITION TUV SERIES, SKANDIC SWT V-800

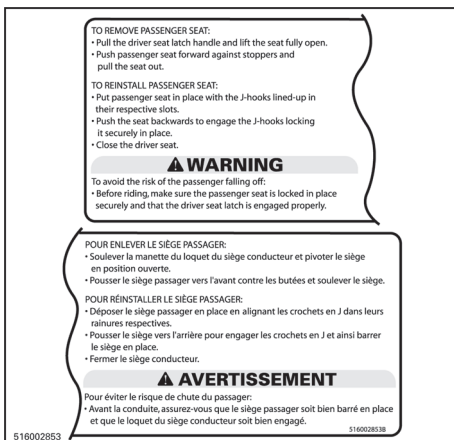
Инструкция 13



EXPEDITION TUV SERIES, SKANDIC SWT V-800

- **Перед началом эксплуатации прочтите все предупреждения**, содержащиеся в настоящем **Руководстве** и в табличках на снегоходе. Вы должны знать и понимать эти предупреждения.
- **Изучите устройство снегохода.** Неопытный водитель может пострадать от того, что не знает, в чем состоят особенности управления снегоходом и как надо учитывать погодные, рельефные и прочие условия движения. Не превышайте допустимую скорость движения.
- **Превышение скорости и неосторожное вождение опасны для жизни!** Выбирайте скорость в соответствии с состоянием снежного покрова и погодными условиями.
- На плотном снегу, льду или дороге **управляемость снегохода и эффективность торможения ухудшаются**. Снижьте скорость и обеспечьте достаточный тормозной путь.
- **Соблюдайте требования к возрасту водителя.** Не рекомендуем доверять руль снегохода лицам моложе 16 лет.

Инструкция 14



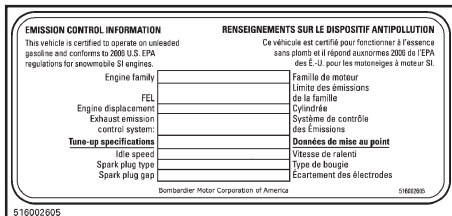
EXPEDITION TUV SERIES

КАК СНЯТЬ СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА:

- Потянуть рукоятку защелки сиденья водителя, полностью открыть сиденье.

- Сдвинуть сиденье пассажира вперед до упоров, снять сиденье.
- КАК УСТАНОВИТЬ СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА:
- Приложить сиденье пассажира по месту, J-крюки совместить с прорезями.
 - Сдвинуть сиденье назад, крюки должны надежно зафиксировать сиденье.
 - Закрыть сиденье водителя.
- Во избежание риска падения пассажира:
- Убедитесь, до поездки, что сиденье пассажира надежно зафиксировано, а защелка сиденья водителя надежно закрыта.

Инструкция 15



СИСТЕМА ПОНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПА

Двигатель работает на неэтилированном бензине и соответствует требованиям 2006 U.S. EPA к двигателям SI

Класс двигателя XXXXXXXX
FEL XXXXXXXX XXXXXXXX
Рабочий объем XXXXX
Система контроля выхлопа XXX

Данные регулировки:

Обороты холостого хода XXXXXXXX
Тип свечи зажигания XXXXXXXX
Межэлектродный зазор XXXXXXXX

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ (на рисунке данные не указаны)

Инструкция 16

СВЕДЕНИЯ О ДВИГАТЕЛЕ:

XXXXXX

СЕРТИФИКАТ ЕРА

НОРМАЛИЗОВАННЫЙ ПОКАЗАТЕЛЬ

ВЫБОРА

ПО ШКАЛЕ ОТ 0 ДО 10 (0 – САМЫЙ ЧИСТЫЙ ВЫХОЛП)

X



* ПРИ ПРОДАЖЕ СНЕГОХОДА ТАБЛИЧКА НЕ СНИМАЕТСЯ

*ОКРУЖАЮЩАЯ
СРЕДА*

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

При правильной эксплуатации снегоходы могут приносить определенную пользу природе. Например, по укатанным колеям снегоходов дикие животные могут мигрировать в другие зоны обитания. Не злоупотребляйте техническими возможностями снегохода и не устраивайте погоню или травлю диких животных. Переутомление или истощение могут стать причиной гибели животных. Обезжайте стороны заказники, заповедники и кормушки для диких зверей.

Если Вам повезло увидеть дикое животное, остановите снегоход и спокойно наблюдайте за ним.

Наши рекомендации отнюдь не направлены на то, чтобы каким-то образом ограничить Ваши возможности получить удовольствие от катания на снегоходе. Соблюдая необходимые меры безопасности, Вы сохраните свое здоровье и снизите риск травмирования Ваших друзей и знакомых, для которых Вы открываете радость общения с зимней природой и такой замечательный вид досуга, как катание на снегоходе. В следующий раз, когда Вы решите прокатиться на снегоходе, подумайте о том, что прокладывая колею по снегу, Вы одновременно способствуете развитию нашего вида спорта. Давайте совместными усилиями выберем правильный путь. Разрешите от имени BRP выразить Вам благодарность за Ваш вклад в наше общее дело.

Вероятно, не существует другого занятия на досуге, которое могло бы сравниться с катанием на снегоходе по тому удовольствию, которое Вы получаете от прогулки. Дальние рейды на снегоходе по диким уголкам нетронутой природы – это увлекательный и азартный зимний спорт и здоровый образ жизни. Вместе с тем, чем больше людей начинают активно отдыхать на природе, тем большая нагрузка ложится на рекреационные зоны и тем больше опасность нарушения экологического равновесия.

В сущности, наибольшая угроза нашему виду спорта заключается в нас самих, и прежде всего — в неосознанном отношении к природе. Следовательно, эксплуатируя снегоход, надо всегда чувствовать ответственность за свои действия.

Большинство людей бережно относится к природе и уважает природоохранные законы. Каждый из нас должен быть в этом отношении примером для начинающих, независимо от того, молоды они или уже находятся в достаточно зрелом возрасте.

В наших общих интересах культивировать бережное отношение к природе, особенно в зонах отдыха, посещаемых множеством людей. Необходимо ясно понимать, что перспективы зимних видов спорта зависят, прежде всего, от того, насколько успешно мы сможем сохранить в первозданном виде окружающую среду.

Понимая важность вклада, который владельцы снегоходов могут внести в охрану окружающей среды, мы проводим кампанию под лозунгом «Бережное отношение к природе».

Эта кампания нацелена не только на то, чтобы снизить ущерб природе от гусениц снегоходов. Цель ее гораздо шире и включает в себя мониторинг и охрану целых природных комплексов. Кампания рассчитана на участие всех энтузиастов, кому небезразлично будущее окружающей среды. Мы призываем всех любителей катания на снегоходах помнить, что сохранение природы необходимо не только для развития этого вида спорта и обслуживающей его индустрии, но и в интересах будущих поколений людей.

Бережное отношение к природе вовсе не означает для Вас каких-либо ограничений в наслаждении от катания на снегоходе. Просто всегда поступайте ответственно по отношению к природе!

ЧТО ЗНАЧИТ «БЕРЕЖНО ОТНОСИТЬСЯ К ПРИРОДЕ»?

Для бережного отношения к природе важно, где и как Вы эксплуатируете Ваш снегоход. Всегда выполняйте следующие рекомендации.

Будьте информированы. Запаситесь картами, изучите местное природоохранное законодательство и правила пользования рекреационными зонами. Для этого можно обратиться в местные органы, занимающиеся вопросами природопользования. Соблюдайте требования нормативных документов, в том числе ограничения на максимальную скорость движения по трассе.

Избегайте ездить на снегоходе по молодым посадкам деревьев, кустарнику, по траве. Не рубите деревья и сучья. На равнинной местности, где катание на снегоходах очень популярно, двигайтесь только в специально разрешенных местах и по подготовленным трассам. Помните о тесной связи, существующей между охраной природы и Вашей собственной безопасностью.

Берегите фауну. Будьте особенно внимательны к тем животным, которые выхаживают молодняк или страдают от недостатка кормовой базы. Сильный стресс, испытываемый животным с истощенным организмом, может окончательно подорвать его жизненные силы.

Воздерживайтесь от поездок на снегоходе в зоны, предназначенные только для обитания диких животных. Соблюдайте установленные правила и ограничительные знаки. Человек, заботящийся о природе, никогда не будет сорить или приводить в беспорядок место своего пребывания.

Не заезжайте в заказники. Они закрыты для въезда любых транспортных средств. Уточните границы заказника.

Получите разрешение на проезд по частной территории. Уважайте права землевладельцев и общественную собственность. Несмотря на технологические успехи промышленности и существенное уменьшение уровня внешнего шума современных снегоходов, тем не менее, избегайте заезжать на снегоходе и нарушать покой людей в местах их компактного проживания.

ПОЧЕМУ МЫ ДОЛЖНЫ БЕРЕЖНО ОТНОСИТЬСЯ К ПРИРОДЕ?

Всем владельцам и любителям катания на снегоходах хорошо известны те многолетние усилия, которые предпринимаются с самого начала развития этого вида зимнего спорта и направлены на расширение регионов, доступных для безопасной и ответственной эксплуатации снегоходов. Эти усилия продолжаются, не ослабевая, и по сей день.

Бережно и ответственно относиться к окружающей среде – единственный способ обеспечить возможность получать удовольствие от катания на снегоходах и в ближайшем будущем. Это главный аргумент, с которым, мы надеемся, Вы не можете не согласиться. Имеются и другие, не менее убедительные, аргументы.

Наслаждение от общения с удивительными красотами зимней природы является главным стимулом, который привлекает в ряды энтузиастов катания на снегоходах множество людей. Наше бережное отношение к окружающей среде позволит сохранить эту возможность. Более того, мы сможем приобщить к полезному и здоровому досугу других людей. Бережное и ответственное отношение к природе поможет развивать в перспективе наш замечательный вид зимнего спорта.

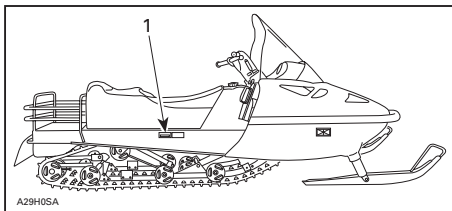
Наконец, для любого водителя снегохода хорошим тоном должно быть бережное отношение к окружающей среде. Не нужно уродовать снежный покров или нестись на большой скорости по лесу, чтобы продемонстрировать свое мастерство управления снегоходом. Независимо от того, на каком снегоходе Вы едете – на мощном Ski-Doo MX-Z или на любом другом, покажите себе и окружающим, что Вы вполне осознаете свою ответственность за охрану окружающей среды. Пусть гусеница Вашего снегохода не наносит вреда природе!

*СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНОМ
СРЕДСТВЕ*

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА СНЕГОХОДА

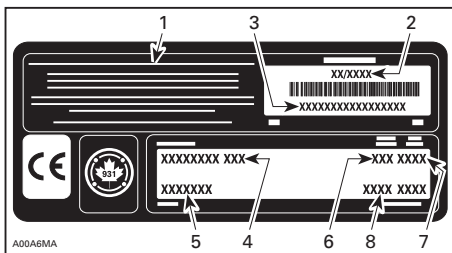
Табличка с данными снегохода

Табличка с данными снегохода находится на правой стороне туннеля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Табличка с данными снегохода



ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ СНЕГОХОДА

1. Производитель
2. Дата выпуска
3. Идентификационный номер (VIN)
4. Название модели
5. Комплектация
6. Тип двигателя
7. Модельный год
8. Цветовые коды

Заводские номера

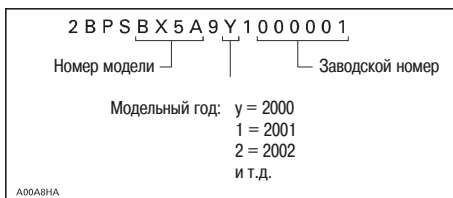
Основные сборочные единицы снегохода (двигатель и шасси) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться, например, при обращении с рекламацией для гарантийного ремонта или при поиске украденного снегохода. Идентификационные номера необходимы дилеру для правильного оформления гарантийной заявки. Гарантийные обязательства компании BRP аннулируются, если заводские номера двигателя и шасси удалены или испорчены любым способом. Мы настоятельно рекомендуем Вам записать все идентификационные номера Вашего снегохода и сообщить их в страховую компанию.

Расположение идентификационного номера снегохода (VIN)

Идентификационный номер снегохода (VIN) указан в табличке (см. выше) и выбит на туннеле рядом с табличкой.

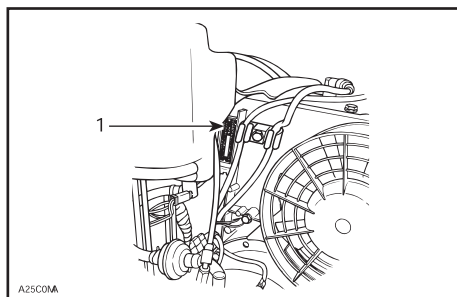
Расположение номера модели

Номер модели является составной частью идентификационного номера снегохода (VIN).



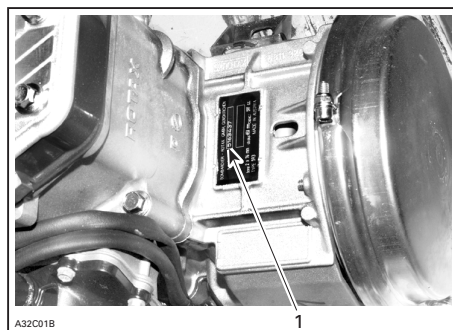
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ VIN

Расположение заводского номера двигателя



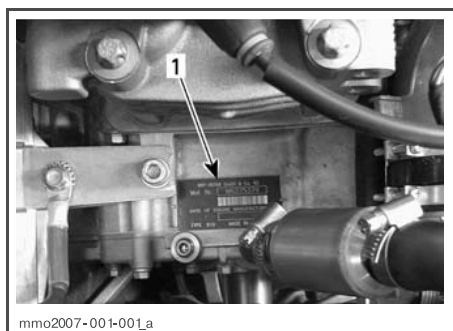
МОДЕЛИ С ВОЗДУШНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ

1. Заводской номер двигателя



МОДЕЛИ С 2-ТАКТНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

1. Заводской номер двигателя

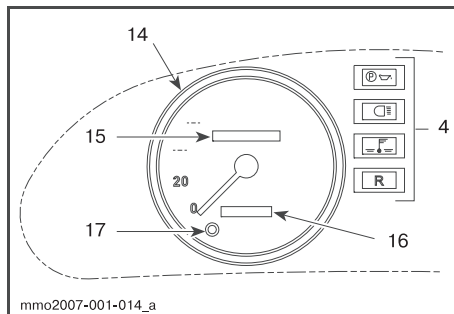


МОДЕЛИ 4-ТЭС

1. Заводской номер двигателя

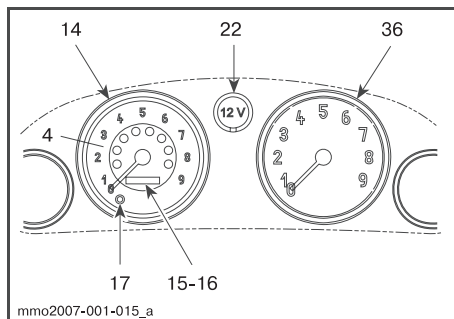
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ

На некоторых моделях могут отсутствовать те или иные органы управления, приборы или оборудование, поэтому на иллюстрациях соответствующие позиции не указываются.



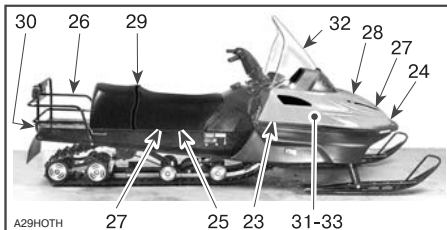
МОДЕЛИ SKANDIC

- 4. Сигнальные лампочки
- 14. Спидометр
- 15. Одометр
- 16. Счетчик пробега за поездку
- 17. Кнопка сброса счетчика пробега за поездку

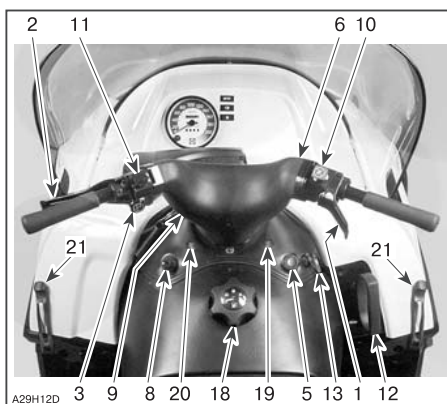


МОДЕЛИ EXPEDITION TUV

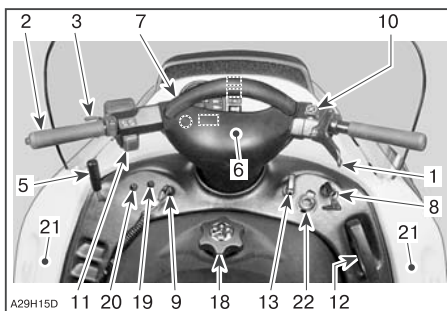
- 4. Сигнальные лампочки
- 14. Спидометр
- 15. Одометр
- 16. Дисплей
- 17. Кнопка режимов индикации
- 22. Электрическая розетка
- 36. Тахометр



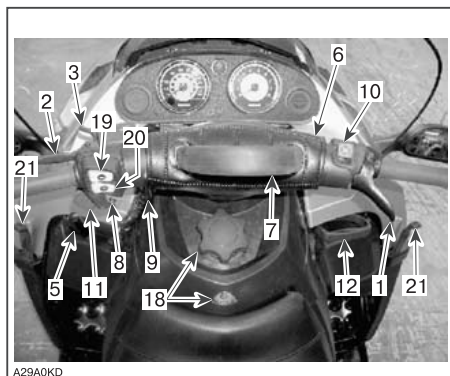
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ВСЕ МОДЕЛИ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – SKANDIC LT/LT E



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – SKANDIC WT/SWT 550 F /SUV



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – EXPEDITION TUV/
SKANDIC SWT V-800

1) Рычаг дроссельной заслонки

Рычаг дроссельной заслонки находится на правой рукоятке, приводится в действие большим пальцем. Нажатие на рычаг дроссельной заслонки приводит к увеличению оборотов двигателя и включению вариатора трансмиссии. При полном отпуске рычага дроссельной заслонки двигатель автоматически переходит в режим холостого хода.

2) Рычаг тормоза

Рычаг тормоза находится на левой рукоятке руля. Нажатие на рычаг включает тормозной механизм. При отпуске рычаг автоматически возвращается в исходное положение. Эффективность торможения зависит от приложенного к рычагу усилия, а также от характера местности и снежного покрова.

3) Кнопка или рычаг стояночного тормоза

Кнопка (рычаг) стояночного тормоза находится на левой рукоятке руля. Стояночный тормоз обязательно должен включаться во время стоянки снегохода.

При включенном стояночном тормозе и работающем двигателе горит сигнальная лампочка уровня моторного масла/стояночного тормоза, напоминающая водителю снегохода о том, что стояночный тормоз включен.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

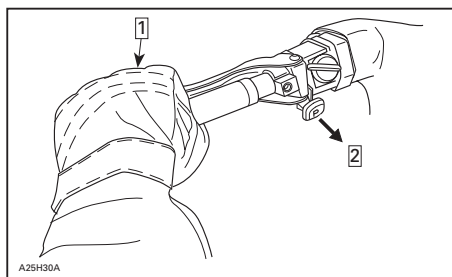
Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз отключен. При движении снегохода и длительном нажатии на рычаг тормоза возможно повреждение тормозной системы, потеря тормозного эффекта и/или возгорание.

Механический тормоз

Skandic LT/LT E

Для **включения** стояночного тормоза, нажмите на рычаг тормоза и, удерживая его в нажатом положении, вытяните другой рукой блокировочную кнопку. На штанге блокировочной кнопки имеются две фиксирующие прорези. Вытягивайте кнопку, пока она не зафиксируется с помощью одной из прорезей, после чего отпустите рычаг тормоза.

Чтобы **выключить** стояночный тормоз, нажмите на рычаг тормоза и задвиньте блокировочную кнопку в начальное положение. Перед началом движения не забывайте полностью отключить стояночный тормоз.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

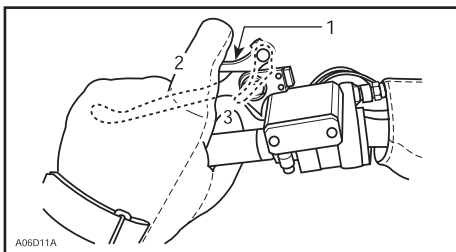
1. Нажать и держать
2. Вытянуть до конца

Гидравлический тормоз

Все модели, кроме Skandic LT/LT E

Для **включения** стояночного тормоза нажмите на рычаг тормоза и, удерживая его, пальцем вытяните блокировочный рычажок. Когда тормозной рычаг блокируется в промежуточном положении (примерно на половине полного хода), стояночный тормоз включен.

Для **выключения** стояночного тормоза, нажмите на рычаг тормоза. Блокировочный рычажок автоматически возвращается в исходное положение. Перед началом движения не забывайте полностью отключить стояночный тормоз.

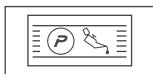


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Блокировочный рычажок
2. Стояночный тормоз **ВЫКЛЮЧЕН (OFF)**
3. Стояночный тормоз **ВКЛЮЧЕН (ON)**

4) Сигнальные лампы

Тормоз/стояночный тормоз/понижения уровня масла (красная)



Красная сигнальная лампа горит при включенном тормозе или стояночном тормозе (двигатель работает).

Эта же сигнальная лампа загорается при понижении уровня масла в системе смазки двигателя (во время работы двигателя). Проверьте уровень масла (если требуется, долейте масло до требуемого уровня).

Реверс (красная)



Красная сигнальная лампа горит при включенном реверсе (движение задним ходом).



Система DESS (красная)



Эта красная сигнальная лампа служит для индикации состояния системы DESS (Цифровая кодируемая противоугонная система).

Дальний свет (синяя)



Синяя сигнальная лампа горит при включенном дальнем свете фар.

Перегрев двигателя (красная)



Как только эта сигнальная лампочка начинает светиться, немедленно заглушите двигатель или уменьшите скорость движения и направьте снегоход в рыхлый снег.

Аккумуляторная батарея (красная)



Красная сигнальная лампочка загорается при падении напряжения аккумулятора ниже допустимого уровня. Немедленно обратитесь к дилеру Ski-Doo.

Сигнальная лампа низкого уровня масла/давления масла



Expedition TUV 600 H.O. SDI

Сигнальная лампа загорается при недопустимом понижении уровня масла. Остановите снегоход в безлюдном, безопасном месте. Долейте масло до требуемого уровня.

V-800 Series

Эта сигнальная лампочка загорается при понижении давления моторного масла. Остановите снегоход в безлюдном, безопасном месте. Проверьте и долейте масло до требуемого уровня (см. «Уровень моторного масла»).

Запустите двигатель — через несколько секунд сигнальная лампа должна погаснуть. Если сигнальная лампа не гаснет, заглушите двигатель. Возможно, система смазки нуждается в ремонте. Покажите снегоход уполномоченному дилеру Ski-Doo.

Система управления двигателем EMS (красная)



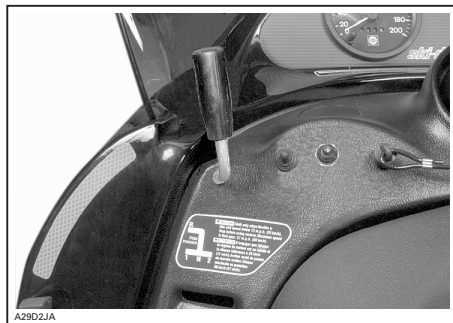
Красная сигнальная лампочка загорается, когда в работе двигателя обнаруживаются какие-то проблемы. См. раздел «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

5) Рычаг переключения передач или кнопка реверса

Механический реверс

Все модели, кроме Skandic LT/LT E

Эти модели оснащаются механическим реверсом, управляемым 4-позиционным рычагом переключения передач.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Переключение передач

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Скорость движения задним ходом не ограничена. Будьте внимательны: движение задним ходом на высокой скорости может привести к потере управления. Перед включением задней передачи полностью остановите снегоход. Перед нажатием на рычаг дросселя и началом движения задним ходом дождитесь подачи звукового сигнала. Перед включением задней передачи, оставаясь на сиденье, нажмите рычаг тормоза. Убедитесь, что путь позади снегохода свободен от препятствий и посторонних людей.

ОСТОРОЖНО. Повышающую передачу включайте только на холостых оборотах двигателя при скорости движения не более 20 км/ч.

Перед включением задней передачи полностью остановите снегоход. Максимальная скорость движения на первой передаче — 60 км/ч.

Не прикладывайте чрезмерных усилий к рычагу переключения передач. Если передача не переключается, нажмите на рычаг дросселя, сдвинув снегоход с места, остановитесь и еще раз попробуйте переключить передачу.

Электронный реверс

Skandic LT/LT E

Эти модели оснащены системой электронного реверса Rotax (RER™), которая управляется кнопкой включения задней передачи.

При работающем двигателе нажатие на кнопку реверса RER формирует сигнал изменения направления вращения коленчатого вала двигателя. Таким образом, движение задним ходом достигается не за счет переключения передачи, а за счет изменения направления вращения коленчатого вала двигателя.

При нажатии на кнопку реверса RER блок МРЕМ (универсальный электронный модуль) уменьшает обороты двигателя практически до полной остановки, затем изменяет угол опережения зажигания и, соответственно, направление вращения коленчатого вала двигателя.

Если двигатель был остановлен или заглох, то при его запуске будет включена передняя передача.

Переключение передач возможно только при работающем двигателе.

Кнопка включения реверса RER не функционирует, если двигатель работает на оборотах свыше 3800 об/мин.

Перед переключением передач рекомендуется прогреть двигатель до нормальной рабочей температуры.

Система не нуждается в регулировках, за исключением настройки на работу в условиях высокогорья. См. раздел «*Настройка реверса для работы в условиях высокогорья*».

Включение заднего хода

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Включение заднего хода на этих моделях осуществляется нажатием кнопки реверса RER при работающем двигателе. Перед началом движения задним ходом дождитесь подачи звукового сигнала и включения сигнальной лампы RER на приборной панели. При движении задним ходом скорость этих снегоходов не ограничена. Будьте осторожны, так как движение задним ходом на высокой скорости может привести к потере управления. Перед нажатием на кнопку RER полностью остановитесь. Перед включением задней передачи сядьте на сиденье и нажмите на рычаг тормоза. Убедитесь, что путь позади снегохода свободен от препятствий и посторонних людей.

На полностью остановленном снегоходе с двигателем, работающим на холостом ходу, нажмите и отпустите кнопку реверса RER.

При включенной задней передаче будет мигать сигнальная лампа реверса и подаваться звуковой сигнал продолжительностью одна секунда с интервалом полсекунды.

Плавно и медленно нажмите на рычаг дроссельной заслонки. Дайте ведущему шкиву возможность войти в зацепление, а затем осторожно увеличивайте скорость.

Включение передней передачи

На полностью остановленном снегоходе, когда двигатель работает на холостом ходу, нажмите и отпустите кнопку реверса – гаснет сигнальная лампа реверса и прекращается подача звукового сигнала.

Плавно и медленно нажмите на рычаг дросселя. Дайте ведущему шкиву возможность войти в зацепление, а затем осторожно увеличивайте скорость.

Настройка системы RER на работу в условиях высокогорья

Для эксплуатации снегохода на высокогорье необходимо изменить угол опережения зажигания.

Для установки специального высокогорного колпачка обратитесь к дилеру Ski-Doo.

6) Руль

Руль предназначен для управления курсом снегохода. Когда Вы поворачиваете руль вправо или влево, в ту же сторону поворачиваются и лыжи, соответственно поворачивая Вашу машину.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Резкий поворот при движении задним ходом может привести к потере контроля над снегоходом.

Рулевая колонка регулируется по высоте. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

7) Поручень

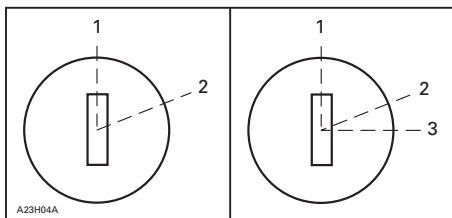
Водитель может держаться за этот поручень во время движения по склону.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пользуйтесь этим поручнем для буксировки или подъема снегохода. Его единственное назначение – служить опорой во время движения по склону. Одна рука всегда должна оставаться на руле.

8) Замок зажигания/Кнопка пуска двигателя

Skandic Series, кроме SWT V-800



ПУСК ДВИГАТЕЛЯ РУЧНЫМ/ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ СТАРТЕРОМ:

1. OFF (ВЫКЛ)
2. ON (ВКЛ)
3. ПУСК

Пуск двигателя ручным стартером

Снегоход оснащен двухпозиционным замком зажигания. Для пуска двигателя необходимо повернуть ключ зажигания в положение ON и дернуть за рукоятку ручного стартера. Для выключения двигателя поверните ключ в положение OFF.

Пуск двигателя электростартером

Снегоход оснащен трехпозиционным замком зажигания. Для запуска двигателя необходимо повернуть ключ зажигания в положение START и удерживать его в этом положении до тех пор, пока двигатель не запустится. См. рисунки выше.

ОСТОРОЖНО. Не удерживайте ключ зажигания в положении START более 10 секунд. Между попытками запуска двигателя следует выдерживать паузу, необходимую для охлаждения стартера. Если продолжать удерживать ключ в положении START после запуска двигателя, то возможна поломка деталей стартера.

Сразу после запуска двигателя немедленно отпустите ключ зажигания. Ключ автоматически вернется в положение ON.

Если двигатель не удалось запустить с первой попытки, то перед следующим включением стартера необходимо повернуть ключ зажигания в положение OFF. Чтобы заглушить работающий двигатель, поверните ключ зажигания в положение OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ. При необходимости двигатель может быть запущен с помощью ручного стартера.

Если стартер не работает, проверьте исправность предохранителя системы запуска двигателя. См. раздел «Предохранитель системы пуска и электрической розетки».

Expedition TUV Series/Skandic SWT V-800

Нажмите кнопку START и удерживайте в этом положении, пока двигатель не запустится.

ОСТОРОЖНО. Не удерживайте кнопку START в нажатом положении более 10 секунд. Между попытками запуска двигателя следует выдерживать паузу, необходимую для охлаждения стартера. Если продолжать удерживать кнопку START нажатой после запуска двигателя, то возможна поломка деталей стартера.

Сразу после запуска двигателя отпустите кнопку START.

Если двигатель не удалось запустить с первой попытки, то перед следующим включением стартера необходимо выждать несколько секунд. Чтобы заглушить работающий двигатель, нажмите кнопку выключения двигателя или отсоедините колпачок шнура безопасности.

9) Выключатель со шнуром безопасности

Общие сведения

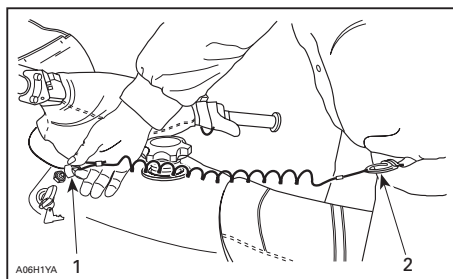
Система с вытяжным шнуром безопасности выключает двигатель, если водитель случайно падает со снегохода.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы предотвратить случайный пуск двигателя, угон или несанкционированное использование снегохода детьми или посторонними лицами, не оставляйте снегоход с присоединенным шнуром безопасности и ключом в замке зажигания.

Использование

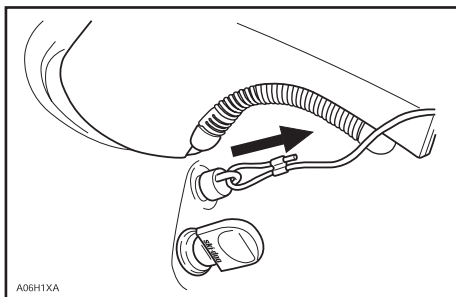
Перед пуском двигателя прикрепите шнур безопасности к петле на одежде, а колпачок шнура наденьте на выключатель.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Наденьте колпачок на выключатель
2. Прикрепите конец шнура к петле

Для экстренной остановки двигателя сдерните колпачок шнура безопасности с выключателя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

DESS (цифровая кодируемая противоугонная система)/Выключатель двигателя

Модели с жидкостным охлаждением

Система DESS со шнуром безопасности предназначена для защиты снегохода от угона и является аналогом ключа зажигания. При отсоединении колпачка шнура (например, в случае падения водителя) двигатель выключается.

В колпачок шнура безопасности, входящего в комплект поставки снегохода, встроена электронная схема с уникальным цифровым кодом. Дилер заносит этот код в память модуля МРЕМ Вашего снегохода, что после считывания кода позволяет двигателю снегохода развивать обороты выше 3000 об/мин.

При установке шнура безопасности с другим кодом запуск двигателя возможен, но максимальная частота вращения будет недостаточна для включения вариатора и движения снегохода.

Дополнительные шнуры безопасности

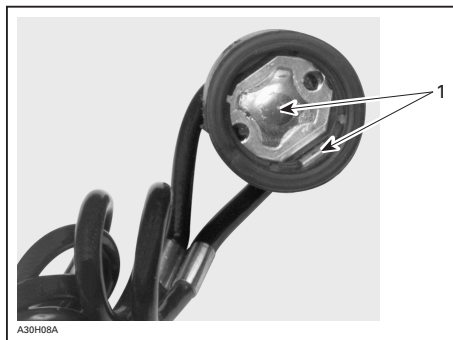
Дилер Ski-Doo может запрограммировать модуль МРЕМ для работы с 8 различными шнурами безопасности.

Рекомендуем приобрести у авторизованного дилера Ski-Doo дополнительные колпачки шнуров безопасности. Если Вы имеете несколько снегоходов, Ваш дилер Ski-Doo может запрограммировать их таким образом, чтобы каждый из них мог работать со шнуром безопасности другого снегохода.

Мигание сигнальной лампы системы DESS

Мигание сигнальной лампы с интервалом 1,5 секунды означает плохой контакт. Движение на снегоходе невозможно.

Отсоедините шнур безопасности. Убедитесь, что колпачок шнура очищен от грязи или снега. Снова подсоедините шнур безопасности и повторите запуск двигателя. Если предупредительные сигналы не прекращаются, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

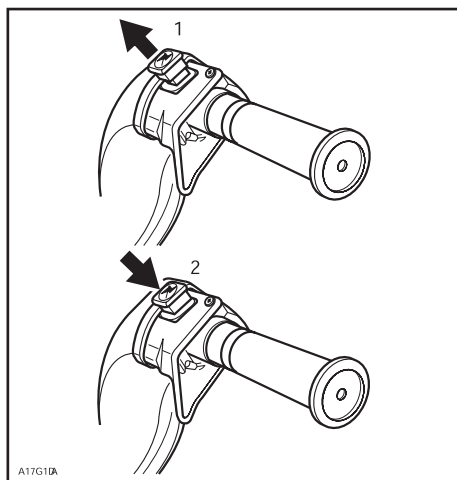


1. Очистить от грязи или снега

Мигание сигнальной лампы DESS с частотой 3 раза в секунду указывает на использование неверно запрограммированного шнура безопасности. Движение на снегоходе невозможно.

10) Выключатель двигателя

Нажимной выключатель двигателя находится на правой рукоятке руля. Для того чтобы быстро заглушить двигатель в случае какой-либо опасности, нажмите выключатель вниз в положение OFF (ВЫКЛ) и одновременно нажмите на рычаг тормоза. Чтобы запустить двигатель, вытяните выключатель в верхнее положение ON (ВКЛ).



1. Положение ON (ВКЛ)
2. Положение OFF (Выкл)

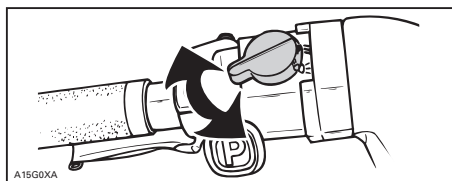
Водитель должен уметь уверенно пользоваться кнопкой аварийного выключения двигателя. Рекомендуем потренироваться в запуске и выключении двигателя с помощью этой кнопки. Приобретенные навыки будут очень полезны, если Вы окажетесь в экстремальной ситуации.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

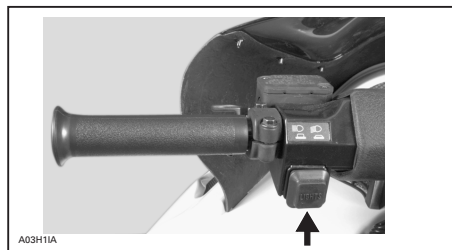
Если поводом для аварийной остановки двигателя послужила какая-то неисправность, то перед запуском двигателя необходимо найти и устранить её причину. Обратитесь за помощью к дилеру Ski-Doo.

11) Переключатель света фары

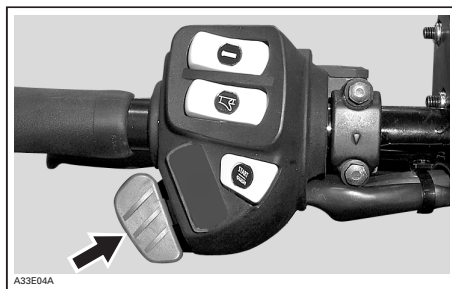
Переключатель расположен на левой рукоятке руля и предназначен для переключения ближнего и дальнего света фары. Заметьте, что при запуске двигателя фары включаются автоматически.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – SKANDIC LT



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – SKANDIC WT/SWT 550 F/ SUV



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – EXPEDITION TUV SERIES/SKANDIC SWT V-800

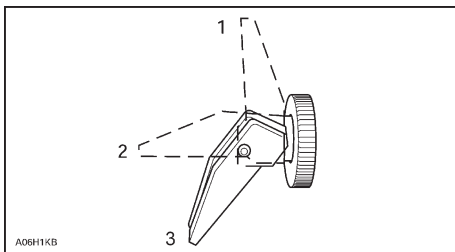
12) Рукоятка ручного стартера

Все модели, кроме V-800 Series

Рукоятка ручного стартера находится по правому борту снегохода. Чтобы включить механизм ручного стартера, медленно потяните рукоятку на себя и, когда почувствуете сопротивление, дерните рукоятку энергично. Медленно верните рукоятку в исходное положение.

13) Рычаг воздушной заслонки

Трехпозиционный рычаг воздушной заслонки облегчает пуск холодного двигателя.



1. OFF (ВЫКЛ)
2. Положение 2
3. Положение 3

Пуск холодного двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ. Не нажимайте рычаг дроссельной заслонки во время пуска двигателя.

Переместите рычаг воздушной заслонки в положение “3” и пустите двигатель. Как только двигатель начнет работать, переведите рычаг воздушной заслонки в положение “2”. Через несколько секунд (максимум 10 сек.) верните рычаг воздушной заслонки в положение OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ. При низкой температуре (ниже -20°C), возможно, потребуются несколько раз переключить рычаг воздушной заслонки из положения OFF в положение “2” и обратно.

Пуск прогретого двигателя

Пустите двигатель, не прикрывая воздушную заслонку. Если двигатель не начал работать после двух попыток запуска с помощью ручного стартера или после двух включений электрического стартера (5 сек.), поверните рычаг воздушной заслонки в положение “2”. Пустите двигатель, не нажимая рычаг дросселя. Когда двигатель заработает, полностью откройте воздушную заслонку (положение “1” — OFF).

14) Спидометр

Цифровой прибор прямого отсчета показывает скорость движения снегохода в км/ч (миль/ч — для США).

Expedition TUV Series/ Skandic SWT V-800

Эти модели оснащены электронным спидометром, который показывает скорость движения снегохода в км/ч (миль/ч).

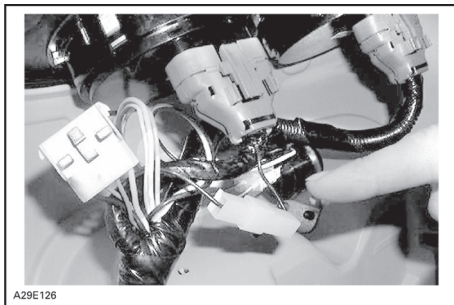
ПРИМЕЧАНИЕ. При скорости движения 90 км/ч (55 миль в час) и выше жидкокристаллический дисплей (ЖКД) будет показывать только значение скорости независимо от выбранного режима индикации.

Изменение единицы измерения

ПРИМЕЧАНИЕ. Процедура изменения единицы измерения затрагивает одновременно спидометр, одометр и счетчик пробега.

Заглушите двигатель, откройте моторный отсек. Обрежьте фиксирующие стяжки. Вставьте соединители. Таким образом единицей измерения вместо «миль» становятся «километры».

Чтобы снова вернуться к показаниям в милях, выньте вставку. Привяжите соединитель к жгуту с помощью стяжек.



СОЕДИНИТЕЛИ

15) Одометр

Одометр показывает общий пробег снегохода в километрах или милях.

Expedition TUV Series/ Skandic SWT V-800

ПРИМЕЧАНИЕ. При скорости движения 90 км/ч (55 миль в час) и выше ЖКД будет показывать только значение скорости независимо от выбранного режима индикации.

16) Счетчик пробега за поездку/Дисплей

Счетчик пробега

Прибор показывает пробег снегохода в километрах или милях с момента последнего обнуления показаний.

Expedition TUV Series/ Skandic SWT V-800

Дисплей

ПРИМЕЧАНИЕ. При скорости движения 90 км/ч (55 миль в час) и выше ЖКД будет показывать только значение скорости независимо от выбранного режима индикации.

Счетчик моточасов

Счетчик регистрирует наработку двигателя (в часах и минутах) с момента последнего обнуления.

Код многофункционального дисплея

Если на дисплее появляется сообщение SCALE, то это означает, что кнопка выбора режимов индикации залипла в нижнем положении или была нажата при активизации системы электрооборудования.

17) Кнопка сброса счетчика пробега/ Кнопка режима индикации

Кнопка сброса счетчика пробега

**Skandic Series, кроме
Skandic SWT V-800**

Нажмите кнопку — показания счетчика должны обнулиться.

Кнопка режима индикации

**Expedition TUV Series/
Skandic SWT V-800**

Кнопка предназначена для изменения режима работы дисплея. При пуске двигателя дисплей начинает работу в режиме одометра. При нажатии кнопки дисплей переходит в режим счетчика пути.

При следующем нажатии включается режим счетчика моточасов. Нажмите кнопку еще раз — и на дисплее снова появятся показания одометра.

Показания счетчика пробега и счетчика моточасов можно обнулить. Для этого достаточно нажать кнопку и удерживать ее в нажатом положении 2 секунды.

18) Крышка топливного бака/Указатель уровня топлива

Для заправки снегохода топливом отверните крышку. После заправки заверните крышку и туго затяните ее.

В крышку может быть встроен щуп или механический указатель уровня топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время заправки топливом двигатель должен быть выключен. Бензин является горючим и взрывоопасным продуктом. Производите заправку на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении. Не курите вблизи топливного бака, не подносите к нему открытое пламя. Медленно отворачивайте крышку топливного бака. Если при этом слышен свист, свидетельствующий о наличии избыточного давления в баке, покажите снегоход дилеру — возможно, требуется небольшой ремонт. Эксплуатация снегохода на это время запрещена. Не переполняйте топливный бак; не заправляйте бак доверху, если собираетесь оставить снегоход в теплом помещении. При нагреве топливо может начать вытекать из-под крышки заливной горловины. Вытирайте все потеки топлива с корпуса снегохода. Регулярно проверяйте состояние топливной системы.

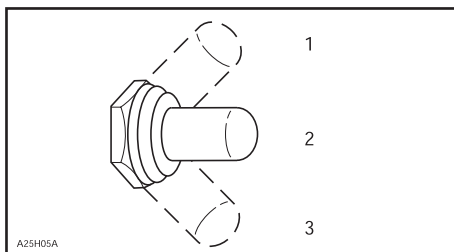
ПРИМЕЧАНИЕ. Пока крышка топливного бака не закрыта и не затянута как следует, не садитесь на сиденье и не опирайтесь на него.

19) Выключатель электрообогрева рукояток руля

Трехпозиционный тумблер предназначен для включения/выключения электрообогрева рукояток руля.

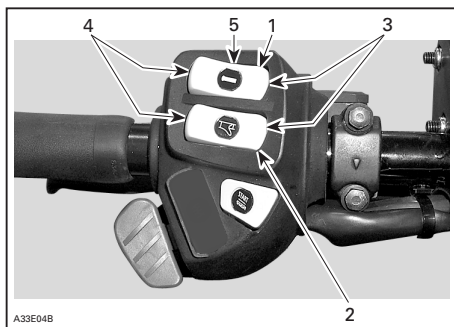
20) Выключатель электрообогрева рычага дроссельной заслонки

Трехпозиционный переключатель предназначен для включения/выключения электрообогрева рычага дроссельной заслонки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – SKANDIC SERIES, КРОМЕ SWT V-800

1. Сильный обогрев
2. Обогрев выключен
3. Средний обогрев



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – EXPEDITION TUV SERIES/SKANDIC SWT V-800

1. Выключатель электрообогрева рукоятки руля
2. Выключатель электрообогрева рычага дросселя
3. Сильный обогрев
4. Средний обогрев
5. Обогрев выключен

21) Защелки капота

Оттяните и отстегните защелки капота.

Осторожно поднимите капот вверх до срабатывания фиксатора.

Медленно опустите капот и закройте защелки.

22) Электрическая розетка

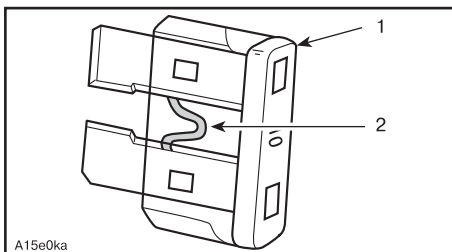
Все модели, кроме Skandic LT

Электрическая розетка предназначена для подключения 12-вольтовых электроприборов (только при работающем двигателе). Максимальный выходной ток – 20 ампер (см. ниже «Предохранители»).



23) Предохранители

Вытащите предохранитель из держателя. Проверьте, не оплавилась ли нить.



1. Предохранитель
2. Проверьте, не оплавилась ли нить

Предохранитель системы запуска двигателя и электророзетки

Skandic Series, кроме SWT V-800

Цепи системы запуска двигателя и электророзетка (если имеется) защищены предохранителем на 20 А. Расположение предохранителя показано на рисунках ниже. В случае отказа электрического стартера или электророзетки в первую очередь проверьте и при необходимости замените предохранитель.

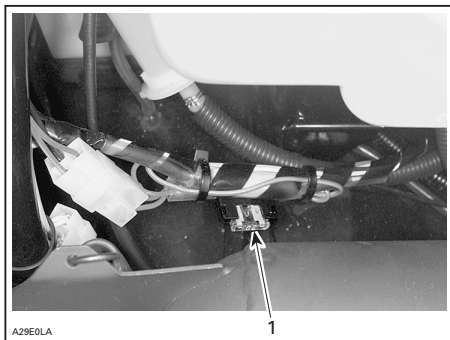
ОСТОРОЖНО. Не используйте предохранитель, рассчитанный на больший ток — это может привести к серьезному повреждению электрических компонентов и/или возгоранию снегохода.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Установите и устраните причину перегорания предохранителя, прежде чем снова пускать двигатель. При необходимости обратитесь за помощью к дилеру SKI-DOO.

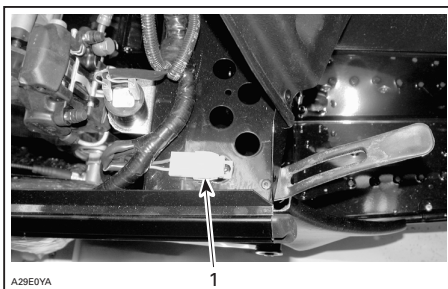
Skandic WT 550/SWT 550 F/LT E



ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ И ЭЛЕКТРОРОЗЕТКИ – SKANDIC LT E/WT 550/SWT

1. Держатель предохранителя

Skandic WT 600/SUV



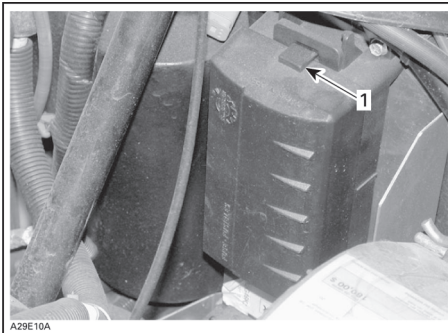
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ И ЭЛЕКТРОРОЗЕТКИ – SKANDIC WT 600/SUV

1. Держатель предохранителя

Expedition TUV Series/Skandic SWT V-800

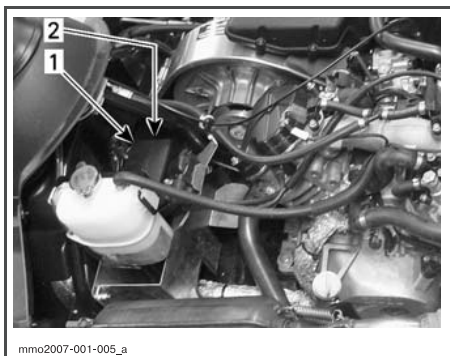
SDI Models

Откройте бокс предохранителей. Для этого нажмите защелку на крышке блока и откиньте ее. Табличка с обозначениями предохранителей находится на крышке.



1. Защелка крышки

Модели 4-ТЕС



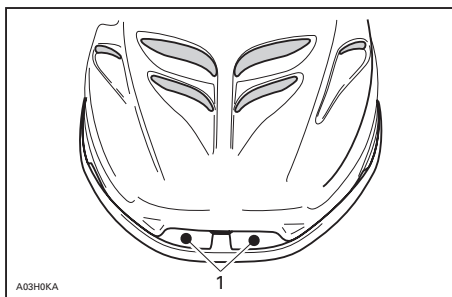
1. Бокс предохранителей
2. Защелка крышки

24) Передние рукоятки/передний бампер

Используйте передние рукоятки и бампер для подъема снегохода вручную.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм не пытайтесь поднять тяжелый снегоход в одиночку. Пользуйтесь подъемными устройствами и приспособлениями, позовите кого-нибудь на помощь.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Передние рукоятки

ОСТОРОЖНО. Не используйте лыжи для буксировки или подъема снегохода.

Все модели 4-ТЕС

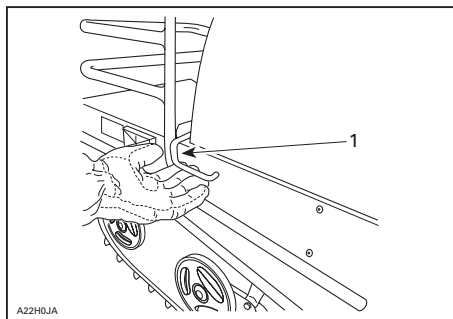
ОСТОРОЖНО. Не используйте передний бампер для подъема снегохода.

25) Багажное отделение

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все багажные отделения должны быть надежно закрыты. Не оставляйте в багажных отделениях тяжелые или хрупкие предметы.

Багажное отделение расположено под сиденьем. Для доступа к багажному отделению поднимите защелку и снимите сиденье.



SKANDIC LT/WT/SUV

1. Поднимите защелку сиденья



SKANDIC SWT 550 F

1. Поднимите защелку сиденья



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – EXPEDITION TUV/
SKANDIC SWT V-800

1. Поднимите защелку сиденья

26) Задняя багажная площадка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предметы на задней багажной площадке должны быть надежно закреплены. Не перевозите хрупкие предметы. Тяжелый груз на задней багажной площадке может ухудшить управляемость снегохода.

ОСТОРОЖНО. Отрегулируйте подвеску в соответствии с нагрузкой. Грузоподъемность этой площадки ограничена. При перевозке груза передвигайтесь осторожно. Неровности дороги преодолевайте на малой скорости.

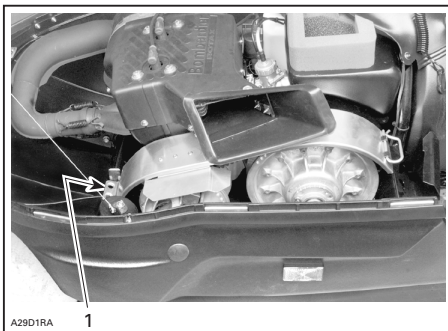
27) Возимый комплект инструментов

Снегоход укомплектован инструментами, необходимыми для проведения основных операций по техническому обслуживанию.

28) Держатель запасных свечей зажигания

Только Skandic LT/LT E

В моторном отсеке имеется специальное отделение для хранения запасных свечей зажигания. В нем свечи защищены от влаги и механических воздействий, которые могут нарушить регулировку и повредить свечи.



SKANDIC LT/LT E

1. Держатель запасных свечей зажигания

Затяните свечи в держателе свечным ключом (имеется в комплекте инструментов), чтобы они не выпали от вибрации во время движения снегохода.

ПРИМЕЧАНИЕ. Запасные свечи зажигания не входят в комплект поставки снегохода.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед установкой свечи зажигания проверьте искровой зазор (см. *Технические характеристики*).

ОСТОРОЖНО. Не регулируйте искровой зазор свечей BR9ECS.

29) Ремень сиденья

Ремень сиденья предназначен для того, чтобы пассажир держался за него во время движения снегохода.

30) Буксирный крюк

Буксирный крюк можно использовать для буксировки различных устройств и грузов. Используйте жесткую сцепку.

31) Щитки и кожухи

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пуск двигателя со снятым кожухом ремня вариатора, с открытым капотом и/или снятыми боковыми панелями категорически запрещен.

Некоторые узлы снегохода ограждены щитками и кожухами. Эти защитные устройства нужны для того, чтобы предотвратить захват одежды водителя или пассажира движущимися деталями механизмов и оберечь водителя или пассажира от случайного прикосновения к сильно нагретым деталям двигателя. Все щитки и кожухи должны всегда стоять на своем месте. Не регулируйте движущиеся детали механизмов при работающем двигателе.

32) Ветровое стекло

Ветровое стекло защищает водителя от порывов ветра и снега, делая поездку более комфортабельной.

33) Топливный кран

Skandic LT/LT E

Поверните топливный кран в положение OFF, чтобы перекрыть поступление топлива в двигатель при транспортировке снегохода или во время хранения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Топливный кран находится в моторном отсеке.

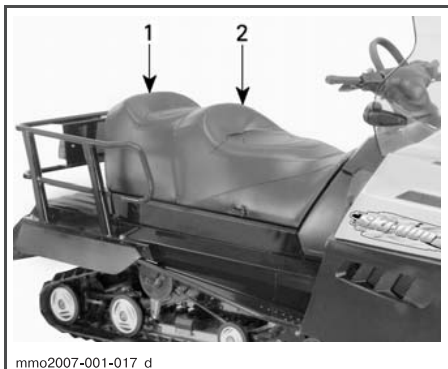
Все модели, кроме Skandic LT/LT E

Эти модели оснащены автоматическим топливным краном.

34) Модульное сиденье

Expedition TUV Series/ Skandic SWT V-800

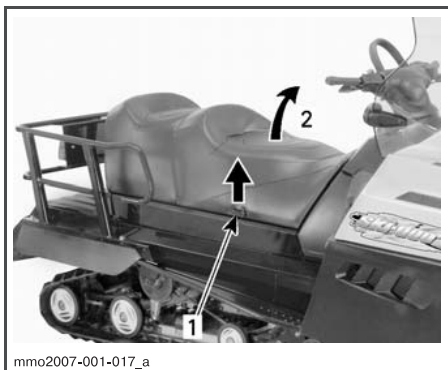
Эти 2-местные модели можно легко превратить в одноместные. В частности, такое преобразование очень удобно, если Вы хотите увеличить место для перевозки багажа или груза.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Сиденье пассажира (удаляемое)
2. Сиденье водителя

Чтобы удалить сиденье пассажира, поднимите защелку сиденья, затем переверните сиденье водителя.

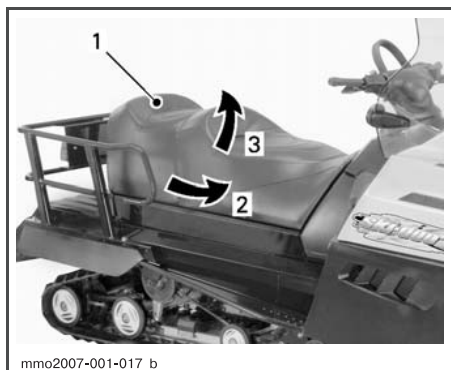


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Защелка сиденья
2. Перевернуть сиденье водителя

Сдвиньте сиденье пассажира вперед, поднимите и снимите сиденье .

ОСТОРОЖНО. На моделях с поручнями для пассажиров отсоедините разъем электрообогрева поручней, перед тем как снимать сиденье.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Сиденье пассажира
2. Сдвинуть сиденье вперед
3. Поднять и снять сиденье

ОСТОРОЖНО. Следите за тем, чтобы сиденье пассажира не было повреждено во время хранения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не сажайте пассажира в проем, образовавшийся после удаления сиденья. Пассажир на этом месте может получить серьезные травмы спины и другие увечья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предметы на задней багажной площадке должны быть надежно закреплены. Не перевозите хрупкие предметы. Тяжелый груз на задней багажной площадке может ухудшить управляемость снегохода.

Установите сиденье на прежнее место, действуя в обратном порядке. Обратите внимание на следующее.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

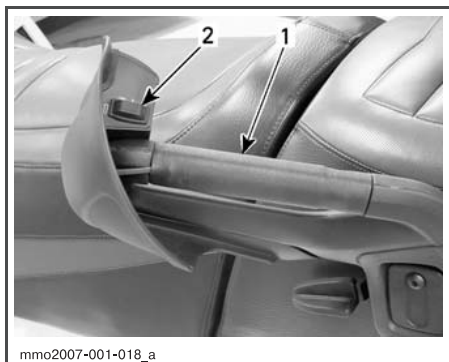
Перед началом движения убедитесь в надежности крепления вновь установленного сиденья пассажира.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Скобы сиденья пассажира

35) Задние поручни/Выключатель электрообогрева поручней



ТОЛЬКО МОДЕЛИ EXPEDITION TUV

1. Левый поручень для пассажира
2. Выключатель электрообогрева

Задние поручни

Пассажир во время движения снегохода может держаться за задние поручни.

Выключатель электрообогрева поручней

Трехпозиционный переключатель служит для регулирования температуры обогрева задних поручней.

36) Тахометр

Прибор прямого отсчета показывает частоту вращения коленвала двигателя (показание умножить на 1000).



*ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – УМНОЖИТЬ
ПОКАЗАНИЕ НА 1000*

ТОПЛИВО И МАСЛО

Рекомендуемое топливо

Пользуйтесь стандартным неэтилированным бензином, который продается на автозаправочных станциях, или топливом с кислородными добавками, содержащим не более 10% этилового или метилового спирта. Октановое число бензина должно быть не ниже 95 ROZ или 98 ROZ. См. технические характеристики.

ОСТОРОЖНО. Не экспериментируйте с другими сортами топлива (по составу или октановому числу). Эксплуатация снегохода на нерекондованных сортах топлива может привести к снижению технических характеристик изделия и к выходу из строя ответственных деталей топливной системы и двигателя.

Не перепутайте крышки топливного бака и масляного резервуара. На крышке масляного резервуара имеется надпись OIL.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время заправки топливом двигатель должен быть выключен. Бензин является горючим и взрывоопасным продуктом. Производите заправку на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении. Не курите вблизи топливного бака, не подносите к нему открытое пламя. Медленно отворачивайте крышку топливного бака. Если при этом слышен свист, свидетельствующий о наличии избыточного давления в баке, покажите снегоход дилеру – возможно, требуется небольшой ремонт. Эксплуатация снегохода на это время запрещена. Не переполняйте топливный бак; не заправляйте бак доверху, если собираетесь оставить снегоход в теплом помещении. При нагреве топливо может начать вытекать из-под крышки заливной горловины. Вытирайте все потеки топлива с корпуса снегохода. Регулярно проверяйте состояние топливной системы.

Топливный антифриз

При использовании топлива с кислородными добавками специальный топливный антифриз и водопоглощающие присадки не применяются.

При использовании стандартного неэтилированного бензина настоятельно рекомендуем добавить в топливо специальный антифриз на изопропиловой основе (150 мл топливного антифриза на 40 л бензина).

Эта мера предосторожности позволяет защитить карбюратор(ы) от замерзания, снизить расход топлива и уменьшить риск поломки двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ. Топливный антифриз должен содержать метилгидрата.

Рекомендуемое масло

Масло для 2-тактных двигателей

ОСТОРОЖНО. Пользуйтесь маслом, которое не теряет текучести при температуре окружающего воздуха до -40 °C. Не перепутайте крышки топливного бака и масляного резервуара. На крышке масляного резервуара написано OIL.

Моторное масло заправляется в резервуар инжекционной системы смазки двигателя.

Пользуйтесь только моторным маслом для двухтактных двигателей, которое Вы всегда можете приобрести у дилера Ski-Doo.

МОДЕЛЬ	ТИП МАСЛА
Skandic Series 2-тактный	XP-S™ synthetic 2-stroke oil ② или XP-S™ 2-stroke synthetic blend ② или XP-S™ mineral injection oil
Expedition 600 HO SDI ①	XP-S™ 2-stroke synthetic blend

ВНИМАНИЕ. ① Рецепттура масла для двухтактных двигателей XP-S™ synthetic 2-stroke oil и XP-S™ 2-stroke synthetic blend разработана специально для данного типа двигателей и прошла строгие эксплуатационные испытания. Применение других марок масел для двухтактных двигателей может стать причиной аннулирования гарантии на снегоход. Пользуйтесь только маслом XP-S™ synthetic 2-stroke oil или XP-S™ 2-stroke synthetic blend. В настоящий момент аналоги этого масла отсутствуют. Применение аналога более высокого качества (если таковой появится) разрешено.

② Разрешается смешивать совместимые масла XP-S™ synthetic 2-stroke oil и XP-S™ 2-stroke synthetic blend.

Синтетические масла XP-S™ 2-stroke synthetic oil и XP-S™ 2-stroke synthetic blend, имеющие высокие смазывающие качества, уменьшают износ деталей двигателя и не дают нагара, что обеспечивает наиболее эффективную работу двигателя. Эти синтетические масла полностью отвечают требованиям современных стандартов ASTM и JASO, предъявляемых к уровню дымности выхлопа и способности к биологическому разложению.

ОСТОРОЖНО. Запрещается применять минеральные или синтетические масла для четырехтактных двигателей, а также смеси этих масел с моторным маслом для подвесных моторов. Запрещается применять масло для подвесных моторов NMMA TC-W, TC-W2, TC-W3 и другие малозольные масла для двухтактных двигателей. Запрещается применять смеси разномарочных моторных масел, так как возникающие химические реакции могут привести к серьезным повреждениям деталей двигателя.

Следите за тем, чтобы в резервуаре системы смазки двигателя было достаточное количество рекомендованного моторного масла.

ВНИМАНИЕ. При каждой заправке топливом контролируйте уровень и при необходимости доливайте моторное масло в резервуар системы смазки двигателя. Не перепутайте крышки топливного бака и масляного резервуара. На крышке масляного резервуара написано OIL.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте масляный бак. Плотнo заворачивайте крышку бака. Вытирайте насухо все потеки масла с корпуса снегохода. Масло является продуктом, опасным в пожарном отношении.

Масло для 4-тактных двигателей

Пользуйтесь маслом SAE 0W40 на синтетической основе, которое соответствует (или превосходит) требованиям API, предъявляемым к маслам классов SM, SL или SJ. На упаковке масла должен иметься сертификационный ярлык API с указанием одного из вышеназванных классов.

ПРИМЕЧАНИЕ. Масло рекомендуемой вязкости гарантирует пуск двигателя в холодную погоду и надлежащую защиту двигателя на больших оборотах и при сильном нагреве.

МОДЕЛЬ	ТИП МАСЛА
V-800 Series	XP-S™ 0W 40 synthetic oil

ОБКАТКА СНЕГОХОДА

Обкатка двигателя

ВНИМАНИЕ. Двигатель снегохода требует обкатки в течение 10 моточасов или на протяжении пробега около 500 км, прежде чем он сможет нормально работать на полную мощность.

Во время обкатки не следует открывать дроссельную заслонку более чем на три четверти. Однако в обкаточный период полезно давать снегоходу кратковременные разгоны и двигаться с различными скоростями.

ОСТОРОЖНО. Продолжительные разгоны с полностью открытой дроссельной заслонкой, длительное движение на высокой скорости и перегрев двигателя противопоказаны для нормальной обкатки.

Все модели с 2-тактными двигателями

В период начальной приработки деталей нового двигателя следует добавить в топливо 500 мл рекомендованного моторного масла. Масло добавляют только один раз при первой полной заправке топливного бака. После обкатки двигателя необходимо очистить свечи зажигания.

Обкатка ремня вариатора

Все модели

Новый ремень вариатора прирабатывается на протяжении пробега около 50 км. В течение этого периода следует избегать интенсивных разгонов и торможений снегохода, буксировки грузов, а также длительного движения с постоянной высокой скоростью.

Осмотр после наработки 10 моточасов

Как и любое технически сложное изделие, содержащее высокоточные узлы и детали, Ваш снегоход нуждается в проведении контрольного осмотра после наработки первых 10 моточасов, пробега 500 км или через 30 дней после начала эксплуатации, смотря по тому, что наступит раньше. Для этого обратитесь к дилеру Ski-Doo. Используйте осмотр, чтобы одновременно проконсультироваться и получить у специалистов ответы на вопросы, возникшие у Вас в период обкатки снегохода.

Техническое обслуживание снегохода после наработки первых 10 моточасов проводится за счет владельца.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Проверка снегохода перед выездом

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Контрольный осмотр – важная часть процедуры подготовки снегохода к выезду. Проверьте работоспособность основных элементов управления, средств защиты, механических узлов и деталей. Нарушение указанных требований ставит под угрозу Вашу безопасность во время поездки.

- Сметите снег, удалите лед с корпуса, сиденья, подножек, рычагов и кнопок управления, осветительных и контрольных приборов.
- Осветительные приборы — фара, габаритный фонарь и стоп-сигнал являются стандартным оборудованием снегохода. Очистите осветительные приборы от грязи и снега, проверьте их работоспособность.
- Убедитесь, что гусеничная лента и направляющие катки не забиты льдом, который может мешать их вращению.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время проверки гусеничной ленты снегоход должен стоять на механической опоре. Пустите двигатель и слегка нажмите рычаг дроссельной заслонки – гусеничная лента должна двигаться с очень малой скоростью.

- Нажмите на тормозной рычаг и убедитесь, что тормозной механизм полностью включается до того, как рычаг коснется рукоятки руля. После отпущения тормозной рычаг должен автоматически возвращаться в исходное положение.
- Проверьте функционирование стояночного тормоза.
- Несколько раз нажмите и отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы убедиться в исправности и плавной работе тросового привода дросселя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Рычаг дроссельной заслонки должен двигаться плавно и самостоятельно возвращаться в исходное положение после отпущания.

- Проверьте исправность и работу замка зажигания, передней фары, заднего габаритного фонаря, фонаря стоп-сигнала, указателей, шнура безопасности и выключателя двигателя.
- Проверьте положение рычага переключения передач (на моделях с механической системой реверса).
- Проверьте исправность и функционирование рулевого управления снегохода. Руль и лыжи должны поворачиваться плавно.
- Проверьте уровень топлива и моторного масла в соответствующих баках. Дозаправьте топливный и масляный баки. При обнаружении протечек обратитесь к дилеру Ski-Doo.
- Проверьте состояние воздушного фильтра(ов), при необходимости очистите его от снега.
- Закройте и запрягите капот и все багажные отделения. Не перевозите в багажных отделениях тяжелые и хрупкие предметы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все регулируемые узлы и системы должны быть настроены оптимальным образом. Надежно затяните крепежные элементы.

- Начиная движение, убедитесь, что перед снегоходом и позади него нет людей и препятствий.
- Ваша экипировка должна соответствовать погодным условиям. Рекомендуем приобрести предметы одежды, специально предназначенные для езды на снегоходе.

ПЕРЕЧЕНЬ КОНТРОЛЬНЫХ ПРОВЕРОК

ПУНКТ	ОПЕРАЦИЯ	✓
Корпус, сиденье, подножки, осветительные и контрольные приборы, органы управления	Очистить от снега и льда.	
Гусеница и направляющие катки	Проверить свободу движения.	
Рычаг тормоза	Проверить работоспособность.	
Стояночный тормоз	Проверить работоспособность.	
Рычаг дроссельной заслонки	Проверить работоспособность.	
Переключатели и осветительные приборы	Проверить работоспособность. Шнур безопасности должен быть прикреплен к одежде водителя.	
Лыжи и рулевое управление	Проверить свободу перемещения и работоспособность.	
Топливо и масло	Проверить уровни жидкостей и отсутствие утечек.	
Воздушный фильтр	Очистить, если требуется, от снега и льда.	
Регулируемые узлы	Проверить оптимальность регулировок и надежность затяжки крепежных элементов.	
Багажное отделение	Проверить надежность запоров крышек, отсутствие тяжелых и хрупких предметов.	
Расположение снегохода	Проверить отсутствие людей и препятствий перед снегоходом и позади него.	
Одежда	Оденьте теплую одежду в соответствии с погодными условиями.	

Пуск двигателя

Общие указания

- Убедитесь в нормальном функционировании рычага дроссельной заслонки: нажмите и отпустите рычаг несколько раз.
- Убедитесь, что кнопка выключения двигателя находится в положении ON (ВКЛ).
- Проверьте, пристегнут ли шнур безопасности к петле на вашей одежде и надежно ли крепление колпачка шнура на выключателе.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пуске двигателя не нажимайте рычаг дроссельной заслонки.

Модели с воздушной заслонкой

Все модели, кроме Expedition TUV Series и Skandic SWT V-800

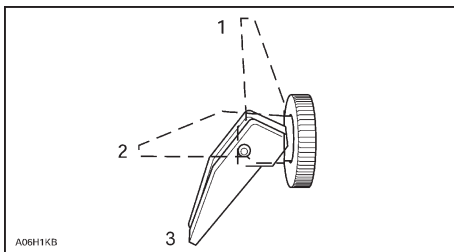
Пуск холодного двигателя (при температуре ниже –10 °C)

ПРИМЕЧАНИЕ. Не нажимайте рычаг дросселя во время пуска двигателя с использованием воздушной заслонки.

Переместите рычаг воздушной заслонки в положение 3.

Пусть двигатель: крепко обхватите и энергично дерните рукоятку стартера, чтобы повернуть коленчатый вал двигателя (или запустите двигатель электростартером – если имеется).

Прогрейте заработавший двигатель на высоких холостых оборотах, пока они не начнут уменьшаться. После этого верните рычаг воздушной заслонки в положение OFF, чтобы обеспечить подачу нормального состава топливовоздушной смеси.



1. OFF (ВЫКЛ)
2. Положение 2
3. Положение 3

Пуск холодного двигателя (при температуре выше -10°C)

Переместите рычаг воздушной заслонки в положение 2.

Пустите двигатель: крепко обхватите и энергично дерните рукоятку стартера, чтобы провернуть коленчатый вал двигателя (или запустите двигатель электростартером – если имеется).

После того как двигатель заработает, верните рычаг воздушной заслонки в положение OFF, чтобы обеспечить подачу нормального состава топливовоздушной смеси.

Пуск прогретого двигателя

Пустите двигатель, не прикрывая воздушную заслонку. Если двигатель не начал работать после двух попыток с использованием ручного стартера или после двух включений электрического стартера (по 5 секунд), поверните рычаг воздушной заслонки в положение 2. Пустите двигатель, не нажимая рычага дросселя. Когда двигатель заработает, полностью откройте воздушную заслонку (положение OFF).

Ручной пуск двигателя

Все модели, кроме V-800 Series

На моделях с воздушным охлаждением: вставьте ключ в замок зажигания и поверните в положение ON.

В зависимости от погодных условий используйте воздушную заслонку (если имеется), как описано выше.

Крепко обхватите и медленно тяните рукоятку ручного стартера, пока не почувствуете возросшего сопротивления Вашему усилию,

после чего энергично дерните рукоятку – двигатель должен запуститься.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пуске двигателя не нажимайте рычаг дроссельной заслонки.

Пуск двигателя электрическим стартером (для некоторых моделей)

На моделях с воздушным охлаждением: вставьте ключ в замок зажигания.

В зависимости от погодных условий используйте воздушную заслонку (если имеется), как описано выше.

Модели с воздушным охлаждением

Поверните ключ по часовой стрелке, чтобы включить электрический стартер.

Как только двигатель начнет работать, сразу же отпустите ключ зажигания.

Модели с жидкостным охлаждением

Запустите двигатель нажатием кнопки START/RER.

Все модели

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пуске двигателя не нажимайте рычаг дроссельной заслонки.

ОСТОРОЖНО. Не включайте электрический стартер более чем на 10 сек. Перед повторной попыткой пуска двигателя стартер должен остыть. Использование электрического стартера при работающем двигателе может привести к серьезным поломкам системы пуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если по каким-то причинам электрический стартер не срабатывает, поверните ключ в положение ON (на моделях с воздушным охлаждением) и пустите двигатель вручную.

Прогрев снегохода

Перед поездкой прогрейте снегоход следующим образом.

Поднимите заднюю часть снегохода и поставьте ее на опору с широким основанием. Гусеница должна быть поднята не менее чем на 100 мм.

Прикрепите конец шнура безопасности к петле на одежде водителя.

Запустите двигатель и дайте ему прогреться, поработав на холостом ходу в течение 2-3 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ. На моделях с коробкой передач должна быть включена нейтральная передача.

Отключите стояночный тормоз.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверьте устойчивость механической опоры. Держитесь дальше от передней части снегохода и гусеницы. Во время прогрева двигателя и прокручивания гусеницы как можно реже пользуйтесь дроссельной заслонкой.

Нажимайте рычаг дроссельной заслонки, пока не включится ведущий шкив. Дайте возможность гусенице сделать несколько оборотов на малой скорости. Чем ниже температура снегохода, тем больше времени потребуется для его прогрева.

Выключите двигатель, удалите опору, на которой стоял снегоход. Если лыжи примерзли к снежному покрову, поднимите их, взявшись обеими руками за проушины.

В течение 2-3 минут после пуска двигателя двигайтесь на малой скорости, после чего можно выходить на нормальную для данной модели скорость движения.

Выключение двигателя

Отпустите рычаг дроссельной заслонки, дождитесь, когда двигатель перейдет на обороты холостого хода.

Выключите двигатель с помощью замка зажигания, аварийного выключателя или шнура безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание несанкционированного пуска двигателя или угона снегохода не оставляйте ключ зажигания и шнур безопасности без присмотра.

Заключительные операции после поездки

Выключите двигатель. Поднимите заднюю часть снегохода и поставьте ее на широкую механическую опору.

Очистите от снега и льда заднюю подвеску, гусеничную ленту, переднюю подвеску, механизм рулевого управления и лыжи.

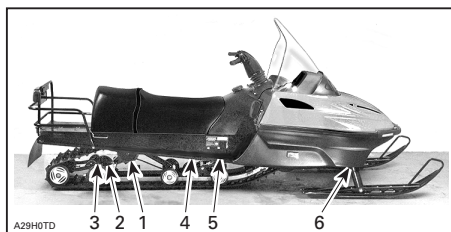
Оставляя снегоход на ночь (или на более длительное время), накройте его чехлом. Это защитит машину от замерзания и позволит надолго сохранить ее привлекательный внешний вид.

Регулировка подвески

Управляемость и плавность хода Вашего снегохода зависят от регулировки подвески.

Выбор оптимального сочетания регулируемых параметров подвески зависит от физической нагрузки снегохода, массы водителя, особенностей индивидуального стиля вождения и субъективных предпочтений, скоростного режима и состояния трассы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Пользуйтесь фасонными ключами из возимого комплекта инструментов. Некоторые из описываемых регулировок подвески могут не применяться на Вашем снегоходе.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Задние пружины – плавность хода
2. Удлинитель – задний ход, учет нагрузки и состояния снежного покрова
3. Перемещение серьги – задний ход, учет нагрузки и состояния снежного покрова
4. Центральная пружина – управляемость снегохода
5. Ленточный ограничитель – перераспределение веса снегохода
6. Передний амортизатор – управляемость снегохода

Указания по регулировке подвески:

Рекомендуем начать с заводской установки и затем поочередно изменять по одному регулируемому параметру подвески (шаги 1-6). Проверки 2-6 взаимосвязаны, поэтому, например, после регулировки передних пружин, возможно, потребуются заново отрегулировать центральную пружину. Каждый шаг настройки подвески необходимо проверить тестовым пробегом на снегоходе в идентичных условиях: трасса, состояние снежного покрова, скорость движения, положение водителя на сиденье и т.д. должны быть одинаковыми. После проверки поведения снегохода на трассе внесите корректировку по регулируемому параметру подвески и снова проведите пробный заезд. Последовательно и в полном объеме выполните все регулировки до получения желаемого результата.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм не пытайтесь поднять тяжелый снегоход в одиночку. Пользуйтесь подъемными устройствами и приспособлениями, позовите кого-нибудь на помощь.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсоедините шнур безопасности системы DESS (если иное не требуется по условиям проверки). Для выполнения регулировки выберите безопасное место вдали от снегоходных трасс. Перед регулировкой подвески лыж поднимите переднюю часть снегохода с помощью какого-либо подъемника. Перед регулировкой задней подвески так же поднимите заднюю часть снегохода.

ВНИМАНИЕ. При регулировке узлов подвески необходимо контролировать и восстанавливать номинальное натяжение гусеничной ленты.

Если при движении на снегоходе по самым неровным участкам трассы наблюдаются лишь легкие пробои подвески, то регулировка узлов подвески выполнена правильно.

1. Задние пружины – плавность хода

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ. Все перевозимые предметы и груз должны лежать на задней багажной площадке и под сиденьем.

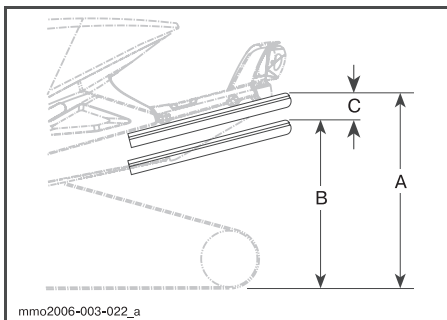
Поднимите снегоход за задний бампер так, чтобы подвеска растянулась на полный ход.

Если принять этот уровень за точку отсчета, то при посадке водителя и пассажира (на двухместных моделях) и загрузке багажа задняя часть снегохода должна опуститься на 50-75 мм (измеряется от заднего бампера, как показано ниже).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм не пытайтесь поднять тяжелый снегоход в одиночку. Пользуйтесь подъемными устройствами и приспособлениями, позовите кого-нибудь на помощь.

Регулировка задних пружин



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПРАВИЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

- A. Подвеска растянута на полный ход
- B. Подвеска сжата весом водителя, пассажира и груза
- C. Расстояние между A и B не должно превышать 50-75 мм (см. таблицу)

РЕГУЛИРОВКА ЗАДНИХ ПРУЖИН

«C»	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
50-75 мм	Регулировка не требуется	
Более 75 мм	Слишком мягкая регулировка	Увеличить предварительный натяг
Менее 50 мм	Слишком жесткая регулировка	Уменьшить предварительный натяг

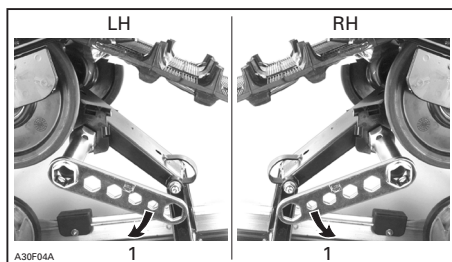
Увеличение предварительного натяга пружины

Только Skandic LT/SWT/WT

ОСТОРОЖНО. Для увеличения натяга пружины левый регулировочный кулачок всегда поворачивайте по часовой стрелке, а правый — против часовой стрелки. Регулировочные кулачки можно оставить в разных положениях.

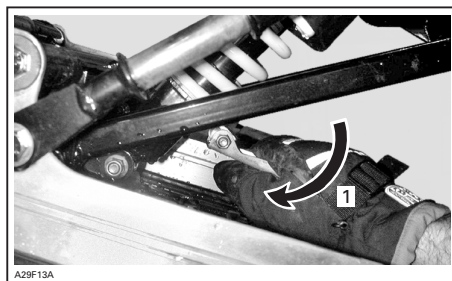
СЛЕВА

СПРАВА



1. Увеличьте предварительный натяг пружины

Только Skandic SUV/Expedition TUV



1. Увеличьте предварительный натяг пружины

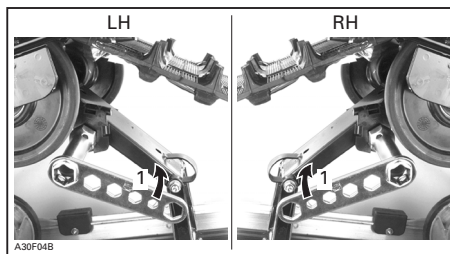
Уменьшение предварительного натяга пружины

Только Skandic LT/SWT/WT

ОСТОРОЖНО. Для уменьшения натяга пружины левый регулировочный кулачок всегда поворачивайте против часовой стрелки, а правый — по часовой стрелке. Регулировочные кулачки можно оставить в разных положениях.

СЛЕВА

СПРАВА



1. Уменьшите предварительный натяг пружины

Только Skandic SUV/Expedition TUV



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Поверните регулировочный ключ из крайнего верхнего в крайнее нижнее положение, после чего установите его в нужном положении

2. Регулировка удлинителя

Удлинитель подвески регулируется с учетом нагрузки на снегоход и состояния снежного покрова.

Для улучшения движения по глубокому снегу, в том числе и задним ходом: ослабьте контргайку, затяните, заверните ее на 3/4 оборота после ее контакта с шайбами. Затяните контргайку. Эта операция выполняется на обоих бортах снегохода.

Для движения по трассе с грузом или без груза, а также при буксировке груза: ослабьте контргайку, увеличьте предварительное натяжение до максимума, повернув гайку на 3 оборота после ее контакта с шайбами, затяните контргайку. Эта операция выполняется на обоих бортах снегохода.

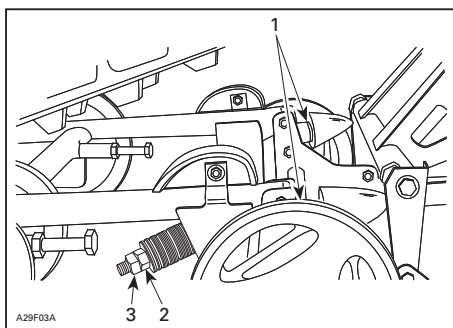
3. Ограничение перемещения серьги

При движении по глубокому снегу не устанавливайте подковообразные шайбы.

При движении по трассе с пассажиром или грузом установите по одной подковообразной шайбе под каждый резиновый ограничитель.

При движении по трассе и перевозке тяжелого груза и/или буксировке груза установите по две подковообразных шайбы под каждый резиновый ограничитель.

ОСТОРОЖНО. С каждой стороны должно быть установлено одинаковое количество шайб.



1. Подковообразные шайбы
2. Гайка
3. Контргайка

4. Центральная пружина — управляемость

Только Skandic LT/SUV/Expedition TUV

Совершите пробный проезд по трассе на средней скорости.

Если рулевое управление чрезмерно затруднено или чрезмерно облегчено, отрегулируйте центральную пружину.

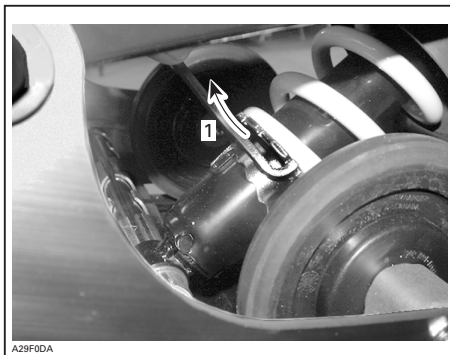
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом регулировки подвески:

- Остановите снегоход в безопасном месте.
- Отсоедините колпачок шнура безопасности.
- Поднимите заднюю часть снегохода подъемным устройством.
- Убедитесь, что подъемное устройство стоит на прочном основании и надежно закреплено.

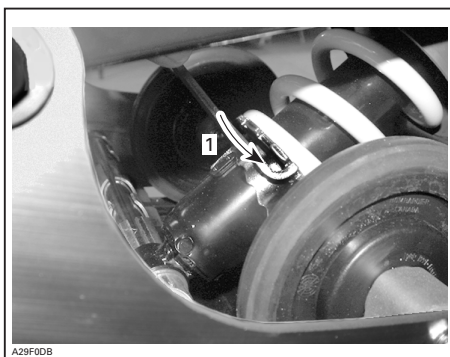
РЕГУЛИРОВКА ЦЕНТРАЛЬНОЙ ПРУЖИНЫ		
ХОД РУЛЯ	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
ЛЕГКИЙ	Регулировка не требуется	
ТЯЖЕЛЫЙ	Слишком мягкая регулировка	Увеличить преднатяг
ОЧЕНЬ ЛЕГКИЙ	Слишком жесткая регулировка	Уменьшить преднатяг

Увеличение предварительного натяжения пружины



1. Для увеличения предварительного натяжения используйте регулировочный ключ из комплекта инструментов

Уменьшение предварительного натяжения пружины



1. Для уменьшения предварительного натяжения используйте регулировочный ключ из комплекта инструментов

5. Ленточный ограничитель — перераспределение нагрузки

Двигаясь на малой скорости, полностью нажмите рычаг акселератора, дав снегоходу полное ускорение.

Обратите внимание на управляемость снегохода.

При необходимости отрегулируйте ленточный ограничитель.

ОСТОРОЖНО. После регулировки ленточного ограничителя необходимо отрегулировать натяжение гусеницы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

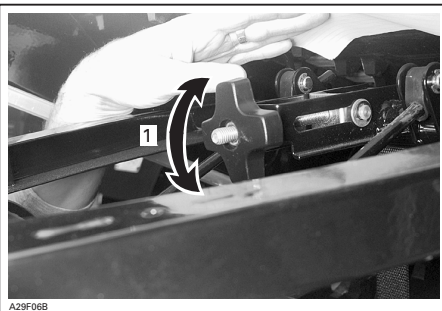
Перед началом регулировки подвески:

- Остановите снегоход в безопасном месте.
- Отсоедините колпачок шнура безопасности.
- Поднимите заднюю часть снегохода подъемным устройством.
- Убедитесь, что подъемное устройство стоит на прочном основании и надежно закреплено.

РЕГУЛИРОВКА ЛЕНТОЧНОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ

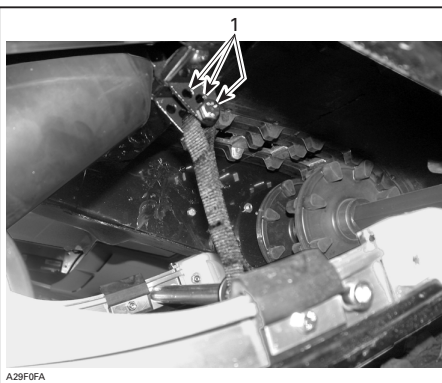
ПЕРЕРАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЕСА		РЕГУЛИРОВКА	
УПРАВЛЯЕМОСТЬ	ГУСЕНИЦА	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Комфортная	Хорошее перераспределение веса	Регулировка не требуется	
Легкая	Избыточное перераспределение веса	Слишком длинный ограничитель	Уменьшить длину ленточного ограничителя
Тяжелая	Недостаточное перераспределение веса	Слишком короткий ограничитель	Увеличить длину ленточного ограничителя

Регулировка ленточного ограничителя Skandic WT/SWT



1. Для изменения длины ограничителя вращайте кулачок в ту или иную сторону

Skandic LT/SUV/Expedition TUV



1. Вставьте болт ленточного ограничителя в другое отверстие

6. Передние пружины — управляемость

Двигаясь с умеренной скоростью, обратите внимание на управляемость снегохода.

Отрегулируйте передние пружины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом регулировки подвески:

- Остановите снегоход в безопасном месте.
- Отсоедините колпачок шнура безопасности.
- Поднимите заднюю часть снегохода подъемным устройством.
- Убедитесь, что подъемное устройство стоит на прочном основании и надежно закреплено.

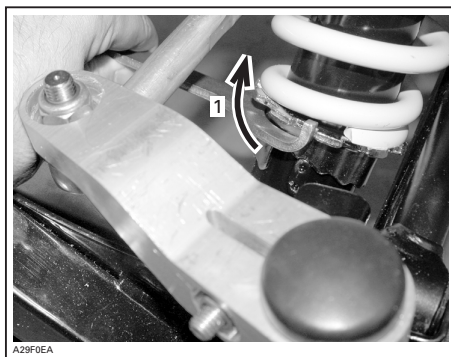
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обе передние пружины всегда устанавливайте в одинаковое положение.

РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНИХ ПРУЖИН

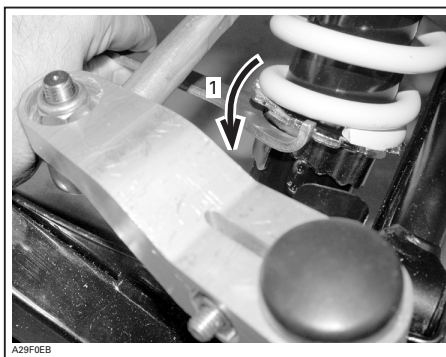
УПРАВЛЯЕМОСТЬ	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Хорошая	Регулировка не требуется	
Плохая	Слишком мягкая регулировка	Увеличить преднатяг пружины
Плохая	Слишком жесткая регулировка	Уменьшить преднатяг пружины

Увеличение предварительного натяжения пружины



1. Увеличение предварительного натяжения пружины

Уменьшение предварительного натяжения пружины



1. Уменьшение предварительного натяжения пружины

Рекомендации по регулировке подвески

ПРОБЛЕМА	ЧТО ДЕЛАТЬ
«Рысканье» передней подвески	• Проверьте положение лыж и угол развала. Обратитесь к дилеру Ski-Doo. • Уменьшите давление лыж на опорную поверхность. • Уменьшите предварительное натяжение пружины передней подвески. • Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины. • Уменьшите предварительное натяжение задней пружины.
Снегоход проявляет неустойчивость и стремится развернуться относительно своего центра	• Уменьшите силу действия переднего рычага задней подвески. • Уменьшите предварительное натяжение центральной пружины. • Увеличьте предварительное натяжение задней пружины. • Увеличьте предварительное натяжение пружины передней подвески.
Рулевое управление затруднено	• Уменьшите давление лыж на опорную поверхность. • Уменьшите предварительное натяжение пружины передней подвески. • Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.
Задняя подвеска кажется слишком жесткой	• Уменьшите предварительное натяжение задней пружины.
Задняя подвеска кажется слишком мягкой	• Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.
Периодические «пробои» переднего амортизатора задней подвески	• Увеличьте длину ленточного ограничителя. • Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.
Сильная пробуксовка гусеницы в начале движения	• Увеличьте длину ленточного ограничителя. • Измените положение тела.

Особенности движения по глубокому снегу

При движении по глубокому снегу может возникнуть необходимость отрегулировать удлинитель, длину ленточного ограничителя и/или изменить положение тела водителя для корректировки угла касания гусеницы о землю. Водитель, имеющий достаточные знания и опыт, всегда сможет подобрать самый оптимальный вариант регулировки с учетом состояния снежного покрова.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Высокогорье

Для эксплуатации снегохода на высоте более 600 м над уровнем моря в нем надо произвести некоторые изменения. Обратитесь за помощью к дилеру Ski-Doo.

ВНИМАНИЕ. Не изменяйте заводские регулировки, если снегоход эксплуатируется на высоте до 600 м.

Холодная погода

Все заводские регулировки выполнены для температуры окружающей среды -20°C . Эти же регулировки успешно работают и в более теплую погоду.

ОСТОРОЖНО. Если снегоход эксплуатируется при температуре окружающей среды ниже -20°C , то во избежание поломок двигателя необходимо заново откалибровать карбюратор (-ы). Обратитесь за помощью к дилеру Ski-Doo.

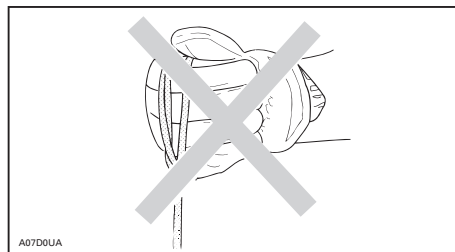
Аварийный пуск двигателя

В случае необходимости двигатель может быть пущен при помощи аварийного пускового шнура, который входит в состав возимого комплекта инструментов.

Снимите защитный кожух ремня вариатора.

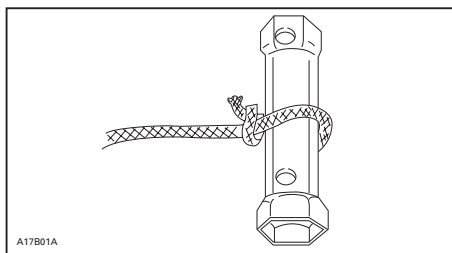
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не наматывайте пусковой шнур на кисть руки – держите шнур за рукоятку. Не прибегайте к аварийному пуску двигателя без крайней необходимости. При первой же возможности устраните неисправность снегохода.



Привяжите один конец пускового шнура к рукоятке.

ПРИМЕЧАНИЕ. В качестве рукоятки можно использовать свечной ключ из возимого комплекта инструментов.

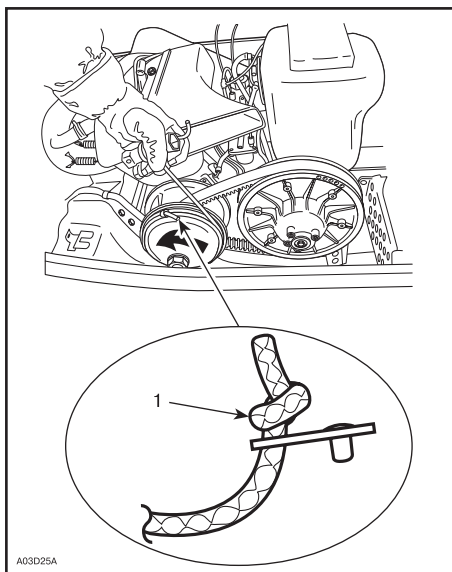


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

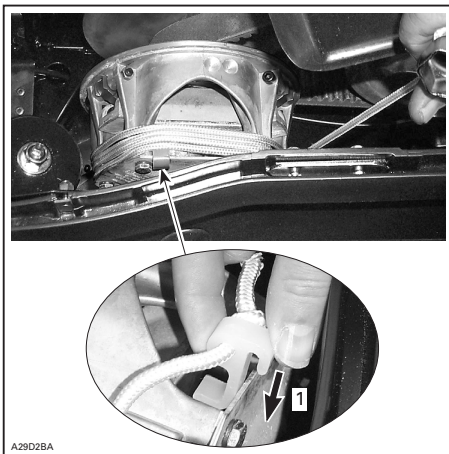
Другой конец шнура привяжите к пусковому зажиму, который входит в комплект инструментов.

Закрепите зажим на ведущем шкиве.

Пусковой шнур плотно наматывайте на ведущий шкив вариатора. Учтите, что во время запуска двигателя шкив вариатора должен вращаться против часовой стрелки.

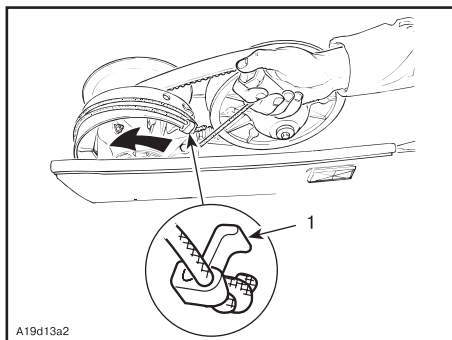


SKANDIC WT 550 F/SWT 550 F/SUV 550 F
1. Завяжите узел с этой стороны



SKANDIC LT/LT E

1. Прикрепите пусковой зажим



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МОДЕЛИ
С ЖИДКОСТНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ

1. Зажим

Все модели

Резко дерните за пусковой шнур так, чтобы он размотался и в конце соскочил с ведущего шкива.

Запустите двигатель так, как будто Вы запускаете его с помощью ручного стартера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После аварийного пуска не устанавливайте защитное ограждение ремня вариатора. Двигаясь на небольшой скорости, вернитесь на базу для устранения неисправности.

Буксировка груза

Для буксировки каких-либо грузов с помощью снегохода используйте жесткую буксирную тягу. Буксируемый объект должен иметь светоотражатели на обеих боковых сторонах и сзади. Ознакомьтесь с требованиями местного законодательства в части, касающейся применения стоп-сигналов при буксировке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование каната для буксировки груза запрещено. Пользуйтесь только жесткой буксирной тягой. Груз, буксируемый на канате, может врезаться в снегоход при внезапном торможении или на склоне и опрокинуть его.

Буксировка другого снегохода

Неисправный снегоход буксируйте на жесткой буксирной тяге. Перед буксировкой снегохода снимите ремень вариатора.

ОСТОРОЖНО. Во избежание повреждения ремня и поломок деталей системы привода обязательно снимайте приводной ремень с буксируемого снегохода.

В исключительных случаях вместо жесткой сцепки можно использовать буксировочный канат, но при этом необходимо принять самые строгие меры предосторожности и быть особо внимательным во время движения.

Снимите приводной ремень, закрепите канат на стойках (опорах) лыж. На буксируемом снегоходе должен находиться человек, который будет следить за движением и при необходимости затормаживать ход. Буксируйте снегоход на самой малой скорости.

ОСТОРОЖНО. Во избежание поломок рулевой системы не крепите буксировочный канат в проушинах (рукоятках) лыж.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки неисправного снегохода двигайтесь на самой малой скорости, примите все необходимые меры предосторожности и будьте предельно внимательны.

Транспортировка снегохода

Проверьте плотность затяжки крышек масляного резервуара и топливного бака.

Трейлер с наклоняемой платформой, на котором Вы собираетесь перевозить свою машину, необходимо оборудовать подъемным механизмом. Не загоняйте снегоход на платформу собственным ходом — это часто заканчивается авариями и несчастными случаями.

С помощью строп надежно закрепите снегоход на платформе транспортного средства. Не пренебрегайте креплением даже при перевозке на близкое расстояние. Проверьте надежность крепления всех приборов и оборудования. Накройте снегоход чехлом, чтобы дорожная грязь не повредила его механизмы. Обязательно закройте топливный кран снегохода.

Оборудование трейлера должно отвечать требованиям, предъявляемым к перевозочным средствам в Вашем регионе.

Убедитесь в надежности буксирной сцепки и цепей, проверьте функционирование тормозов, сигналов поворота и габаритных огней.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ (С ВОЗДУШНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ)

1. Двигатель горячий, заглушить двигатель

– Проверить и очистить каналы воздуховода. Проверить состояние и натяжение ремня вентилятора. Если перегрев двигателя устранить не удастся, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ (С ЖИДКОСТНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ)

1. Двигатель горячий, горит сигнальная лампа, предупреждающая о перегреве двигателя

– Уменьшить скорость движения, направить снегоход в рыхлый снег или немедленно заглушить двигатель.

– Проверить уровень охлаждающей жидкости. Если перегрев двигателя устранить не удастся, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

ПЕРЕЛИВ ТОПЛИВА

1. При пуске двигателя не нажимать рычаг дроссельной заслонки

– Установить новые свечи зажигания, запустить двигатель.

ЗАЛИПАНИЕ ОПОРНЫХ ПОЛОЗЬЕВ

1. Снег выполняет роль смазки и охладителя для опорных полозьев. При движении с умеренной или высокой скоростью по тонкому снежному покрову опорные полозья могут прилипнуть к металлическим направляющим гусеничной ленты

– Вывести снегоход на хороший снежный покров или вести снегоход на самой малой скорости.

– Обратитесь к уполномоченному дилеру Ski-Doo для проверки состояния опорных полозьев.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Ключ зажигания или кнопка выключения двигателя в положении OFF, либо отсоединен шнур безопасности

– Переключить кнопку выключения двигателя в положение ON, присоединить шнур безопасности.

2. Недостаточное обогащение рабочей смеси для пуска холодного двигателя

– Проверить уровень топлива в баке. Точно выполнить процедуру пуска двигателя. Обратить особое внимание на использование воздушной заслонки.

3. Перелив топлива (свеча зажигания “мокрая”)

– Не пользоваться воздушной заслонкой. Вывернуть мокрую свечу зажигания, выключить зажигание и провернуть коленчатый вал двигателя несколько раз. Установить чистую сухую свечу зажигания. Пустить двигатель. Если по-прежнему наблюдается перелив топлива, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

4. Топливо не поступает в двигатель (свеча зажигания “сухая”)

– Проверить уровень топлива в баке. Открыть топливный кран (при его наличии). Проверить топливный фильтр, при необходимости заменить. Проверить качество топлива. Проверить топливопроводы, электрические линии и соединения. Проверить топливный насос и карбюратор. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ (продолжение)

5. Неисправны свеча или система зажигания (отсутствует искра между электродами свечи зажигания)

– Вывернуть свечу(-и) зажигания, надеть на нее провод высокого напряжения. Кнопка выключения двигателя должна быть в ON, колпачок шнура безопасности должен быть надет на выключатель. Заземлить свечу зажигания на двигатель и попробовать пустить двигатель. Если искра между электродами отсутствует, заменить свечу. Если неисправность не удаётся устранить, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

6. Недостаточное компрессия в цилиндрах двигателя

– При ручном пуске двигателя должна ощущаться пульсация усилия на рукоятке, что связано с движением поршней и периодическим сжатием воздуха в цилиндрах. Если пульсация не ощущается, то компрессия в цилиндрах двигателя недостаточна. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ

1. Система DESS не может прочитать код шнура безопасности. Мигает индикатор DESS (каждые 1,5 секунды). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин

– Правильно подключить шнур безопасности.

2. Система DESS прочитала код, не соответствующий данному снегоходу. Частое мигание индикатора DESS (3 раза в секунду). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин

– Установить шнур безопасности с кодом, запрограммированным для данного снегохода.

3. Загрязнена или неисправна свеча зажигания

– См. выше п. 5.

4. Топливо не поступает в двигатель

– См. п. 4 на с. 67.

5. Нарушена регулировка карбюратора

– Обратиться к дилеру Ski-Doo.

6. Изношен ремень вариатора

– Уменьшение ширины ремня вариатора всего на 3 мм заметно сказывается на динамических свойствах снегохода. Заменить ремень вариатора.

7. Требуется техобслуживание ведущего и ведомого шкивов вариатора

– Обратиться к дилеру Ski-Doo.

8. Перегрев двигателя

– Двигатель жидкостного охлаждения: проверить уровень охлаждающей жидкости, исправность клапана крышки, термостата и отсутствие воздушных пробок в системе охлаждения. Двигатель воздушного охлаждения: проверить исправность и натяжение ремня вентилятора, прочистить ребра охлаждения двигателя. Если перегрев двигателя устранить не удается, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

РАБОТА ДВИГАТЕЛЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ ХЛОПКАМИ В СИСТЕМЕ ВЫПУСКА

1. Система DESS не может прочитать код шнура безопасности. Мигает индикатор DESS (каждые 1,5 секунды). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин

– Правильно подключить шнур безопасности.

РАБОТА ДВИГАТЕЛЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ ХЛОПКАМИ В СИСТЕМЕ ВЫПУСКА (продолжение)

- 2. Система DESS прочитала код, не соответствующий данному снегоходу. Частое мигание индикатора DESS (3 раза в секунду). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин**
– Установить шнур безопасности с кодом, запрограммированным для данного снегохода.
- 3. Неисправна свеча зажигания (нагар)**
– См. п. 5 «Коленчатый вал двигателя вращается, но двигатель не запускается».
- 4. Перегрев двигателя**
– См. п. 6 «Плохая приемистость двигателя, двигатель не развивает полную мощность».
- 5. Нарушен угол опережения зажигания или неисправна система зажигания**
– Обратиться к дилеру Ski-Doo.

ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ

- 1. Система DESS не может прочитать код шнура безопасности. Мигает индикатор DESS (каждые 1,5 секунды). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин**
– Правильно подключить шнур безопасности.
- 2. Система DESS прочитала код, не соответствующий данному снегоходу. Частое мигание индикатора DESS (3 раза в секунду). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин**
– Установить шнур безопасности с кодом, запрограммированным для данного снегохода.
- 3. Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания**
– Прочистить свечи зажигания. Проверить исправность свечей зажигания и соответствие их характеристик двигателю. При необходимости заменить свечи зажигания.
- 4. В двигатель поступает слишком много моторного масла**
– Нарушение регулировки масляного насоса – обратиться к дилеру Ski-Doo.
- 5. Наличие воды в топливе**
– Опорожнить топливную систему. Заправить бак чистым топливом.

СНЕГОХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ

- 1. Система DESS не может прочитать код шнура безопасности. Мигает индикатор DESS (каждые 1,5 секунды). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин**
– Правильно подключить шнур безопасности.
- 2. Система DESS прочитала код, не соответствующий данному снегоходу. Частое мигание индикатора DESS (3 раза в секунду). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин**
– Установить шнур безопасности с кодом, запрограммированным для данного снегохода.
- 3. Ремень вариатора**
– См. п. 6 «Плохая приемистость двигателя, двигатель не развивает полную мощность».
- 4. Не отрегулирована гусеница**
– См. инструкции в разделе «Техническое обслуживание». Если требуется, обратитесь к дилеру Ski-Doo.
- 5. Нарушена установка шкивов вариатора**
– Обратиться к дилеру Ski-Doo.
- 6. Двигатель**
– См. пп. 1, 2, 6 и 7 «Плохая приемистость двигателя, двигатель не развивает полную мощность».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ SKANDIC		LT/LT E 440F	SUV/WT/SWT 550F
ДВИГАТЕЛЬ			
Тип		443	552
Число цилиндров		2	
Рабочий объем, куб. см		436,6	553,4
Диаметр цилиндра, мм		67,5	76,00
Ход поршня, мм		61	
Частота вращения коленвала при максимальной мощности, об/мин		6800±100	6950±100
РЕМЕНЬ ВАРИАТОРА			
Номер изделия		414 633 800	
Минимально допустимая ширина, мм		32,0	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Магнето/генератор		240 Вт	340 Вт
Свеча зажигания	Изготовитель	NGK	
	Кол-во	2	
	Тип	BR9ES	
	Зазор	0,45 мм	
Лампа фары		60/55 Вт (H-4)	
Лампа заднего фонаря		8/27	
Предохранитель	Система пуска	20 А (с электрической розеткой)	

МОДЕЛЬ SKANDIC		LT/LT E 440F	SUV/WT/SWT 550F
ПОДВЕСКА			
Передняя	Тип (LT/LT E)	Телескопическая стойка	—
	Тип (WT/SWT)	—	Телескопическая стойка
	Тип (SUV)	—	Продольный рычаг SUV
	Ход (LT/LT E)	157,5 мм	—
	Ход (WT/SWT)	—	152,4 мм
	Ход (SUV)	—	185 мм
Задняя	Тип (LT/LT E)	Шарнирная	—
	Тип (WT/SWT)	—	Шарнирная
	Тип (SUV)	—	SUV
	Ход (LT/LT E)	215 мм	—
	Ход (WT/SWT)	—	215 мм
	Ход (SUV)	—	293 мм
ГУСЕНИЦА			
Натяжение		40-50 мм (1)	
Центровка		(2)	
ГАБАРИТЫ			
Сухая масса	LT/LT E	238 кг	—
	WT	—	258 кг
	SWT	—	277 кг
	SUV	—	274 кг
Общая длина	LT/LT E/WT	3100 мм	3150 мм
	SWT/SUV	—	3150 мм
Общая ширина	LT/LT E	957 мм	—
	WT	—	1100 мм
	SWT/SUV	—	1100 мм
Общая высота	LT/LT E	1220 мм	—
	SUV/WT	—	1220 мм
	SWT	—	1330 мм

МОДЕЛЬ SKANDIC		LT/LT E 440F	SUV/WT/SWT 550F
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ И МАСЛА			
Моторное масло		XP-S™ synthetic 2-stroke oil или XP-S™ 2-stroke synthetic blend или XP-S™ mineral injection oil	
Топливо	Сорт	Стандартный неэтилированный бензин	
	Октановое число	Не ниже 95 ROZ	
Картер цепной передачи/ коробка передач		XP-S™ synthetic chaincase oil	
Тормозная жидкость		SRF (DOT 4) или GTLMA (DOT 4)	
ЗАПРАВОЧНЫЕ ЁМКОСТИ			
Резервуар моторного масла, л		2,5	
Топливный бак, л		40	
Картер цепной передачи/ коробка передач, мл		250	400
Тормозная жидкость, мл		500	
Примечания (1) – (2) см. в конце раздела. Компания BRP оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна и комплектации выпускаемой ею продукции без обязательства произвести аналогичные изменения в ранее выпущенных изделиях.			

- (1) Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии 7,3 кг.
- (2) Расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должны быть одинаковыми с обеих сторон.
- (3) **ОСТОРОЖНО.** Не регулируйте искровой зазор на свечах зажигания BR9ECS.

МОДЕЛЬ SKANDIC		SWT
		V-800
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип		810
Число цилиндров		2
Рабочий объем, куб. см		800
Диаметр цилиндра, мм		91
Ход поршня, мм		62
Частота вращения коленвала при максимальной мощности, об/мин		7250±100
РЕМЕНЬ ВАРИАТОРА		
Номер изделия		605 348 425
Минимально допустимая ширина, мм		35,5
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Магнето/генератор		462 Вт
Свеча зажигания	Изготовитель	NGK
	Кол-во	2
	Тип	DCPR8E
	Зазор	0,7–0,8 мм
Лампа фары		60/55 Вт (H-4)
Лампа заднего фонаря		8/27
Предохранитель	Двигатель	30 А
	CAPS (датчик положения распредвала)	1 А
	Приборы	5 А
	МРЕМ, топливный насос	7,5 А
	Цилиндр PTO	5 А
	Цилиндр MAG	5 А
	Электропотребители	30 А
	Реле, кнопка пуска	5 А
	Вентилятор	15 А
	Осветительные приборы	20 А
	Дополнительные электропотребители	20 А

МОДЕЛЬ SKANDIC		SWT
		V-800
ПОДВЕСКА		
Передняя	Тип	Телескопическая стойка
	Ход	200 мм
Задняя	Тип	Шарнирная
	Ход	293 мм
ГУСЕНИЦА		
Натяжение		40-50 мм (1)
Центровка		(2)
ГАБАРИТЫ		
Сухая масса		324 кг
Общая длина		3060 мм
Общая ширина		1165 мм
Общая высота		1310 мм
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ И МАСЛА		
Моторное масло		XP-S™ 0W40 synthetic 4-stroke oil
Охлаждающая жидкость		Готовая охлаждающая жидкость или смесь этиленгликоля с дистиллированной водой (50:50)
Топливо	Сорт	Стандартный неэтилированный бензин
	Октановое число	Не ниже 95 ROZ
Картер цепной передачи/коробка передач		XP-S™ synthetic chaincase oil
Тормозная жидкость		SRF (DOT 4) или GTLMA (DOT 4)

МОДЕЛЬ SKANDIC	SWT
	V-800
ЗАПРАВОЧНЫЕ ЁМКОСТИ	
Резервуар моторного масла, л	2,0
Система охлаждения, л	4,0
Топливный бак, л	40
Картер цепной передачи/коробка передач, мл	400
Тормозная жидкость, мл	500
Примечания (1) – (2) см. в конце раздела. Компания BRP оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна и комплектации выпускаемой ею продукции без обязательства произвести аналогичные изменения в ранее выпущенных изделиях.	

- (1) Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии 7,3 кг.
- (2) Расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должно быть одинаковым с обеих сторон.
- (3) **ОСТОРОЖНО.** Не регулируйте искровой зазор на свечах зажигания BR9ECS.

МОДЕЛЬ SKANDIC		WT LC/SUV
		600
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип		593
Число цилиндров		2
Рабочий объем, куб. см		597,0
Диаметр цилиндра, мм		76,00
Ход поршня, мм		65,8
Частота вращения коленвала при максимальной мощности, об/мин		7100±100
РЕМЕНЬ ВАРИАТОРА		
Номер изделия		417 300 155
Минимально допустимая ширина, мм		32,0
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Магнето/генератор		290 Вт
Свеча зажигания	Изготовитель	NGK
	Кол-во	2
	Тип	BR9ECS (3)
	Зазор	0,45 мм
Лампа фары		60/55 Вт (H-4)
Лампа заднего фонаря		8/27
Предохранитель	Система пуска	20 А (с электрической розеткой)
ПОДВЕСКА		
Передняя	Тип (WT LC)	Телескопическая стойка
	Тип (SUV)	Продольный рычаг SUV
	Ход (WT LC)	152,4 мм
	Ход (SUV)	185 мм
Задняя	Тип (WT LC)	Шарнирная
	Тип (SUV)	SUV
	Ход (WT LC)	215 мм
	Ход (SUV)	293 мм
ГУСЕНИЦА		
Натяжение		40-50 мм (1)
Центровка		(2)

МОДЕЛЬ SKANDIC		WT LC/SUV
		600
ГАБАРИТЫ		
Сухая масса	WT LC	275 кг
	SUV	291 кг
Общая длина		3150 мм
Общая ширина		1100 мм
Общая высота		1220 мм
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ И МАСЛА		
Моторное масло		XP-S™ synthetic 2-stroke oil <i>или</i> XP-S™ 2-stroke synthetic blend <i>или</i> XP-S™ mineral injection oil*
Охлаждающая жидкость		Готовая охлаждающая жидкость или смесь этиленгликоля с дистиллированной водой (50:50)
Топливо	Сорт	Стандартный неэтилированный бензин
	Октановое число	Не ниже 95 ROZ
Картер цепной передачи/ коробка передач		XP-S™ synthetic chaincase oil
Тормозная жидкость		SRF (DOT 4) или GTLMA (DOT 4)
ЗАПРАВОЧНЫЕ ЁМКОСТИ		
Резервуар моторного масла, л		2,5
Охлаждающая жидкость, л		4,5
Топливный бак, л		40
Картер цепной передачи/ коробка передач, мл		400
Тормозная жидкость, мл		500
Примечания (1) – (3) см. в конце раздела. Компания BRP оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна и комплектации выпускаемой ею продукции без обязательства произвести аналогичные изменения в ранее выпущенных изделиях.		

- (1) Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии 7,3 кг.
- (2) Расстояние между полосьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должно быть одинаковым с обеих сторон.
- (3) **ОСТОРОЖНО.** Не регулируйте искровой зазор на свечах зажигания BR9ECS.

* Допускается применение XP-S™ mineral injection oil, если не предполагается выполнение тяжелой работы на снегоходе.

МОДЕЛЬ EXPEDITION		TUV	
		600 HO SDI	V-800
ДВИГАТЕЛЬ			
Тип		593 HO SDI	810
Число цилиндров		2	
Рабочий объем, куб. см		594,4	800
Диаметр цилиндра, мм		72,0	91
Ход поршня, мм		73,0	62
Частота вращения коленвала при максимальной мощности, об/мин		8100±100	7250±100
РЕМЕНЬ ВАРИАТОРА			
Номер изделия		605 348 425	
Минимально допустимая ширина, мм		35,5	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Магнето/генератор		480 Вт	462 Вт
Свеча зажигания	Изготовитель	NGK	
	Кол-во	2	
	Тип	BR8ECS (3)	DCPR8E
	Зазор	0,75–0,85 мм	0,7–0,8 мм
Лампа фары		60/55 Вт (H-4)	
Лампа заднего фонаря		8/27	—

МОДЕЛЬ EXPEDITION		TUV	
		600 HO SDI	V-800
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (прод.)			
Предохранители	Соленоид стартера	30 A	—
	Датчик уровня топлива	0,25 A	—
	Система пуска	20 A (с электророзеткой)	—
	Двигатель	—	30 A
	CAPS (датчик положения распредвала)	—	1 A
	Приборы	—	5 A
	МРЕМ, топливный насос	—	7,5 A
	Цилиндр РТО	—	5 A
	Цилиндр MAG	—	5 A
	Электропотребители	—	30 A
	Реле, кнопка пуска	—	5 A
	Вентилятор	—	15 A
	Осветительные приборы	—	20 A
	Дополнительные электропотребители	—	20 A
ПОДВЕСКА			
Передняя	Тип	SUV	
	Ход	185 мм	
Задняя	Тип	SUV	
	Ход	293 мм	
ГУСЕНИЦА			
Натяжение, мм		40-50	
Центровка		(2)	
ГАБАРИТЫ			
Сухая масса, кг		295	327
Общая длина		3150 мм	
Общая ширина		1185 мм	
Общая высота		1320 мм	

МОДЕЛЬ EXPEDITION		TUV	
		600 HO SDI	V-800
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ И МАСЛА			
Моторное масло		XP-S™ 2-stroke synthetic blend	XP-S™ 0W40 synthetic 4-stroke oil
Охлаждающая жидкость		Готовая охлаждающая жидкость или смесь этиленгликоля с дистиллированной водой (50:50)	
Топливо	Сорт	Высококачественный неэтилированный бензин	Стандартный неэтилированный бензин
	Октановое число	Не ниже 98 ROZ	Не ниже 95 ROZ
Картер цепной передачи/коробка передач		XP-S™ synthetic chaincase oil	
Тормозная жидкость		SRF (DOT 4) или GTLMA (DOT 4)	
ЗАПРАВочНЫЕ ЁМКОСТИ			
Моторное масло	Двигатель	N.A.	Масло, заменяемое с фильтром 2 л
	Резервуар	2,5 л	N.A.
Охлаждающая жидкость, л		4,5	4
Топливный бак, л		42	
Картер цепной передачи/коробка передач, мл		400	
Тормозная жидкость, мл		500	
Примечания (1) – (3) см. в конце раздела. Компания BRP оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна и комплектации выпускаемой ею продукции без обязательства произвести аналогичные изменения в ранее выпущенных изделиях.			

- (1) Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии 7,3 кг.
- (2) Расстояние между ползьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должно быть одинаковым с обеих сторон.
- (3) **ОСТОРОЖНО.** Не регулируйте искровой зазор на свечах зажигания BR8ECS или BR9ECS.
N.A. Не применимо.

*ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ*

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Техническое обслуживание компонентов и систем, не включенных в настоящий раздел, рекомендуем проводить у дилера **SKI-DOO**. Все операции ТО, если не оговорено особо, проводятся при выключенном, остывшем двигателе. Во время проведения ТО колпачок шнура безопасности должен быть снят, снегоход должен быть припаркован в уединенном месте, вдали от трасс.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обратите внимание на предостережения, которые приведены в настоящем *Руководстве* и касаются проверяемых узлов и систем снегохода. Неисправные детали замените подлинными деталями компании **BRP** или рекомендованными деталями с аналогичными характеристиками.

Некоторые операции технического обслуживания (ТО) могут не иметь отношения к Вашей модели снегохода. См. раздел Maintenance в руководстве *Shop Manual*.

Модели с 2-тактным двигателем

КАРТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (модели с 2-тактным двигателем)									
A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА T: ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ (*) ВЫПОЛНЯЕТ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ДИЛЕР SKI-DOO	* ОСМОТР ЧЕРЕЗ 10 ЧАСОВ ИЛИ 500 КМ ПРОБЕГА								
	ЕЖЕНЕДЕЛЬНО ИЛИ КАЖДЫЕ 240 КМ								
	ЕЖЕМЕСЯЧНО ИЛИ КАЖДЫЕ 800 КМ								
	ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 3200 КМ								
	ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 6000 КМ								
	* ХРАНЕНИЕ								
* ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА									
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ		ПРИМЕЧАНИЯ							
ДВИГАТЕЛЬ									
Ручной стартер и пусковой шнур						I, L, C	I	(3) Компоненты системы очистки выхлопных газов.	
Опоры двигателя	I			I		I			
Система выхлопа (3)	I		I			I			
Винты выпускного коллектора	I						I		
Консервационная смазка двигателя						L			
Система охлаждения	I			I			I		
Охлаждающая жидкость (модели с жидкостным охлаждением)	I					R			
Состояние уплотнений коленвала РТО (3)						I			
Клапаны RAVE (3) (только на двигателе 593)				C					
Соленоид клапанов RAVE (только на двигателе SDI)				I					
Масляный фильтр			I			R			
Масляный насос	A			A			A		
Заглушки из ветоши во впускном тракте и выхлопной трубе						T	T		

КАРТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (модели с 2-тактным двигателем)

A: РЕГУЛИРОВКА
C: ЧИСТКА
I: ОСМОТР
L: СМАЗКА
R: ЗАМЕНА
T: ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ

(*) ВЫПОЛНЯЕТ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ
ДИЛЕР SKI-DOO

* ОСМОТР ЧЕРЕЗ 10 ЧАСОВ ИЛИ 500 КМ ПРОБЕГА

ЕЖЕНЕДЕЛЬНО ИЛИ КАЖДЫЕ 240 КМ

ЕЖЕМЕСЯЧНО ИЛИ КАЖДЫЕ 800 КМ

ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 3200 КМ

ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 6000 КМ

* ХРАНЕНИЕ

* ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ

ПРИМЕЧАНИЯ

ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

Добавить стабилизатор топлива						T		(3) Компоненты системы очистки выхлопных газов.
Топливный фильтр							R	
Топливопроводы и соединения	I					I	I	
Топливная рамка (только на двигателе SDI)	I					I	I	
Карбюратор (кроме двигателя SDI)	A			A			A,C	
Трос дроссельной заслонки	I			I			I	
Воздушный фильтр (3)			C				C	
Топливная система (осмотр, только на двигателе SDI)				I				
Корпус дросселя (3) (только на SDI)							C	
Система впуска воздуха (3)							I,C	

СИСТЕМА ПРИВОДА

Ремень вариатора	I	I					I	(2) Смазать после поездки в мокрую погоду (мокрый снег, дождь, талая вода).
Ведущий/ведомый шкивы вариатора	I		I	C		I	C	
Затяжка винта крепления ведущего шкива вариатора	I			I			I	
Преднатяг пружины ведомого шкива	I			I		I		
Тормозная жидкость	I	I				R	I	
Тормозной шланг, накладки и диск	I	I					I	
Натяжение цепи						I		
Масло в картере цепной передачи/в коробке передач	I		I			R	I	
Опорные подшипники ведущ. вала (2)	L		L			L		
Смазка промежуточного вала (2)	T		T			T		
Гусеница	I		I			I		
Натяжение и центровка гусеницы	A	ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ						

КАРТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (модели с 2-тактным двигателем)									
A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА T: ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ (*) ВЫПОЛНЯЕТ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ДИЛЕР SKI-DOO	* ОСМОТР ЧЕРЕЗ 10 ЧАСОВ ИЛИ 500 КМ ПРОБЕГА								
	ЕЖЕНЕДЕЛЬНО ИЛИ КАЖДЫЕ 240 КМ								
	ЕЖЕМЕСЯЧНО ИЛИ КАЖДЫЕ 800 КМ								
	ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 3200 КМ								
	ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 6000 КМ								
	* ХРАНЕНИЕ								
	* ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА								
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	ПРИМЕЧАНИЯ								
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ/ПОДВЕСКА									
Рулевое управление и механизм передней подвески (2)	A,I, L		A,I	L		A,I, L		(2) Смазать после поездки в мокрую погоду (мокрый снег, дождь, талая вода).	
Состояние и износ лыж и коньков	I	I				I			
ПОДВЕСКА									
Регулировка подвески	A	ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ						(2) Смазать после поездки в мокрую погоду (мокрый снег, дождь, талая вода).	
Подвеска (2)	I		I,L			I,L			
Ленточный ограничитель				I		I			
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ									
Коды ошибок EMS (только для SDI)	I					I		(1) Перед установкой новых свечей зажигания при сезонном обслуживании снегохода следует сначала выжать из цилиндров двигателя консервационную смазку. Для этого в хорошо проветриваемом помещении пустите двигатель на короткое время со старыми свечами. (3) Компоненты системы очистки выхлопных газов.	
Свечи зажигания (1) (3)	I		I				R		
Аккумулятор (если имеется)	I		I				I		
Электрическая проводка, кабели, соединения (3)	I		I				I		
Приборы освещения (дальний и ближний свет, стоп-сигнал и пр.), кнопка выключения двигателя, выключатель шнура безопасности	I	I					I		
ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО									
Регулировка головной оптики				A			A	—	
Моторный отсек	C		C				C		
Чистка и защитная смазка	C		C				C		

Модели с 4-тактным двигателем

КАРТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (модели с 4-тактным двигателем)										
A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА T: ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ (*) ВЫПОЛНЯЕТ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ДИЛЕР SKI-DOO	* ОСМОТР ЧЕРЕЗ 10 ЧАСОВ ИЛИ 500 КМ ПРОБЕГА									
	ЕЖЕНЕДЕЛЬНО ИЛИ КАЖДЫЕ 240 КМ									
	ЕЖЕМЕСЯЧНО ИЛИ КАЖДЫЕ 800 КМ									
	ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 3200 КМ									
	ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 6000 КМ									
	* ХРАНЕНИЕ									
* ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА										
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	ПРИМЕЧАНИЯ									
ДВИГАТЕЛЬ										
Уровень моторного масла		Проверка перед каждой поездкой						(3) Компоненты системы очистки выхлоп- ных газов.		
Опоры двигателя		I			I		I			
Система выхлопа (3)		I		I			I			
Консервационная смазка двигателя							L			
Система охлаждения		I			I					I
Охлаждающая жидкость		I					R			
Замена масла и масляного фильтра		R			R					
Регулировка клапанов		I,T			I,T					
Заглушки из ветоши во впускном тракте и выхлопной трубе							T	T		
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА										
Добавить стабилизатор топлива							T		(3) Компоненты системы очистки выхлоп- ных газов.	
Топливный фильтр								R		
Топливопроводы и соединения		I						I		
Трос дроссельной заслонки		I			I			I		
Воздушный фильтр (3)				C				C		
Трос дроссельной заслонки		I			I			I		
Воздушный фильтр (3)				C				C		
Корпус дросселя (3)								C		
Система впуска воздуха (3)								I,C		

КАРТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (модели с 2-тактным двигателем)										
A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА T: ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ (*) ВЫПОЛНЯЕТ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ДИЛЕР SKI-DOO	* ОСМОТР ЧЕРЕЗ 10 ЧАСОВ ИЛИ 500 КМ ПРОБЕГА									
	ЕЖЕНЕДЕЛЬНО ИЛИ КАЖДЫЕ 240 КМ									
	ЕЖЕМЕСЯЧНО ИЛИ КАЖДЫЕ 800 КМ									
	ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 3200 КМ									
	ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 6000 КМ									
	* ХРАНЕНИЕ									
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ		* ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА								
		ПРИМЕЧАНИЯ								
СИСТЕМА ПРИВОДА										
Ремень вариатора	I	I						I	(2) Смазать после поездки в мокрую погоду (мокрый снег, дождь, талая вода).	
Ведущий/ведомый шкивы вариатора	I		I	C			I	C		
Затяжка винта крепления ведущего шкива вариатора	I			I				I		
Преднатяг пружины ведомого шкива	I			I			I			
Тормозная жидкость	I	I					R	I		
Тормозной шланг, накладки и диск	I	I						I		
Масло в коробке передач	I		I				R	I		
Опорные подшипники ведущ. вала (2)	L		L				L			
Промежуточный вал (2)	L		L				L			
Гусеница	I		I				I			
Натяжение и центровка гусеницы	A	ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ								
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ/ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА										
Рулевое управление и механизм передней подвески (2)	A,I, L		A,I	L			A,I, L		(2) Смазать после поездки в мокрую погоду (мокрый снег, дождь, талая вода).	
Состояние и износ лыж и коньков	I	I					I			
ПОДВЕСКА										
Регулировка подвески	A	ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ								(2) Смазать после поездки в мокрую погоду (мокрый снег, дождь, талая вода).
Подвеска (2)	I		I,L				I,L			
Ленточный ограничитель				I			I			

КАРТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (модели с 4-тактным двигателем)

A: РЕГУЛИРОВКА
C: ЧИСТКА
I: ОСМОТР
L: СМАЗКА
R: ЗАМЕНА
T: ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ

(*) ВЫПОЛНЯЕТ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ
ДИЛЕР SKI-DOO

* ОСМОТР ЧЕРЕЗ 10 ЧАСОВ ИЛИ 500 КМ ПРОБЕГА

ЕЖЕНЕДЕЛЬНО ИЛИ КАЖДЫЕ 240 КМ

ЕЖЕМЕСЯЧНО ИЛИ КАЖДЫЕ 800 КМ

ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 3200 КМ

ЕЖЕГОДНО ИЛИ КАЖДЫЕ 6000 КМ

* ХРАНЕНИЕ

* ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ

ПРИМЕЧАНИЯ

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Коды ошибок EMS (3)	I				I				
Свечи зажигания (1) (3)	I		I					R	
Аккумуляторная батарея	I		I				I	I	
Электрическая проводка, кабели, соединения (3)	I		I				I		
Приборы освещения (дальний и ближний свет, стоп-сигнал и пр.), кнопка выключения двигателя, выключатель шнура безопасности	I	I					I		

(1) Перед установкой новых свечей зажигания при сезонном обслуживании снегохода следует сначала выжечь из цилиндров двигателя консервационную смазку. Для этого в хорошо проветриваемом помещении пустите двигатель на короткое время со старыми свечами.

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

Регулировка головной оптики				A				A	
Моторный отсек	C		C				C		
Чистка и защитная смазка	C		C				C		

—

ДВИГАТЕЛЬ

Очистка воздушного фильтра

Skandic LT/LT E

Если оставить снегоход, не накрыв его чехлом, или в случае движения по целине, снег может попасть в воздушный фильтр и засорить его, что вызовет переобогащение топливовоздушной смеси.

При движении по глубокому снегу периодически останавливайтесь, стряхивайте снег с воздушного фильтра и устанавливайте его на место.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ФИЛЬТР
УСТАНОВЛЕН

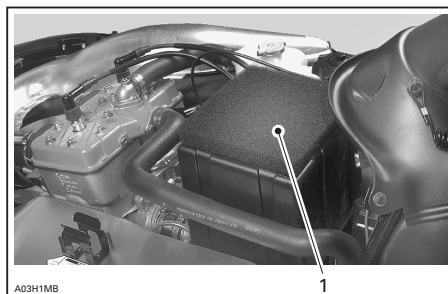


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДЕМОНТАЖ
ФИЛЬТРА



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СТЯХИВАНИЕ
СНЕГА С ФИЛЬТРА

Удалите снег с фильтра, расположенного на глушителе шума впуска.

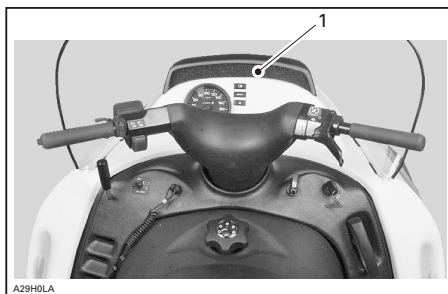


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Заснеженный фильтр, расположенный
на глушителе шума впуска

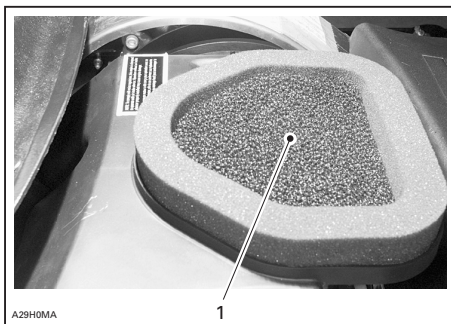
Skandic WT/ SWT 550 F/ SUV

Снимите фильтр, расположенный на впускном отверстии воздухозаборника. Стряхните снег, высушите фильтр.



1. Воздушный фильтр, расположенный во
впускном отверстии воздухозаборника

Откройте капот и проверьте отсутствие снега на фильтре, расположенном на глушителе шума впуска.



1. Воздушный фильтр, расположенный в верхней части глушителя шума впуска

Expedition TUV V-800/Skandic SWT V-800



1. Воздушный фильтр
2. Глушитель шума впуска воздуха

Все модели

Убедитесь, что глушитель шума впуска сухой и чистый, и установите воздушный фильтр на место.

ОСТОРОЖНО. Двигатели снегоходов были отрегулированы при установленном воздушном фильтре. Эксплуатация снегохода со снятым воздушным фильтром может привести к повреждению двигателя.

Система охлаждения

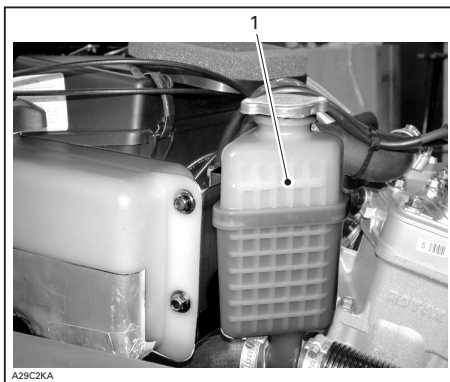
ВНИМАНИЕ. Во время проверки уровней эксплуатационных жидкостей снегоход должен стоять на ровной горизонтальной площадке.

Модели с жидкостным охлаждением

При комнатной температуре проверьте уровень охлаждающей жидкости: на холодном двигателе он должен находиться около метки (ENGINE COLD) на стенке бачка.

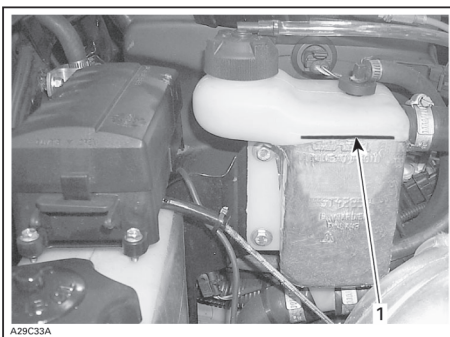
ПРИМЕЧАНИЕ. При низкой температуре уровень охлаждающей жидкости может быть чуть ниже метки на стенке бачка.

При необходимости доливки или полной замены охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру Ski-Doo.



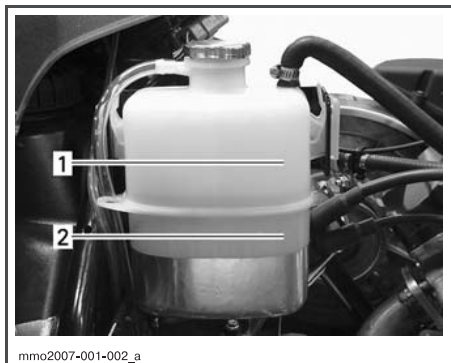
SKANDIC WT 600/SUV 600

1. Метка COLD LEVEL



EXPEDITION TUV 600 H.O. SDI — РАСШИРЕННЫЙ БАЧОК РЯДОМ С МАСЛЯНЫМ РЕЗЕРВУАРОМ ИНЖЕКЦИОННОЙ СИСТЕМЫ СМАЗКИ

1. Максимальный уровень



mmo2007-001-002_a

EXPEDITION TUV V-800/SKANDIC SWT V-800 — РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК РЯДОМ С ГЛУШИТЕЛЕМ

1. Максимальный уровень
2. Минимальный уровень

Система выпуска отработавших газов

Выхлопная труба глушителя должна располагаться по центру отверстия в нижнем поддоне. Труба не должна иметь коррозионных повреждений и неплотностей в соединениях. Убедитесь, что хомуты надежно затянуты.

Система выпуска предназначена для уменьшения уровня шума работающего двигателя и улучшения мощностных характеристик двигателя. В некоторых странах внесение изменений в конструкцию выхлопной системы запрещено законом.

ОСТОРОЖНО. Отсутствие любой из деталей системы выпуска, самовольные конструктивные изменения и повреждения деталей могут стать причиной серьезных поломок двигателя.

Система смазки двигателя (2-тактные двигатели)

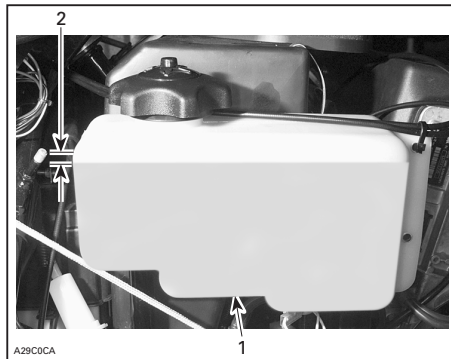
ВНИМАНИЕ. Во время проверки уровней эксплуатационных жидкостей снегоход должен стоять на ровной горизонтальной площадке. Поддерживайте достаточный уровень рекомендованного моторного масла в бачке инжекционной системы смазки двигателя.

ОСТОРОЖНО. Не допускайте полной выработки запаса масла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Контролируйте уровень и доливайте моторное масло при каждой заправке снегохода топливом. Не переливайте моторное масло. Вытрите насухо все брызги и потеки масла. Масло – легко воспламеняющийся продукт.

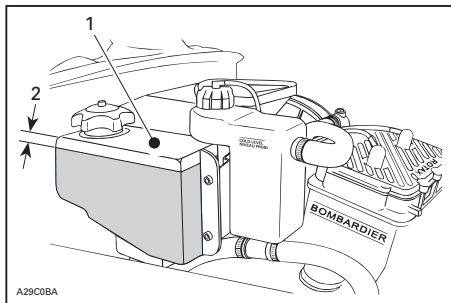
Skandic LT/LT E/WT 550 F/SWT 550 F



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

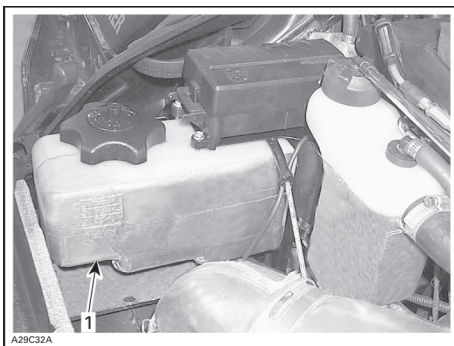
1. Бачок инжекционной системы смазки
2. Максимальный уровень масла (13 мм от верха бачка)

Skandic WT 600/ SUV 550 F/ SUV 600



1. Бачок инжекционной системы смазки
2. Максимальный уровень масла (13 мм от верха бачка)

Expedition TUV 600 HO SDI



1. Бачок инжекционной системы смазки

Уровень моторного масла

Expedition TUV V-800/Skandic SWT V-800

Перед проверкой уровня масла выключить двигатель и дать ему остыть в течение приблизительно 5 минут.

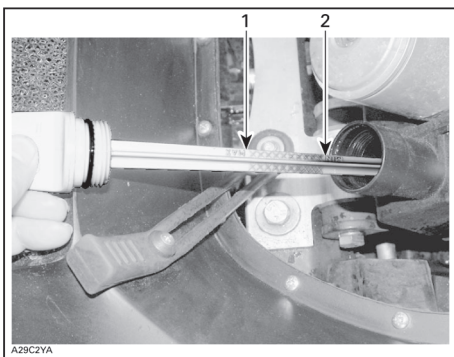
Снегоход должен стоять на ровной горизонтальной площадке.

Извлеките и протрите щуп.

Перед проверкой уровня масла щуп должен быть полностью введен.

Уровень масла должен находиться между максимальной и минимальной метками на щупе.

Разница между метками максимума и минимума соответствует 500 мл масла.



1. Максимум

2. Минимум

Долейте необходимое количество масла XP-S 0W40 synthetic 4-stroke oil (P/N 293 600 054) через отверстие в щупе.

Вставьте щуп.

Двигатели, сертифицированные EPA

Работы по обслуживанию, замене или ремонту устройств системы понижения токсичности выхлопа могут производить лица или предприятия, занимающиеся ремонтом двигателей с искровым зажиганием (SI) для снегоходов.

Информация о выхлопе двигателя

Ответственность производителя

Начиная с 2007 года производители двигателей для снегоходов обязаны сообщать сведения о выделении продуктов сгорания двигателями каждого мощностного класса. Кроме того, все двигатели должны пройти сертификацию в Агентстве по охране окружающей среды (EPA). Изготовитель снегохода обязан прикрепить к нему табличку, содержащую технические данные двигателя и сведения об уровне выделения вредных веществ в атмосферу.

Ответственность дилера

Техническое обслуживание снегоходов SKI-DOO, имеющих таблички с данными о выделении вредных веществ в атмосферу, должно производиться в соответствии с техническими условиями, опубликованными предприятием-изготовителем.

Работы по ремонту или замене деталей и узлов системы понижения токсичности выхлопа должны производиться в строгом соответствии с требованиями сертификационных стандартов к уровню выделения вредных веществ в атмосферу.

Дилер не имеет права вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия-изготовителя.

Исключение составляют изменения, предусмотренные предприятием-изготовителем, например, регулировка топливной системы в зависимости от высоты местности над уровнем моря.

Ответственность владельца

Владелец/водитель снегохода обязан проводить техническое обслуживание двигателя во избежание увеличения уровня вредных выделений в атмосферу.

Владельцу/водителю снегохода, как и любому иному лицу, запрещается вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия-изготовителя.

Нормативы EPA

Все новые модели снегоходов SKI-DOO 2007 года выпуска, изготовленные компанией BRP, сертифицированы в EPA и признаны соответствующими требованиям, предъявляемым к новым судовым двигателям в части, касающейся уровня загрязнения атмосферы выхлопными газами. Признание двигателя пригодным к эксплуатации по экологическим показателям зависит от ряда заводских регулировок. В связи с этим необходимо строго соблюдать регламент и порядок обслуживания снегохода, установленные предприятием-изготовителем.

Указанные выше виды ответственности не исчерпывают всех правил и норм, касающихся экологических требований ЕРА к двигателям снегоходов. Более подробную информацию Вы можете узнать по адресам:

ПОЧТОВАЯ СЛУЖБА США:

1200 Pennsylvania Ave., NW
Mail Code 6403J
Washington, DC 20460

КУРЬЕРСКАЯ ПОЧТА:

U.S. Environmental Protection Agency
Office of Transportation and Air Quality
1310 L Street NW
Washington, DC 20005

Интернет:

<http://www.epa.gov/otaq>

E-MAIL:

otaqpublicweb@epa.gov

СИСТЕМА ПРИВОДА

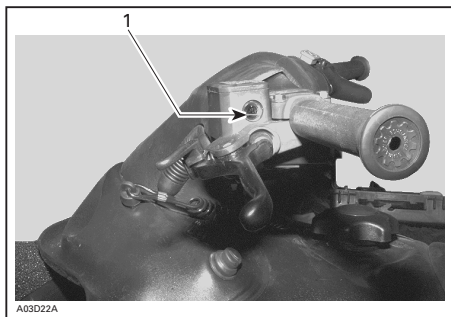
Уровень тормозной жидкости

Все модели, кроме Skandic LT/LT E

ВНИМАНИЕ. При проверке уровней эксплуатационных жидкостей снегоход должен стоять на ровной горизонтальной поверхности.

Проверьте уровень тормозной жидкости (DOT 4) в бачке. При необходимости долейте тормозную жидкость.

ОСТОРОЖНО. Пользуйтесь тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной упаковки. Применение других типов тормозной жидкости не допускается.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РЕЗЕРВУАР
ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

1. Минимальный уровень

Состояние тормозной системы

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

От состояния тормозного механизма зависит Ваша безопасность. Тормозной механизм всегда должен быть в исправном состоянии. Запрещается эксплуатировать снегоход при неисправной тормозной системе. Регулярно проверяйте техническое состояние и степень износа деталей тормозного механизма.

Регулировка тормозного механизма

Механический тормоз

На снегоходах применяется тормоз с автоматической регулировкой. Если требуется более активное торможение, несколько раз с усилием нажмите рычаг тормоза, чтобы активизировать механизм авторегулировки.

Гидравлический тормоз

Гидравлический тормозной привод не требует никаких регулировочных операций. При необходимости обратитесь к дилеру Ski-Doo.

Уровень масла в картере цепной передачи/Коробке передач

ВНИМАНИЕ. При проверке уровней эксплуатационных жидкостей снегоход должен стоять на ровной горизонтальной поверхности.

Skandic LT/LT E

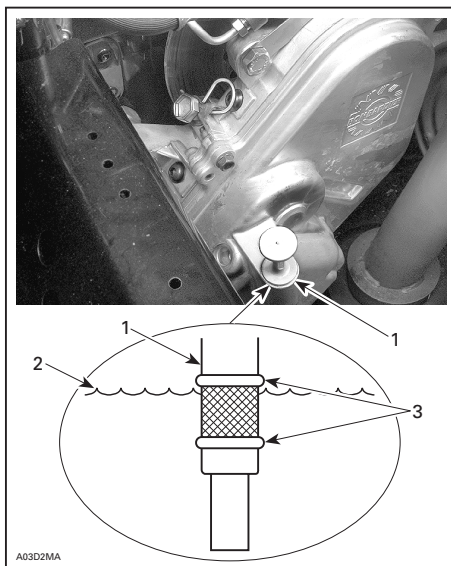
Установите снегоход на горизонтальную ровную площадку и проверьте уровень масла по контрольному щупу. Нормальный уровень масла должен находиться между верхней и нижней метками на щупе.

ПРИМЕЧАНИЕ. Небольшие металлические частицы, прилипшие к щупу, – это нормальное явление. Если размер частиц кажется Вам слишком большим, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

Снимите металлические частицы с щупа.

При необходимости долейте масло XP-S™ synthetic chaincase oil (P/N 413 803 300, упаковка 12 x 355 мл) до верхней метки на щупе.

ОСТОРОЖНО. Использование нерекommendованных сортов масел запрещено. Не смешивайте синтетическое масло с другими сортами масел.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Щуп
2. Уровень масла
3. Уровень масла должен находиться между метками

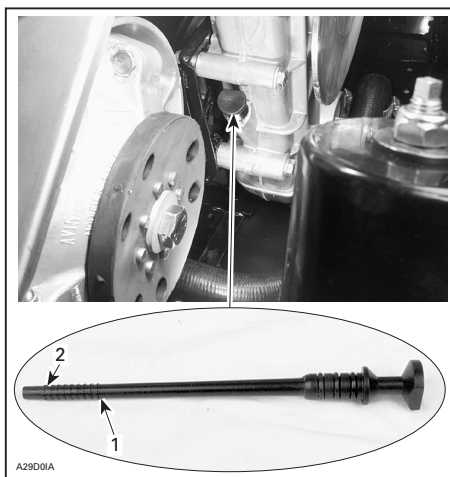
Skandic WT/SWT/SUV/ Expedition TUV

Выньте щуп и проверьте уровень масла, который должен находиться на уровне меток.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед первым пуском двигателя уровень масла может быть выше метки «Полный». После первой поездки масло заполнит верхние полости для смазки, и его уровень понизится.

Для заливки масла выверните пробку заливной горловины в верхней части коробки передач. Долейте синтетическое масло для цепной передачи XP-S™ synthetic chaincase oil (P/N 413 803 300, упаковка – 12 x 355 мл) до требуемого уровня.

ОСТОРОЖНО. Не пользуйтесь не рекомендованными сортами масел. Запрещается смешивать синтетическое масло с другими сортами масел.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – SKANDIC WT /SWT/ SUV/EXPEDITION TUV

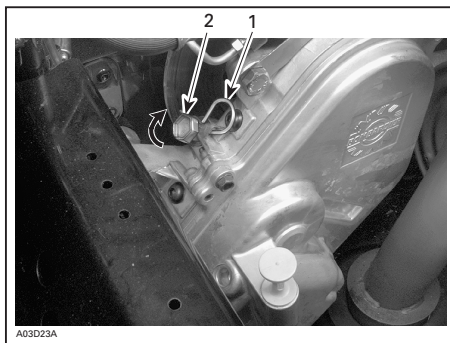
1. Метка «Полный»
2. Метка пониженного уровня

Регулировка натяжения цепи

Только Skandic LT/LT E

Выньте проволочный фиксатор.

Полностью затяните от руки регулировочный болт натяжителя цепи. Затем отпустите болт до первого совпадения отверстий под проволочный фиксатор, то есть так, чтобы фиксатор встал в отверстие.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Проволочный фиксатор
2. Регулировочный болт натяжителя цепи

Снятие и установка защитного кожуха ремня вариатора

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

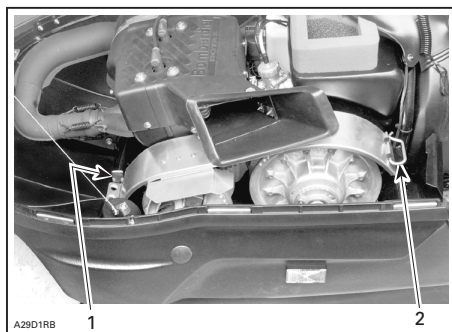
Запрещается пуск двигателя:

- со снятым кожухом ремня вариатора и защитными ограждениями;
- с открытым или снятым капотом.

Не занимайтесь регулировкой движущихся деталей на работающем двигателе.

Skandic LT/LT E

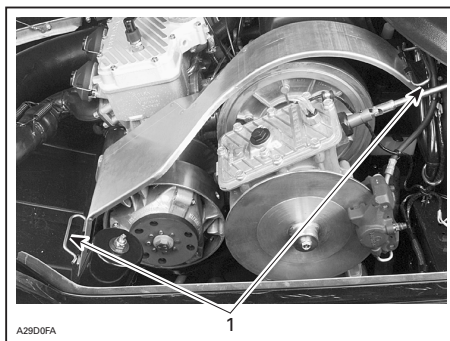
1. Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.
2. Откройте капот моторного отсека. Вытяните скобу, извлеките фиксирующую шпильку и снимите защитный кожух ремня вариатора.



1. Скоба
2. Фиксирующая шпилька

Skandic WT/SWT 550 F/SUV/ Expedition TUV 600 HO SDI

- Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.
- Откройте капот моторного отсека. Извлеките обе фиксирующие шпильки и снимите защитный кожух ремня вариатора.

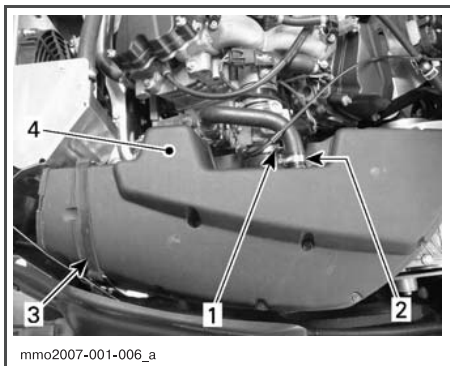


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Фиксирующие шпильки

Expedition TUV V-800/ Skandic SWT V-800

- Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя. Откройте моторный отсек.
- Ослабьте затяжку винта с буртиком на прокладочном кольце глушителя впуска воздуха.
- Отсоедините вентиляционный шланг двигателя от глушителя впуска воздуха.
- Отстегните фиксатор и снимите глушитель впуска воздуха.



1. Винт с буртиком
2. Вентиляционный шланг
3. Фиксатор
4. Глушитель шума впуска воздуха

Все модели

При установке защитного кожуха обязательно установите все крепежные элементы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Защитный кожух ремня вариатора специально изготовлен несколько большего размера, чтобы обеспечить натяг в сопряжении с фиксаторами. Это позволяет снизить уровень шума и вибраций. При установке кожуха необходимо сохранить этот натяг.

Состояние ремня вариатора

Осмотрите ремень вариатора. Ремень не должен иметь трещин, потертостей, признаков ненормального износа (неравномерный или односторонний износ, отсутствие внутренних зубцов, разрывы нитей армирующего корда и т.д.). Возможные причины ненормального износа: неправильная установка шкивов вариатора, трогание снегохода при излишне высоких оборотах двигателя, когда гусеничная лента приморожена, начало движения до прогрева двигателя, наличие задиров или загрязнение рабочих поверхностей шкивов, попадание масла на ремень или остаточные деформации запасного ремня. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

Снятие и установка ремня вариатора

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода отсоедините колпачок шнура безопасности (если иное не требуется по условиям проведения операций). Снегоход должен быть припаркован в безопасном месте вдали от снегоходных трасс.

Снятие

Все модели

ПРИМЕЧАНИЕ. Операция снятия/установки ремня вариатора выполняется легче, если ведомый шкив удерживать от вращения с помощью тормоза. Для этой цели включите стояночный тормоз.

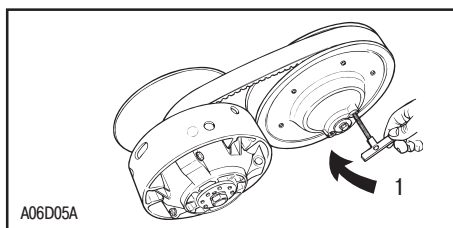
Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя. Откройте капот моторного отсека и снимите защитный кожух ремня вариатора.

Skandic LT/LT E

Раздвиньте диски ведомого шкива вариатора специальным приспособлением для монтажа/демонтажа ремня вариатора из транспортного комплекта инструментов.

Ввертывая стержень монтажного приспособления в отверстие на ступице диска шкива,

разведите диски ведомого шкива. Снимите ремень вариатора.

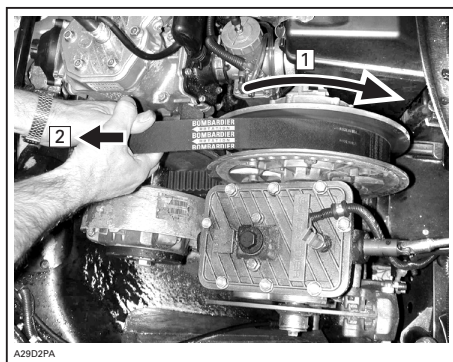


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – Skandic LT/LT E

1. Затяните, чтобы развести половинки шкива

Skandic WT/SWT/SUV/Expedition TUV

Поверните подвижную половину диска по часовой стрелке, затем потяните ремень и раскройте ведомый шкив. Дальнейшие инструкции содержатся в табличках на корпусе снегохода.

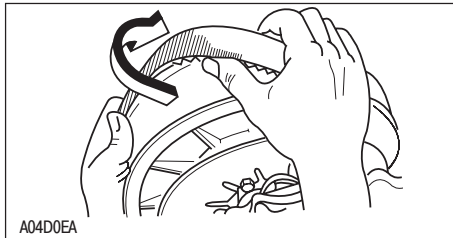


SKANDIC WT/SWT/SUV/EXPEDITION TUV

1. Поверните подвижный диск по часовой стрелке
2. Потянув за ремень, раскройте шкив

Все модели

Перебросьте ремень через край подвижного диска, как показано на рисунке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Установка

Все модели

Максимальный ресурс ремня обеспечивает только при правильном направлении движения. Ремень должен быть ориентирован так, как указывает стрелка на нем.

ОСТОРОЖНО. Запрещено прикладывать большие усилия или применять рычажный инструмент для натягивания ремня на ведомый шкив вариатора. Это может стать причиной повреждения корда ремня.

Протрите блоки обоих шкивов чистящим средством Pulley Flange Cleaner (P/N 413 711 809).

Skandic LT/LT E

Проведите ремень между блоками ведущего шкива, затем между блоками ведомого шкива и под ним.

Снимите монтажное приспособление.

Skandic WT/SWT/SUV/Expedition TUV

Следуйте инструкциям на защитном кожухе ремня вариатора.

Все модели

Поставьте на место защитный кожух ремня вариатора.

Регулировка ведущего шкива вариатора типа TRA

Модели с жидкостным охлаждением



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода отсоедините колпачок шнура безопасности (если иное не требуется по условиям проведения операций). Снегоход должен быть припаркован в безопасном месте вдали от снегоходных трасс.

Заводская регулировка ведущего шкива обеспечивает передачу максимальной мощности двигателя при заданной частоте вращения коленчатого вала (см. *Технические характеристики*). Под действием различных факторов (температура воздуха, атмосферное давление, высота над уровнем моря)

обороты двигателя могут измениться, что вызовет изменение динамических и других эксплуатационных свойств снегохода.

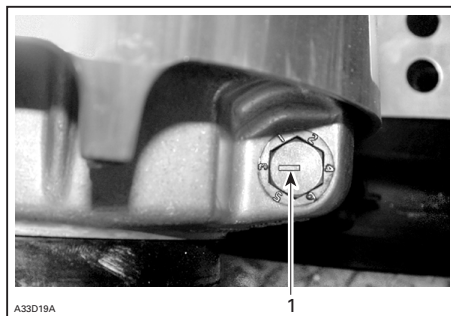
Конструкция ведущего шкива позволяет согласовать работу вариатора с характеристиками двигателя, чтобы он мог развивать максимальную мощность в широком диапазоне скоростей.

Регулировочными винтами необходимо добиться того, чтобы фактические максимальные обороты двигателя соответствовали оборотам максимальной мощности двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для измерения частоты вращения коленчатого вала пользуйтесь цифровым тахометром высокого класса точности.

ПРИМЕЧАНИЕ. Описываемая ниже регулировка влияет на работу двигателя только на высокой частоте вращения коленчатого вала. Настройка производится вращением регулировочных винтов.

На торце головки винта имеется риска-указатель. На приливах крышки вокруг регулировочного винта нанесены шесть меток, обозначенных цифрами от 1 до 6.



1. Риска-указатель

При повороте регулировочного винта на одно деление частота вращения коленвала двигателя изменяется на 200 об/мин.

Чем больше номер позиции регулировочного винта, тем более высокие обороты развивает двигатель, и наоборот.

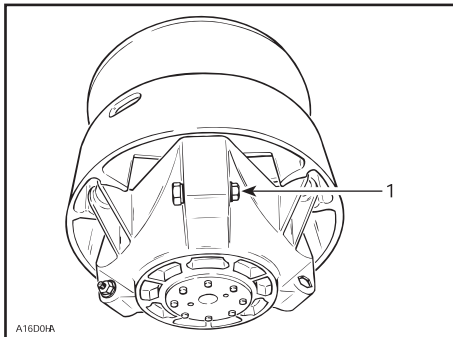
Пример:

Регулировочный винт повернут из положения «4» в положение «6» — максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя увеличится на 400 об/мин.

Регулировка:

Ослабьте контргайку, чтобы **частично** вытянуть регулировочный винт из крышки и переставить его в требуемое положение. Не отвинчивайте контргайку полностью. После регулировки затяните контргайку крутящим моментом 10 Н·м.

ОСТОРОЖНО. Во избежание выпадения внутренней шайбы не вынимайте регулировочный винт полностью. Все три регулировочных винта ведущего шкива должны быть установлены в одинаковое положение.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ:

1. Ослабьте контргайку, чтобы повернуть регулировочный винт

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Разборка и модификация ведущего шкива **ЗАПРЕЩЕНЫ**. Неправильно собранный или самостоятельно переделанный шкив может внезапно разрушиться от напряжений, возникающих при передаче большого крутящего момента. Это может привести к трагическим последствиям, не исключая летальный исход. Ремонт и техническое обслуживание ведущего шкива должен выполнять только дилер Ski-Doo.

ВНИМАНИЕ. Неквалифицированный ремонт или техническое обслуживание ведущего шкива отрицательно влияют на эффективность работы вариатора и долговечность ремня.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация снегохода **ЗАПРЕЩЕНА**:

- при снятых или плохо закрепленных кожухах и защитных ограждениях;
- при открытом или снятом капоте двигателя.

Запрещается регулировка движущихся деталей узлов и механизмов при работающем двигателе.

Состояние гусеницы

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода отсоедините колпачок шнура безопасности (если иное не требуется по условиям проведения операций). Снегоход должен быть припаркован в безопасном месте вдали от снегоходных трасс.

Отсоедините колпачок шнура безопасности.

Поднимите заднюю часть снегохода и поставьте ее на широкую опору с отражательным щитком. Не запуская двигатель, вручную проверните гусеницу и проверьте ее состояние. При обнаружении повреждений, порезов, обнажения корда, отсутствия или повреждения направляющих обратитесь к уполномоченному дилеру Ski-Doo.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не изменяйте конструкцию гусеницы, не устанавливайте детали, усиливающие сцепление гусеницы с опорной поверхностью. На высокой скорости гусеница может лопнуть, сойти с направляющих катков и причинить серьезные травмы или стать причиной гибели людей. Не эксплуатируйте снегоход и не проворачивайте гусеницу, если гусеница разорвана, повреждена или изношена (виден корд).

Натяжение и центровка гусеницы

ПРИМЕЧАНИЕ. Операции регулирования натяжения и выравнивания гусеничной ленты являются взаимосвязанными. Обе регулировки должны производиться одновременно.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и увечий:

- НЕ стойте позади или рядом с вращающейся гусеницей;
- гусеницу, поднятую над опорной поверхностью, проворачивайте только на малой скорости.

Из быстро вращающейся гусеницы под действием центробежной силы могут неожиданно вылететь сломанные шипы, звенья гусеницы или какие-то посторонние предметы, которые способны нанести серьезные травмы окружающим.

Натяжение гусеничной ленты

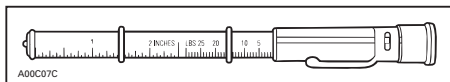
ПРИМЕЧАНИЕ. Перед регулировкой натяжения гусеничной ленты совершите пробег на снегоходе по снежному покрову в течение 15–20 минут.

Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.

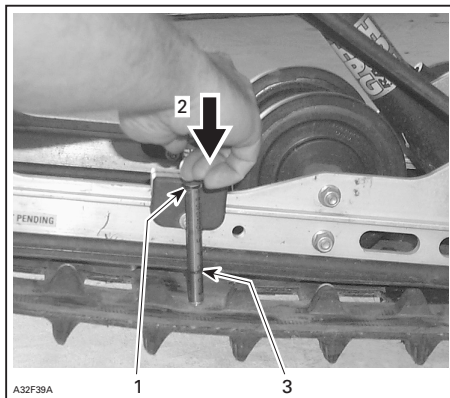
Поднимите заднюю часть снегохода и установите на широкую опору с отражательным щитом.

Задняя подвеска должна находиться в свободном состоянии. Проверьте наличие зазора приблизительно посередине между передними и задними направляющими катками. Измерьте зазор между гусеницей и накладкой опорных полозьев посередине длины опорных полозьев. При нормальном натяжении гусеничной ленты величина зазора должна соответствовать номинальному значению, которое приведено в разделе **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**. Если натяжение гусеничной ленты недостаточно, движение снегохода будет сопровождаться глухим шумом.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для измерения натяжения гусеницы рекомендуем применять специальный инструмент (номер 414 348 200).



1. Инструмент для измерения натяжения гусеницы



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

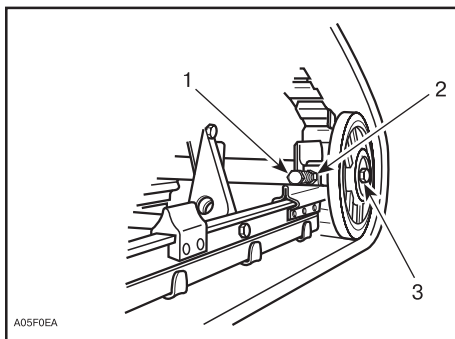
1. Положение уплотнительного кольца при усилии 7,3 кг
2. Нажимайте на верхнюю часть инструмента, пока она не войдет в соприкосновение с уплотнительным кольцом
3. Измеренный прогиб гусеницы под действием нагрузки

ОСТОРОЖНО. Слишком большое натяжение гусеницы ведет к потере мощности и чрезмерной нагрузке на компоненты подвески.

Регулировка натяжения гусеницы:

- Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.
- Ослабьте болты крепления задних направляющих катков.
- Ослабьте контргайки (только на некоторых моделях). Затем вращением регулировочных болтов установите требуемое натяжение гусеничной ленты.

Если Вам не удастся правильно отрегулировать натяжение гусеничной ленты, обратитесь к дилеру Ski-Doo.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Регулировочный болт
2. Ослабьте контргайку (на некоторых моделях)
3. Ослабьте винт

– Затяните болты крепления и контргайки (на некоторых моделях).

– Проверьте положение гусеницы.

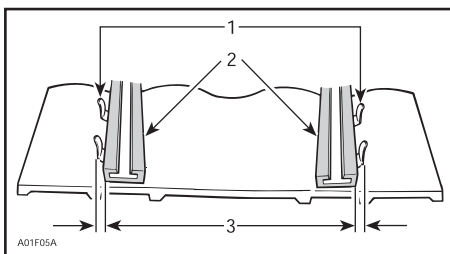
Центровка гусеницы

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед проверкой положения гусеницы убедитесь в отсутствии в ней посторонних предметов, которые могут вылететь при включении двигателя. Снегоход должен стоять на опоре, которая имеет широкое основание и защитную заднюю стенку. Следите за тем, чтобы руки, ноги, инструмент или одежда не оказались захвачены вращающимися деталями. Убедитесь в отсутствии людей поблизости и позади снегохода. Не проворачивайте гусеницу на высокой скорости.

Пустите двигатель и слегка нажмите на рычаг дроссельной заслонки, чтобы гусеничная лента начала медленно вращаться. Длительность работы гусеничного движителя в подобном режиме не должна превышать 15-20 секунд.

Проверьте симметричность положения гусеничной ленты относительно накладок полозьев: расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должно быть одинаковым с обеих сторон.



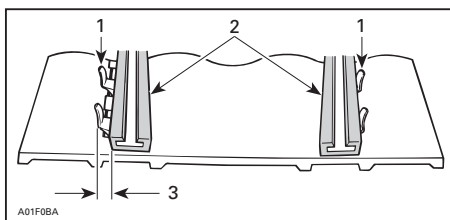
1. Направляющие гребни
2. Накладки полозьев
3. Одинаковое расстояние с обеих сторон

Как отрегулировать положение гусеницы

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода отсоедините колпачок шнура безопасности (если иное не требуется по условиям проведения операций). Снегоход должен быть припаркован в безопасном месте вдали от снегоходных трасс.

- Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.
- Ослабьте стопорные винты заднего направляющего катка.
- Отпустите контргайки (на некоторых моделях).
- Подтяните регулировочный болт на той стороне движителя, где расстояние между направляющими гребнями и опорным полозом наибольшее.

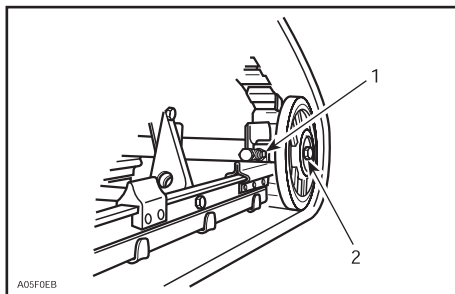


1. Направляющие гребни
2. Накладки полозьев
3. Подтяните регулировочный болт на этой стороне

Затяните контргайки (на некоторых моделях) и регулировочные болты.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если контргайки плохо затянуты, регулировочные болты могут ослабнуть, что приведет к чрезмерному ослаблению натяжения гусеницы, а при некоторых условиях эксплуатации направляющие катки могут выкатиться на грунтозацепы, прижать гусеницу к туннелю и застопорить её. Следите за затяжкой болтов.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Подтянуть (на некоторых моделях)
2. Затянуть крутящим моментом 48 Н·м

Снова пустите двигатель и на малой скорости движения гусеничной ленты проверьте симметричность ее положения относительно опорных полозьев.

После регулировки опустите снегоход на опорную поверхность.

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Аккумуляторная батарея

Некоторые модели

Обратитесь к уполномоченному дилеру Ski-Doo.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ЧЕРНЫЙ провод аккумуляторной батареи всегда необходимо отсоединять первым и подсоединять последним.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заряжайте аккумуляторную батарею на борту снегохода. Электролит батареи содержит ядовитую и агрессивную по отношению к металлам серную кислоту. В случае попадания на кожу смойте кислоту водой и немедленно обратитесь к врачу.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При повреждении аккумуляторной батареи и необходимости ее демонтажа наденьте непромокаемые перчатки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Крышки секций аккумуляторной батареи не имеют вентиляционных отверстий. Убедитесь, что вентиляционная трубка не засорена.

ОСТОРОЖНО. Пролитый электролит немедленно смойте водным раствором пищевой соды во избежание повреждения компонентов снегохода.

ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

Состояние подвески

Осмотрите все компоненты подвески, включая накладки опорных полозьев, пружины, катки и другие детали.

ПРИМЕЧАНИЕ. При движении машины по снежному покрову снег играет роль смазки и охладителя поверхности скольжения. Продолжительное движение снегохода по обледеневшей поверхности или по посыпанному песком снегу приводит к перегреву и преждевременному износу накладок опорных полозьев гусеницы.

Состояние ленточного ограничителя

Проверьте ленточный ограничитель на наличие трещин и признаков износа. Проверьте затяжку резьбовых крепежных деталей. Проверьте состояние отверстий в ленточном ограничителе. Замените ленточный ограничитель (если необходимо). Затяните гайку крутящим моментом 9 Н·м.

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА

Визуально проверьте затяжку резьбовых соединений деталей рулевого управления и передней подвески (шарнирные опоры и шаровые шарниры рычагов и тяг рулевого привода, болты шарнирного крепления лыж и т.д.). При необходимости обратитесь за помощью к дилеру SKI-DOO.

Контроль состояния лыж и коньков

Проверьте состояние лыж, коньков и износостойких накладок на коньках (при их наличии). При обнаружении признаков износа деталей обратитесь к дилеру Ski-Doo.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Сильно изношенные лыжи и/или коньки ухудшают управляемость снегохода.

КОРПУС/РАМА

Чистка и защитная смазка

Очистите снегоход от грязи и следов ржавчины.

Для чистки снегохода пользуйтесь только фланелевой тканью (или аналогичной).

ВНИМАНИЕ. Мягкая фланелевая ткань не оставляет царапин на обрабатываемых поверхностях. Пользуйтесь фланелью для протирки ветрового стекла и капота.

Для чистки снегохода, включая его нижний поддон и металлические детали, пользуйтесь чистящим средством Heavy duty cleaner (P/N 293 110 001 (аэрозольный баллон 400 г) и 293 110 002 (емкость 4 л)).

ОСТОРОЖНО. Не применяйте указанный очиститель и грубые чистящие средства для чистки табличек и виниловых деталей.

Для ухода за виниловыми и пластиковыми деталями предназначено чистящее средство Vinyl & Plastic Cleaner (P/N 413 711 200, 6 бутылей по 1 л).

Для удаления царапин с поверхности ветрового стекла и капота пользуйтесь комплектом Scratch Remover Kit (P/N 861 774 800).

ОСТОРОЖНО. Запрещается применять сильные моющие средства, обезжириватели, краскораспорители, ацетон, вещества, содержащие хлор, и другие агрессивные средства для чистки корпуса снегохода и пластмассовых деталей.

Для чистки блоков и шкивов рекомендуем пользоваться чистящим средством Pulley Flange Cleaner (P/N 413 711 809).

Осмотрите корпус снегохода, устраните замеченные дефекты.

Закрасьте мелкие точечные дефекты на металлических деталях. На все металлические детали, включая хромированные стержни амортизаторов, распылите защитную смазку XP-S Lube (P/N 293 600 016).

Нанесите защитную восковую пасту на корпус снегохода и все окрашенные детали рамы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Наносите пасту только на поверхности с блестящей, глянцевой отделкой. Накройте снегоход чехлом, чтобы во

время хранения на его корпусе не скапливалась пыль.

ВНИМАНИЕ. Снегоход должен храниться в сухом прохладном месте. Накройте снегоход непрозрачным чехлом, чтобы защитить пластмассовые детали и лакокрасочное покрытие от воздействия солнечных лучей.

Приподнимите заднюю часть снегохода так, чтобы гусеница не касалась опорной поверхности. Поставьте снегоход на механическую опору.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм не пытайтесь поднять тяжелый снегоход в одиночку. Пользуйтесь подъемными устройствами и приспособлениями, позовите кого-нибудь на помощь.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не ослабляйте натяжение гусеничной ленты.

Замена ламп

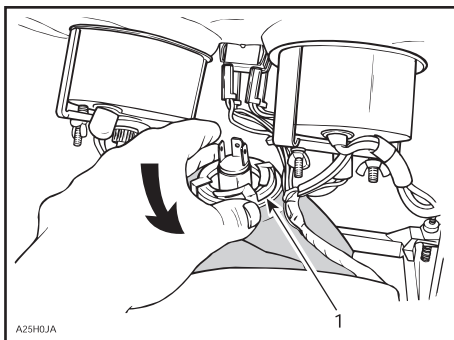
После замены перегоревшей лампы проверьте работоспособность фары.

Фара

ОСТОРОЖНО. Во избежание сокращения срока службы галогенных ламп не касайтесь пальцами стеклянной колбы лампы. Если Вы дотронулись до стеклянной колбы, очистите ее изопропиловым спиртом, который не оставляет пленку на стекле.

Skandic LT/LT E

Поднимите капот, отсоедините колодку электрического разъема фары. Снимите защитный резиновый чехол, выньте кольцевой держатель лампы. Выньте перегоревшую лампу из держателя и замените ее исправной. Установите снятые детали на место в обратной последовательности.



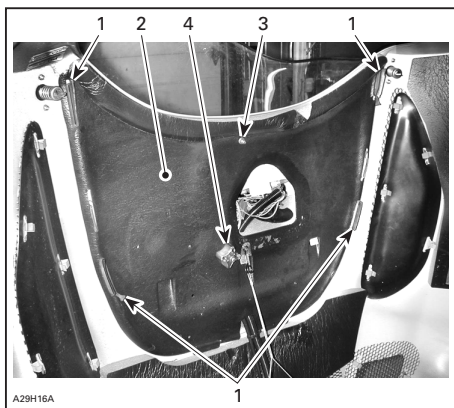
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – SKANDIC LT/LT E

1. Кольцевой держатель

Skandic WT/SWT/SUV/ Expedition TUV

Поднимите капот, снимите защелки, удерживающие пластиковую крышку.

Временно поставьте две верхние защелки, которые будут держать ветровое стекло во время замены лампы.



1. Защелки
2. Пластиковая крышка
3. Стопорная гайка и винт
4. Ручка регулирования фары по высоте

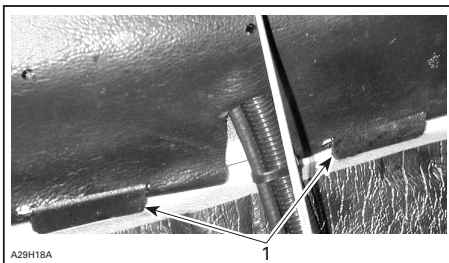


1. Одна из двух защелок, удерживающих ветровое стекло

Спустите пластиковую крышку по тросу капота — открывается доступ к молдингу передней фары.

Отсоедините колодку электрического разъема фары. Снимите пластиковую шайбу и резиновый чехол, выньте кольцевой держатель лампы. Извлеките перегоревшую лампу и замените ее исправной. Установите снятые детали на место в обратной последовательности.

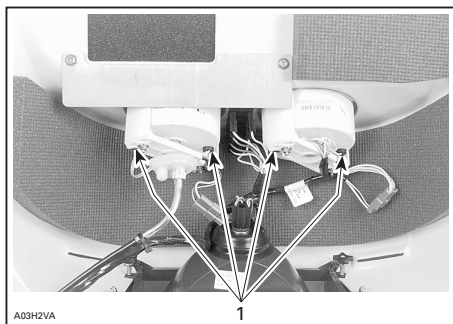
Убедитесь, что два выступа на молдинге фары вставлены в отверстия в пластиковой крышке.



1. Выступы вставлены в отверстия

Лампа (-ы) подсветки приборной панели

Лампы подсветки находятся с обратной стороны приборной панели и закрыты черным резиновым чехлом. Снимите чехол и выньте патрон с лампой. Выньте неисправную лампу из патрона.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Патроны ламп подсветки приборной панели

Задний фонарь

При выходе из строя лампы заднего фонаря и для получения доступа к лампе отверните два винта и снимите красный пластиковый рассеиватель.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Авторизованный дилер SKI-DOO должен проверить систему смазки и топливную систему снегохода в ходе выполнения регулярного техобслуживания.

Хранение

Если снегоход не предполагается эксплуатировать в течение одного месяца и более (например, летом), то его необходимо подготовить к хранению.

Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

Система охлаждения двигателя

Перед постановкой снегохода на хранение смените антифриз.

Замену антифриза и проверку его плотности должен проводить дилер Ski-Doo.

ОСТОРОЖНО. Неправильно подобранная смесь антифриза не сможет предохранить систему охлаждения от замерзания, что приведет к серьезному повреждению двигателя. Если оставить старый антифриз, то он, скорее всего, утратит свои свойства за время хранения снегохода и не сможет эффективно охлаждать двигатель при дальнейшей эксплуатации.

ОСТОРОЖНО. Не запускайте двигатель во время периода хранения снегохода.

Предсезонная подготовка

Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

ОСТОРОЖНО. Перед запуском двигателя необходимо очистить карбюратор (-ы).

*ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ BRP НА СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2007

1. ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания Bombardier Recreational Products Inc. (далее BRP) гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в снегоходах SKI-DOO 2007 в течение срока, указанного ниже.

На подлинные аксессуары BRP, установленные авторизованным дилером (список приведен ниже) во время продажи снегохода SKI-DOO, распространяется тот же гарантийный срок, что и на снегоход SKI-DOO.

Некоторые модели снегоходов Ski-Doo 2007 комплектуются приемниками GPS (Глобальная навигационная система) как стандартным оборудованием. На приемник GPS распространяется ограниченная гарантия его изготовителя. Ограниченная гарантия компании BRP не относится к приемнику GPS.

Использование изделия, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятиях аннулирует настоящие гарантийные обязательства.

2. СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ, если снегоход приобретен для личного или коммерческого использования. На снегоход, приобретенный в период с 1 июня по 1 декабря текущего года, гарантийный срок устанавливается до 1 декабря следующего года. Следует иметь в виду, что в разных странах правила исчисления гарантийного срока могут быть разными. Рекомендуем обратиться к дилеру или дистрибьютору за разъяснениями по поводу установленного гарантийного срока.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение гарантийного обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством

3. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

- снегоход SKI-DOO 2007, который приобретен первым владельцем в новом, неэксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера BRP, уполномоченного распространять изделия SKI-DOO в стране, где совершена покупка (далее дистрибьютор/дилер BRP);
- снегоход SKI-DOO 2007 прошел предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- снегоход SKI-DOO 2007 зарегистрирован дистрибьютором/дилером BRP в установленном порядке;
- снегоход SKI-DOO 2007 куплен в стране проживания покупателя;
- снегоход SKI-DOO 2007 регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с регламентом, приведенным в настоящем *Руководстве*, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода за изделием.

Периодическое проведение обслуживания в соответствии с регламентом, приведенным в настоящем Руководстве, является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода за изделием.

4. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен известить дистрибьютора/дилера BRP о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) дней с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить дилеру BRP доказательство приобретения изделия и подписать ремонтный наряд до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

5. ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP

В течение гарантийного срока компания BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через дилера/дистрибьютора BRP любую деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь Ski-Doo при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания снегохода.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства производить аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

6. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства не распространяются на:

- естественный износ узлов и деталей;
- периодическое обслуживание, настройки и регулировки;
- повреждения, связанные с нарушением правил ухода и/или хранения, изложенных в настоящем *Руководстве по эксплуатации*;
- повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дилером BRP;
- повреждения, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации изделия, движения по лишенной снега поверхности и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем *Руководстве по эксплуатации*;
- повреждения, возникшие в результате аварии, затопления, пожара, хищения, актов вандализма и иных неконтролируемых обстоятельств;
- повреждения, возникшие вследствие использования топлива, масла и смазок, не предназначенных для этого изделия;
- повреждения двигателя, возникшие в результате попадания воды или снега;
- случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными переговорами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода;
- повреждения, возникшие вследствие оснащения гусеницы шипами, если установка шипов не одобрена инструкциями BRP.

7. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данные гарантийные обязательства являются исключительными и не предусматривают никаких иных гарантийных обязательств, выраженных или подразумевающихся, в том числе гарантий коммерческой ценности изделия или его соответствия какому-либо определенному назначению. Срок действия подразумевающихся гарантий в части, не допускающей исключения, ограничен сроком выраженных гарантий. Данные гарантийные обязательства не распространяются на закономерный или случайный ущерб. В пределах некоторых территориальных единиц не допускается исключать или ограничивать ответственность по указанным выше обстоятельствам, поэтому приведенные выше исключения или ограничения могут не относиться к Вам лично. Эти гарантийные обязательства дают Вам определенные права, также Вы можете иметь другие законные права, которые могут меняться в зависимости от места проживания.

Ни дистрибьютор, ни дистрибьютор/дилер BRP, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к снегоходам SKI-DOO, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

8. ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В случае законной смены владельца изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока действия гарантии переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP получают доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9. ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

а. Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.

б. Если требуется другой уровень решения проблемы, обратитесь в сервисный отдел дистрибьютора.

с. Если Вы не удовлетворены решением дистрибьютора по спорному вопросу, обратитесь с письменным заявлением по адресу, указанному ниже.

Для владельцев снегоходов в странах Европы, Ближнего Востока, Африки, СНГ и в России:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS EUROPE N.V.
CONSUMER SERVICE GROUP
SKALDENSTRAAT 125
9042 GENT
BELGIQUE
Tel: +32 (0)9 272 63 30

Для владельцев снегоходов в других странах:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
SKI-DOO
CONSUMER SERVICE GROUP
VALCOURT QC J0E 2L0
Tel: +1 (819) 566-3366

© 2006 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированная торговая марка Bombardier Recreational Products Inc.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Мы хотели бы проинформировать Вас о том, что Ваши данные будут использоваться исключительно в целях обеспечения безопасности и в гарантийных случаях. Иногда мы также используем данные наших клиентов для ознакомления с нашей продукцией и нашими предложениями. Если Вы не хотите получать информацию о нашей продукции, видах обслуживания и предложениях, пожалуйста, сообщите нам об этом, написав по адресу, приведенному ниже.

Также примите во внимание, что время от времени мы передаем данные наших клиентов специально отобранным и внушающим доверие организаторам рекламных акций качества нашей продукции и обслуживания. Если Вы не хотите, чтобы Ваши данные были переданы кому-либо, пожалуйста, сообщите нам об этом, написав по адресу, приведенному ниже.

В КАНАДЕ

Bombardier Recreational Products Inc.
Warranty Department
75 J. A. Bombardier Street
Sherbrooke, Quebec J1L 1W3
Факс: (819) 566-3590

В США

BRP US Inc.
Warranty Department
7575 Bombardier Court
Wausau, WI 54401
Тел.: (715) 848-4957

Для владельцев снегоходов в странах Европы, Ближнего Востока, Африки, СНГ и в России:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS EUROPE N.V.

Warranty Department
SKALDENSTRAAT 125
9042 GENT
BELGIQUE
Tel: +32 (0)9 272 63 30

Для владельцев снегоходов в других странах:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Warranty Department
75 J.A. Bombardier Street
Sherbrooke, Quebec J1L 1W3
Tel: (819) 566-3590

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса или перемены владельца снегохода заполните и отправьте дилеру бланк, приведенный на следующей странице.

В случае перепродажи снегохода необходимо приложить документ, свидетельствующий о переуступке прав новому владельцу.

Своевременное извещение компании BRP об изменившихся обстоятельствах важно, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истек срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию снегохода.

Отправьте по почте талон регистрации нового владельца. Только при наличии этого талона Вы сможете пользоваться бесплатным гарантийным обслуживанием в течение оставшегося срока гарантии.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ

В случае кражи снегохода Вы должны сообщить об этом уполномоченному дилеру и в отдел гарантийного обслуживания компании BRP.

Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и день, когда произошла кража.

В СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ

Bombardier Recreational Products Inc.
Warranty Department
75 J. A. Bombardier Street
Sherbrooke, Quebec J1L 1W3
Canada

Для владельцев снегоходов в странах Европы, Ближнего Востока, Африки, СНГ и в России:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS EUROPE N.V.
Warranty Department
SKALDENSTRAAT 125
9042 GENT
BELGIQUE

Для владельцев снегоходов в других странах:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
Warranty Department
75 J.A. Bombardier Street
Sherbrooke, Quebec J1L 1W3
Canada

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА

ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР СНЕГОХОДА[illegible]

Номер модели

СТАРЫЙ АДРЕС
ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ГОРОД
--------	-----------------	-------

УЛИЦА
№ ДОМА
№ КВАРТИРЫ

НОВЫЙ АДРЕС
ИЛИ НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ГОРОД
--------	-----------------	-------

УЛИЦА	№ ДОМА	№ КВАРТИРЫ
-------	--------	------------



BOMBARDIER
Recreational Products





™ ® – торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов.
© 2006 Bombardier Recreational Products Inc. и BRP US Inc. Все права защищены.

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
SKANDIC SERIES, EXPEDITION SUV/РУС**